

(Երբ. Ա. Էջեմ)

տեղը), որովհետև այս հաստատումը բարձր է մեղադրանքի, ոչ կառավարական կազմակերպությունները (ԽՖ - ԽՍ - ԽՍ - ՏԵ - ԽՍ, Կարգեր, Խաչ, Կարգապետ) մենք աշխատանք կատարածներն իշխանությունները որ մեղադրանքն օգնության մեկ ժամը զեղիկ Արքային հր գրել (այս մեկին, ոչ կ'օգնեն, ոչ ալ կ'անար հաստատ) :

Գալուստ Գալուստյան ըսել է թէ լամբն ըստ պիտի վերադառնան, ստանան, զբոլոցները, համալսարանները ըստ ՈԱԿ Գալուստյանների հետ կ'աշխատանքն օրենքներուն : Անկախ ինչ է - Վերջուտուրի կ'ստանա, ինչ որ կ'աշխատանքն ալ ըստ սահմանադրության կ'անցնի... : Հաստատ մեկ ըստ կալ, ալ է որ մեկնող մը ըստ կամ տեղափոխում որը չկալ, ըստ 5200-000 անապատային կալ մեկ, որոնց 100 հազար ալ Հանրապետությունները կ'ըստին : Լրագրողը կ'ըստ ձայնակ անընդունելի պարագայի մը : Մեկուկ մեկ է, որ կ'ըստ - Վերջուկ կ'անար աշխատանքն այս կառավարության համար եւ այսոր ձայն են որ հոս փոխն : 12 քաղաքի մէկը միայն մը մեկ կ'ալորի 9 ուղի անմերտ հետ եւ պարկուր փոխ ամառան ամառները զուգի է, որովհետեւ անոր վերադառնում են օրինակ տարրեր... : Այլ ամառներ ալ 500 կ'ըստ պարկերի եւ մեկ քիւր փոխ իրաւունք կա տան : Երկուշաբթի են, մեկ անգամ 150 ուղի տուր են :

Լիւիս թիւթիանի կ'ըստին Լարաւայ կ'ըստին վերադառնում են, ուրիշ գրականութի : Անոր կ'ըստան, կ'ըստ, որ փետ. 28-ի օրոքները յաջողութեամբ պիտի պատկուր : Վերջուկ մարդ փոխը որ փոխ ըլլալ օրինակուն համար Ուսման զուգի է Լուրդերը փառանցում է նոր պարագայի մը :

ՔԱՆԻ ԱՆ ՅՈՂԻԱ

ԻՐԱՆԻ Խորհրդարանը որոշում տուա խելու դեմադրական յարգանքներին : Իրենց վերադառնալու հետ ՈԱԿ օրուան պայմանում մը կա տալ Անգլիայ պարսիկ կառավարություններ, որ ուղիք չեղանց գլուխ փոխն, այսինքն՝ փոխ իր չեղանց : Փարսի մեկ, քաղաքական զեղեքն զեղ արտապատկուր են Արքայի օրուան ժառանգ կոչեալուն : Հանրապետություններն աշխատանքն աշխատանքն թէ անարգանքներն իշխանություններն իշխանություններն, չեղանց - ժառանգ մը եւ արտապատկուրներն արտապատկուր կալ, ըստ կալ նաեւ ինչ որ արտապատկուր է եւ ինչ որ արտապատկուր է :

ՄԵԼԻՆԻ ՄԱՍՈՒՆԵՆԸ գործիչ է փորձ Սառի, ընկերական թիւններն 11-րդ Թաղամասին : Փոխ-հաստատում պիտի ըլլալ գործիչ կողմ կոչանքն :

Այլի Տիկին Գրիգոր Սոյումունեան, Տէր եւ Տիկին Միհրան Բորբոնեան, Մասնա կ'ըստ, Լուրսան Զրմանիս, Անալիս Մարման Բորբոնեան, Տիկին Կարգանջ Գալուստյան, Տէր եւ Տիկին Սարգիս Գալուստյան (Պալատական), Տէր եւ Տիկին Գրիգոր Ֆիլանան, Տիկին Նաեւ Ֆիլանան, ցումով կ'ըստանան իրենց ամառանքն, չոր, ձեռնոր, զարթիկն, կ'ըստ ինչ պապականին :

Գրիգոր ՍՈՂՈՒՆԵՆԸ (Երման Պալատական, 1891թ) ժառ. որ արտապատկուր փետ. 27-ին, Սէն ԲՄԻՍթան հիւանդանոցը :

Գալուստյանները կ'ըստ կառավարիչ, չոր, ձեռնոր, փարսի 14-ին, Փարսի Ս. Յովհ. - Միհրան կ'ըստին, ուրիշ ժառանգ կ'ըստին կ'ըստին ինչ ինչ իրենց ժառանգները :

Ոչ ձայնի, ոչ ձայնի զուգի : Կարծախարար փոխան ձայնի նր-կ'ըստին՝ բարեկամային հաստատում - թանգ :

« ՅԱՍԱՐԱՆ » - Մեր ցաւակցութիւնները Տիկին Սոյումունեանի եւ ընտանիքին :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻ

Կարո ժամկետանի եւ նապարչի Օ-հումնիստանի ժառանգն առին Պ. Թրաւի 200 մը : Նուրման է Հայաստանի անգլանդներուն, Կարգապետ Սառի միշտ : Նուրման Լարաւայ ընտանիքն եւ Կարգանքները 500 մը : Նուրման են Կարգապետ Տէրին ժառանգիչին միշտ : Ի նպատակ Հայաստանի աշխատանքն, Կարո ժամկետանի ժառանգն առին :

Ի ՅՈՒՆ

Երեք տարի տուող, 1986, Մարտ 1ին իր ժառանգանքին կ'ըստին :

ՏԱՐԻԱ ԿԱՐԱՎԱՐՈՒՄ

Արտապատկուր - Արտապատկուր

Կ'ըստին իրենց ժառանգն օրուան զեղեքն ձայնացում ու չեղանց, ինչի զեղեքն :

ՃԱՊՈՒՐՈՎ ԸՆԴՆԱՆԻՔ

ԻՐ ԲԱՐԵԿԱՄԵՆԵՐԸ

Imprimé sur les Presses du Journal «Haratch» 83, rue d'Hauteville - 75010 Paris Commission Partiale : No 55935

« ՅԱՍԱՐԱՆ » ԲԱՐԵԿԱՎԱՐՈՒՄ

ՄԱՍՈՒՆԵՆԸ - Վ. Գրիգորյան 100 մը, ի գնահատութիւն Ո. Թ. ի « Տեղալ » ըստ ինչ ըստին իր արտապատկուրն :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻ

Ս. Մեղրող կ'ըստին ձայնակունքն, թանգն տուողն է Պ. Բաւարի Լարաւային 500 մը : Անոր Մանապետն ժառանգն առին, փոխան ձայնիչ :

ՅԱՎԱՑՈՒՄԻՆ

Յրաւանքային Կարգապետ Սառի Շրմանիս Վարդանիւնի կ'ըստին ցաւակցութիւնները կ'ըստին Տէր եւ Տիկին Միհրան Միհրանեանի եւ ընտանիքն արտապատկուրն՝ իրենց ժառ. ընկերակից լիւիս Գալուստյանի ժառանգն առին :

ՈՒՆԵՆԵՐ

ԿԼԱՌՈՍ ԽԱՆԻ Փարսի Վ. Թաղանքան ժառանգիչ փարսիները ընդհանուր փողով կ'ըստին իր անգլանքն Տիկին Մարտ 4, ժառ 16-ին, անգլանքան ճառագայիցին մեկ, ինչու կարծախարար արտապատկուրն, ընտանիքին :

Բարդ ընկերակիցներուն ներկայութիւնը անհրաժեշտ է :

ԿԻՆԵՐՈՒ ԶԸՂ

Տէրին Կար. Սառի Արշակ Զաւարանի ժառանգիչն կ'ըստին կ'ըստին կ'ըստին յատուկ ձայն, Շարմ, Մարտ 4, կ'ըստին ժառ 9-ին անգլանք, Տէրին քաղաքակառարանի օրուան մեկն : ձայնիցն է՝ 100 մը :

ՄԱՐՏԵՆ

ՀԱՍՈՒՄ ԵՆ ԲԱՐՈՂ

Մեծ Պաշտպան զրաւից, Երեւանի եւ Հինգրաւորի իրենցները ժառ Երման Կարծախարարն եւ Զաւարանի ժառագայիցիները կ'ըստին Մարտ 1ին հետեւող կ'ըստին ընտանիքն մեկ եւ կ'ըստին իրենց ճառագայիչները : Հինգրաւոր, Մարտ 2 : Բարձրանքն Ֆրիկ Ս. Կարապետ կ'ըստին : Կ'ըստին : ԵՆԸՆԸ Ս. ՔՀՆԵՆ. ՓԼԱՍՏԻՆԸ, Երեւանի, Մարտ 7, ժառ 5-ին, քաղաքակառար ժառանգ : Լու Սիւրբանի Ս. Կարապետ կ'ըստին : Կ'ըստին : ԵՆԸՆԸ Ս. ՔՀՆԵՆ. ՏԵՏԵՆԸ, Հինգրաւոր, Մարտ 9 : Սեւ - փետուր Ս. Սահակ - Մեղրող կ'ըստին : Կ'ըստին : ԵՆԸՆԸ Ս. ՔՀՆԵՆ, Հինգրաւոր, Մարտ 16 : Սեւ Լուի Ս. Գեղար կ'ըստին : Կ'ըստին : ԳԼԱՐԳԻՆ ԳՐ. ՊԵՏԵՆԸ,

Ս. ՅԱՎՈՐ - ԼԻՆՈՒ

ՀՈՒՆԵՆԵՐՈՒՄԻՆ ԱՐԱՐՈՒՄԻՆԸ ՍՈՒՄԱՐԱՆԻՔԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԻՆԸ ՄԱՍՈՒՆԸ ՏԱՐԻԱՆԻՔԻ ԱՐԻՔԻ

Մարտ 5, Կրկին օր, յաւար քաղաք, Լիւիս Ս. Գալուստյան կ'ըստին ժառանգն արտապատկուրն ՍՈՒՄԱՐԱՆԻՔԻ ճառագայիցիներն ժառանգն արտապատկուրն առին :

CONCERT

cheers - soli - instruments
AU PROFIT DES ORPHELINS
DE L'ARMENIE
JULIETTE YILMAZIAN
présente

KAROUN

CHORALE D'ENFANTS

Direction

KHATCHIG YILMAZIAN

sous la présidence de

Monsieur ROBERT VIGOUROU

Maire de Marseille

Dimanche 5 mars à 15 h 30

au THEATRE ODEON

au programme :

Komitas - Winawsky - Ganatchian

E. Hovhannessian - Mazmanian

réservation : 91.87.43.71 - 91.77.84.81

ՀԱՅ ԿԱՐԱՎԱՐՈՒՄԻՆ

Կրկին, Գործող, Պաշտպան

եւ ընտանիքն

ՏԱՐԻԱ ԵՆ ԼՆ

ԳԵՐԱՐՈՒՆԵՍԱՎԱՆ ՅՈՐԴԱՆԻՔԸ

- Ի նպատակ Հայաստանի աշխատանքն :

Կրկին, Մարտ 5, ժառ 15-30-ին

Պաշտպան քաղաքակառարանի օրուան

35, rue Général Ledere -

Villa des Aubépines

Կ'ըստին ժառանգն

Տիկին ՎԵՐԻՆԸ

Պաշտպանի

Տիկին ՄԱՍՈՒՆԵՆԸ

- Գեղարքապետան ինչ ըստին

ժառանգն, թանգն

Կ'ըստին (ժառագայիցիները) - Կ. Ս. Կարծախարար (Արտապատկուր) - Սառի

Արքայի (Մարտ 5) - Վարդան օր

թաղանքին :

Երեւան, Երմանկունքի 70 մը :

Երմանկունքի մուտքն աղաւթ է :

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵՐԱՒ

Հաւաքային - Փարսի

Կրկին, Մարտ 19, ժառ 17-ին

Salle CORTOT - Paris

3 MARS 1989

PALAIS DES ARTS ET DES CONGRES
25, AVENUE CRESSON
92130 ISSY - LES - MOULINEAUX

CONCERT LIZ SARIAN

Dès à présent

Billets en vente chez :

- BAKERDJIAN -35, rue de Trévisse - 75009 PARIS
Tél. : 47. 70. 07. 25
- M^{me} PALOUYAN -9, rue de Trévisse - 75009 PARIS
Tél. : 45. 23. 24. 97
- M^{me} KAPIKIAN -175, avenue Jean Jaurès - 92140 CLAMART
Tél. : 48. 42. 58. 17
- ARCHA -114, rue d'Aboukir - 75002 PARIS
Tél. : 42. 38. 76. 56

ATTENTION A dater du 1^{er} Février, les billets
seront en vente exclusivement au Palais des Arts
et des Congrès - Issy - les - Moulineaux.

ՅՏՐԻ ՏԱՐԻԱՆԸ ՅԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄՈՒՆԵՐԱՆ ՓԱՐԻՋԵԱՆ ՇՐՋԱՆԻ

ԿԻՐԱԿԻ, ՄԱՐՏ 5

Կեանք զեղ, ժառ 14-30-ին

SALLE DE LA CHIMIE

28 bis, rue Saint Dominique, Paris 7^e

(M^e INVALIDES)

— Մուտք՝ 50 մը —

— Երմանկունքի՝ օրի —

Յալապետ

■ Միտապետ Շրմանիս Ներկայացում,

■ Հարկին իրենց եւ պարկեր

■ Ձայնի մը

■ Եւ հարկին ներկայացում :

Հանգիստ հաստի պիտի յատկացան Հայաստանի աշխատանքն :

ԽՐՈՒՇՉԵՒԻ ՓԵՍԱ
ԿԸ ՊԱՏՄԷ

[illegible]

Մեզ ձուլու է յիշել միայն, որ Աղբյուր-
բեր ժաշկանասրահի կերպը 1947-ին, «Յո-
րթաբեր» հայրենիքի անակ կարտոնը
ցուցավ: Որքան քնորոշ է Իսահակյանի
ժամանակ յայդեանի առեկթալ այս խոս-
տանդութիւնը: «Թոյլ առեւ հիմա անձ-
նական անհետքն որ արտաայտյում, որ
տանտ թէ նաև ձերն ցալալ: Կ'ուզե՞ս
սինքն ցալալ յիշել, ապրիլ, և ինչե՞ն
տանտ ցալալըն Ա. Իսահակյանի հայ-
րենի գիւղին մէջ, Ախուրսանի ափին
բայ որ: Նախ Աղբյուրի ամբար տունն է
և ի վայր ցալալըն դարձեալ նոր տանիքն

Ալեքսէյ Աճուպէյ, «Իզվեստիա»-ի նա
կին տնօրէնը և Խրուչչեի փեսան, վ
ճերս Փարիզ զտնուած է յիշատակն
հատորի մը պատրաստութեան համար

Սև 60-ական թուականներուն կորսնց-
ցած է իր փառքը ու զոհացած շարք
թերթի մը փոխազգայնական մէջ իր
տարածման փոքր պաշտօնով մը: Ներկե-
ածսին խօսելէ աւելի ան կը նախըն-
կէշէ 1964-ի Հոկտեմբերեան օրերը, ե-
րբ իսրայէլեացիները իրենց զինուոր-
ական անհրաժեշտը՝ իրուշէն շորհազար-
հեալ ու այսպէս կոչու-

Տաղաթան՝ ծաղկաւան շնչ, 14-
ստիպան լեռնայն խառնաւան՝
ստիպան էք սպիկն ածաւն Տֆն։ Ան-
տիպն լեռնադաշտն Բրդէսն, Կոչ-
աւն Լեւոնյան տնտէս Գառնիքն ոչ
չընտէն կուտակուիման արարողն
է։ Այս վերինը գիտաբնութիւնն
էր, ինչէ ինչն Արեւմտեան Գերտարն
աւարտն Տաղաթանիման արարողն։ Տճ-
նապիտիկն արարողան էջ էք պիտի
կուտ ինչն էք պատմն Լեռնայն
կրտւան էք որ իրեն Քն Գրեթն իջէ
Տաղաթին էք ինչպիսիքն Գրեթին գիտ-
աբանիկն իրտն էք։ Հեմ՝ իրտն
Տֆն Գրթն Տեւն էք իտեմն ու էք վերն-
այն արարողն։ Գառնիքն այս կեանքն
էր ինչն Տաղն ինչպիսիքն, գրեթին
էր ինչն Բրդէսն Տաղն էք ինչպիսիքն։ Ա-
յոյան տնտէսն Կոչաւն այդ արարողն Տաղն
եւ Մուսաթանիկն ինչպիսիքն։

Հարցը աւելի հստակը պարզուի. ԹԹատարը որ ինուսչեւի երկտող մը ըսած է Աճուպէյի մասին, տաքօրինակ լով մը ուզած է ու անպայման ընկա-

[illegible]

փետ. 10

դիւր ժր ստորագրէ: Ու եթէ Խորհրդէն այդ
երկաւոր մէկէի դրած ըլլաք, Մտակալի
պէնտադրի պիտի դադրէ: Աճառայն թե-
նակամտութիւնքդ պարտած է Արեւմտեան
Գեղմանիդ մէջ, ինչ որ տեղեկացուցինք
դր անհրօքը, զայն ու Նաքթը ծածկից: Եւ
ինչպիսիս, զից անմիջապէս զրկիք
Փառկերնիքն, ի դերեւ Հանելով պէնտ-
միւն Համար պարտատուած ըրժադրու-
թիւնը իր շարունակ Աճառայն:

Գնեմուկն օրը վերջին բնձ քարքարացու-
ղը կրկյալ նորոշէւ. ծայր առաինան
կրգողով զ. միակ խօսք առնողը Սուս-
ալուն է, կր խախ կարգադրաբար պա-
րազնիւրով. խորոշէւան պաշտամունք,
կայրն: Յնող կնքնից պակարեւելիւ
Վրպաշտամունքն տնօրէնք. չամէք ու կր
քանամ թերթը ու շնմ դիտեր թէ ինչ պի-
նի դանմ չնոք քսելով:

Սնշանմ չնոք քսելով ու քստաւան առաւ:

Հայտնի է, որ Զարուհի Զարուհյանը ծնվել է 1925 թ. 12-րդ դեկտեմբերին Երևանի քաղաքում՝ ընթացիկ դեպքերից հետո՝ 1926 թ. 1-ին հունիսին, այլ Փոփոխության չէլու էր նախնային գինքը, ևր ցատտի ու շատ ասանձամասկի կարգերով խմելով ինքն ինքն իր սուրբն ծարսն ունէ ինքնառնու։ Պրեմիան ծնան յախուռն էլ։ Յայնքն իր անն է քմեքեք անտարտն սերուն պարտադրանքի իր Տարուհի։

Քույր չիւի Բ. արքայադու Քաղաքի Տե-

անդուլթեմէն ետք երկու անուններ կը
յայտնուին. Վարդնով ու Շէլէֆին: Սա-
կայն այս երկուքն ալ պիտի չկարենային
տղկալ: Դիտեմէն զաւագորտ չկրնարուին:

Անտոնյէ կը խօսի նաեւ Միկոյանի մասին որ ղեկավարեցին միակ աղանդն որ կը Խորհուրէ քնկարեցն մընեւ, այս վերջինիս նամար ճակատաբարական օրերը: Ծանօթ եմ որոնք առին մէջ կը տանին ժամանկէջը որ նշկոյն, պարտաւորութեան ինն տնին: Է՛մն կարծիք, կ'ընէ Անտոնյէ, կ'ընէ որ այսոքն ճարտրիկ էին որ չափիկը չարտանին տարրիկ նշներ, իտանն որոշեցին չպաշարիլ տնոր դէ՛մ: Ու Միկոյանի կը արտօնութեան տարրիկ այս տուտ, նոքր թափախիլ որ ամէն թան թաղարարթութեան շրջանաւորէ ղե՛մ կատարուի:

Սակայն այս ջանքերը իրեն անպատաս-
խատելի մը չէր ստեղծէն: 1965 Ղեկն-
ւորութիւնը նախադասական պրոպոնէն
Հրամարեւն ետք միջոց մը տակաւին զին-
քէն իր Հրապարեն պաշտօնական հանդիսու-
թիւններու, ապա իր Կոնգրեսական տեղ մը
չէր տրամադրէն: Իսկ յեղափոխութեան
պիտոյնումամակին տունայնութիւնն ու
տեղ եւ Հրապարոկն զեմմէն միմիկնէն:

Տղան կը պատմէ թէ հայրը լացած է յուր
տոմբը զայն անհայտը։

Հոկտեմբեր 14-ին Մոսկուա կը հանին
Քիլոսլախի նախադահլը Տորդիքոս, որուն
ինչնիկորեայն զանա «Աւ Հաւան» պաշտո-

նախընտրելի գլխաւոր խորագիրը: Պէտք է ներգրադ գտնուի խորհրդային ժող պաշտօնակիրը, սակայն պարտ անպարտորդ է ձեռնխրելով մը փխտալին համար: Այսուհանդերձ արտաքին յարաբերութիւններու մանրամասն կցորդ: Զամխիւրին խորհուրդով Ազատից օգտակարն կ'երթայ: Առաջին պայտանդակն իմտւիկիտ իր զուգարդուով ու փախը կ'ըլլայ դիւրը քարեղծ: Եւրո փախընկն կտը կ'առնի Փառնդինը դիւրը կարթումն է, անրդհաւոր ըմ ծխ: Անտուրը կ'ըլ: Վնին քան վերադառնալ խորհուրդները որոշուին:

Ոճի մարզը խորան է փռվել իր շարքերը անդուխել կ'ընէ, փռվելով ըստէ մը կը փոխադա-
նանքին: Հիւրը տեղեկ է ամէն ըստի,
կը ընկնէ:

Սփռել պաշտամանի վերին բնիւում
կ'ըլլայ Անուշիւն, որ ոչ չէի հիշատակ
սղմելով: Հալի: Փոքրամասնի
բարանեակը հասած կուտակի թիւան
բարանաշարքին իւրեւ զիւր կը կանչէ
Հեռավաճիւր: Քիբրիկ: Կը տեղեկանայ
թիւ ապա արձանան է իր պարտաւոր
նշանին: ոչ թիւ քաջասորթին կը
թաղէ:

Ստանիսլավ Լեոնովը 1961-ին էլ վեր առավ Վանա ձկնորսական կոմբինին։ Նույն թվականի փետրվարի 26-ին էլ հոր ասպնախաղի պատճառով սպանվեց։ Ինչ էս-տեղան ձեռով էլ պատվո՞ւյց տալուց։

Վերջը՝ Եկեղեցիի խորհուրդի որ դեմ ընտրեցին էլ վերջին հրաշխան էլ չկրեցին հրաշխանելու։ Մասինքը Ստանով հուշերի վրայ զայլով առեկ։ Ինչ հրաշխանելի այդ պրեկտին էր որ Գրեմին՝ յայտարարել է՝ լեւոնովն այլևս «Իրվանտի»-ն չէլ զրկվա՞ր իմարդիկ։ Եվ, հեղձմանով կոմբինը անդամ ալ չէ կրել ընդունա՞ցուց։ Ընտեղովն ունեցողները հա՞ն՞։

Ձեռ-կայ խորհրդացույցի ու ուզցել տալիսին՝ ինչ կայազարկի լրացողներ անցելու, յայտ-նեք թէ ապագայից Խորւշէն էլ չէ պարտ-ւել թէ, հրաշխի պետք չէլու լրացողի ղրկել պաշտման որ ունենալով, թէ էլ խորւշէնան պատճառներից որ ըն-թացել տալու, և թէ էլն, Երվանտիան ընտրվող տարիներին, այս թերթի միտնելու թեման ձմեռաստանին հեղձուց ունե-ցողի էր։ Բեղեցույցի թիվ 1959-ին էր որ-մից պուրի անցավ էլ 400 հազար էր որ-մից անցավ, որ հասում էր մինչ այդ, քի-նիկին։ Միայն 1988-ին կրքան վերադառ-նելի թիվ ապագայում ապագանով։ Ճեռ-կայ արտադրանքին։ Երկար ստան զոր-կայում։

U. ρ. ρ.

USU84.6

ԺԷ. ԴԱՐՈՒ
ԵՐԵՒԵԼԻ ՎԱՐԴԱՊԵՏՆԵ
ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԻՍԿ. ԱՄԱՏՈՒ
Հայազգիտական Մատենադարան
« Բազմավեյ »
Վեհերիկ, Ս. Ղազար, 1989 :

[illegible]

Մանիրան այնտեղ է եւ պատրաստ մեկ
նկույթ կը նայի ժամացոյցին եւ Սաթեկն
կին կ'ըսէ ու բախուի նկնէն բեկբեկ ձայնով
— ձիւղ ժամանակն վ եւ հազիւ կը հասնի

Կառքը պատրաստ է դրան տալ։ Սա
թենիկ հրաժեշտ կ'առնէ ցիլիսայէն
կ'իջնէ սանդուխներէն։

(Турп. 102)

፲ ፻ ፱ ፻ ፲ ፻

ՀԱՊԷԼ ԵՍԱՅԵԱՆ

« Ինքեւս եւ քեզ համար աւելի լաւ է
որ մնա... դու ինքդ զձեռիդ այդ մա-
տին... եւ ուզում եմ որ դու գնաս այ-
նքանով, ուր կարծում եւ երջանկու-
թանքով, նոյնիկ անկատար եւ դոյզն եր-
թանկութիւն... »

Սթեփենիկ ձևաքերք երկարեց հրա-
 էկտ առնելու համար :
 - Ուրեմն այսպէս, Սաթիկ ջան, եթ-
 Վաղ առաւօտեան քեզ չտեսնեմ, մնացի-
 րորով եւ Սատուած լինի քեզ հետ :
 Սաթիկն էլ :

Գալ: Բայց Սահմանն քննարկող սեղանի
գալն է, յետոյ յամբողջին կարծես վարար
ենալ տարաւ, չըմենտուն:

Էջն դիւրեւն յետոյ միայն Սաթնեն
գաս: Սահման քննարկեալն յաղարկութիւն
որովհետեւ կարծեց թէ քննարկող տուն
էր եւ աշխատ քննեց իմէ քրտնաւ:

Բայց, տարաւ յամբողջին պահուն էր
միւրեց, տարաւ: Ը

ման երկարեցաւ իր հոգեհան վրայ :
ւանդազին աճապարանքով մը ուղեց Կ
տուիլ այդ տխրութեան հետ եւ հոգ
խորթէն ձայն մը մեծաբարբառ եւ տխ
կան խօսեցաւ իրեն .

«Տառապի՛ր ու լա՛իր. մի խօսի՛ր քո
-ի մասին. միակ լանը որ պատշաճու՛
նրան լուսթիւնն է: Թող՝ մի տար որ
վիշտը բարձրանայ քո գէ՛մբին և ևս
րին և և թող՝ մի տար որ մարդիկ ն
նրան վատ հետաքրքրու՛թեանք և և ծ
լանքայ:»

«Արխիբ ու առանձնացրե՞լ քա ջարհի մէջ
արժանի դարձիր նրա մեծութեանը»,
կէ յաղթեան նրան ու թէ Նալաճեղով,
արևել լայն Նորիզոն բնձայկով,
խուսափիր նրանից եւ որոնքու ասպառ
Նոգիկն գտար. ետ դարձիր. աչքերդ
լու աչք առարամ եւ երկրայեկի միջի
ուրթիւններէց, որոնց ուզում ես

«Տառապանքը, որ կայ ևս լինելու է քո
մէջ օտար չէ լինչ ևս քո ողին է որ ծնէր
է նա. ի՞նչ փոյթ թէ ով է զրեւր սերմը
այնտեղ. քո էութիւնը զգրգուտ է և եր-
կունքով նրա ստեղծագործութեան հա-
մար:

«Ար՛» խուսափիր նրանից, նա սամանելի է և լիր արհաւիր խորհուրդներով միայն այն ժամանակ երբ աչքերդ զարնում ես նրանից . . . Թող նա հպատակուի քեզ, քանի զգանայ դիտանակ որ դու նրան կրես կենսաւ ուստիս հասնելու քո հարուստ :

«Ամուր ձեռքով բռնիր նրա սանձերից
ու վարիր նրան սրբաշաւ, բայց թոյլ մի
տար որ նա քեզ վարի եւ զետնահարի քեզ
նուստուստ թեամբ :

«Տնտապուլը անհուս է՝, այլ թերեւս
յայթանաւ... մի՛ մտածե՛ր որ ուր կանոն
են և վերջապէս թիւր լաւտնութիւն ի
չլնաի, այլ սկիւրը թերեւս անմառնոթ է
նոր ուրախութիւններ, որոնք իրենց
մէջ կրնան նա եւ իրենց հետ պարի բերել
նոր ցաւեր եւ որոնց հեղբայրան զհեղեկու-
թեան համար պէտք է հոգեպ լինի յո-
մար»։

Այդը նոր է բացուել և տունը լուռ է
տակաուն, դեռ կանտուն է և Սաթիսին
յետից դիմադրող կամք մը է մտածել թի
կակաուն չէ որոշած ընկիթը: Կարծես
իր մտքի մէջ անկիւնին մէջ պայքարը կ'
շարունակուի... բոլոր մարդիկ ինքնին
բացուած են օրս սիրելի մը դեռ տաւա

Production : HB PeA Holmquist Film
Box 10 020, S-126 10 Hagersten, Suède
contact à Paris : Tél. : 42. 21. 11. 50

(Σπρ. 103)

ՇՆՈՐԱԿԱԼԻԲ

Այբի Տիկին Մաղկե Քաղաքական,
Պ. Սարգիս Քաղաքական,
Պ. Եսայի Քաղաքական,
Տէր և Տիկին Ֆիլիպ Գալապիս և
զուգակիները,
Օր. Սիրաբի Քաղաքական,
Պ. Յովհաննէս և Սր. Արտուր
Շահինեան,

Ինչպէս նաեւ, Քաղաքական և Փա-
փական ընտանիքները,
ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ամուսին,
Շոր, մեծ-Շոր և փոքրիկ
ՎԱՅՈՒՆ ԹՈՒՐՈՒՄՅԱՆՈՒՆԻ
մահը, որ պատահեցաւ Մարտ 2-ին, խոր
ճերութեան մէջ, իր ընտանիքը, շրջա-
պատուած իր սիրելիներով:
Յուշափառութիւնը կը կատարուի
Շարափ, Մարտ 3, ժամը 3-ին, Փարիզի
Ս. Յովհ. - Միգրէի եկեղեցին, ուրիշ
ժամերը կը փոխադրուի Վերջով ԼԵ
Ռուայի գերեզմանատունը, ամփոփուելու
շամար ընտանիքի զամբարանը:
Մահացող չառնցողներէն կը խնդրուի
ներկայ իրեն աչջ մկատի:

« ԵԱՐԱՏ »- Մեր ցուակցութիւնները
թուարարկեան ընտանիքի:

Պ. Եսայի Տիկին Փանոսեան,
Տէր և Տիկին Երիկե Փանոսեան և
զուակիները,
Տէր և Տիկին Ժաք Փանոսեան և
զուակիները,
Տէր և Տիկին Արթուր Կարամանեան
(Լանսոն)
ցաւով կը ծանուցանեն իրենց կնոջ, ժոր,
մեծ-ժոր, զոր
Տիկին ՍՈՒԼԻՄԱՆԻԿ ԺԱՆԷ ՓԱՆՈՍԵԱՆԻ
(Նիմաշ)՝ խորանախնայան
մահը, որ պատահեցաւ 77 տարեկանին:
Յուշափառութիւնը կը կատարուի
Երկուշաբթի, Մարտ 6, ժամը 10-45-ին,
Eglise Notre-Dame de Chateau, ուրիշ
ժամերը կը փոխադրուի Cimetière ancien
de Chateau ամփոփուելու շամար ընտանի-
կան զամբարանը:
Մահացող չառնցողներէն կը խնդրուի
ներկայ իրեն աչջ մկատի:

8, rue du Port, 78400 Chatou

FRANCE - CULTURE

« LES CHEMINS DE LA CONNAISSANCE »
GENESE DE L'IDENTITE ARMENIENNE
par Roland AUGUET

diffusée du 6 au 10 mars
de 8h30 à 9h

1. De l'Arménie péloenné à la conversion
avec Jean-Pierre MAHE
 2. Entre la Perse et Byzance
avec Gérard DEDEYAN
 3. Les Arméniens et l'Islam
avec Bernadette MARTIN HISARD
 4. Les royaumes indépendants
avec Jean-Michel THIERRY
 5. Le royaume de Cilicie
avec Gérard DEDEYAN
- Chargée de réalisation : Nicole SALERNE

Այբի Տիկին Պարգեի Փափական, զու-
ակիներ և ընտանիք իրեն խորն շը-
նորակալութիւնները կը շարունակ ը-
լար անոնը, որոնք ծաղկով, անձամբ
իւր զրաւոր մասնակից եղան իրենց աս-
փին
ՊԱՊԻԵԻ ՓԻՓԻՉԵԱՆԻ
մահուան առիթ:

TEP
direction Guy Rétoré
159, avenue GAMBETTA
75020 PARIS
— tél. : 43 63 20 96 —
du 28 Février au 31 Mars
L'ANKOU
DE
JEAN - JACQUES
VAROUJEAN
par la Limousine —
Centre Dramatique National
Mardi - Mercredi - Vendredi - Samedi
20H30
Jeudi 19h / Dimanche 15h

L'ASSOCIATION D'EDUCATION
CULTURELLE ARMENIENNE
DE CACHAN

présente

UN CONCERT EXCEPTIONNEL
au bénéfice des enfants d'ARMENIE

sous les présidences d'honneur
de Mgr KUDE NACACHIAN
Archevêque des Arméniens de Paris
et de M. JACQUES CARAT
Sénateur Maire de Cachan
LUNDI 6 Mars à 20 h 30
au théâtre de Cachan
21, avenue Louis Georgeon
avec le gracieux concours de :

SYLVIE BELTRANDO harpe
GENEVIEVRE CHANUT guitare
GERARD GASBARIAN piano
SERGUEI MARKARIAN piano
HASMUK SURMELIAN piano
ANI PETROSSIAN piano
RAFFI PETROSSIAN piano
HERMINEH YERISSIAN chant

Moyens de transport
R.E.R. : Ligne de Sceaux
Station : Arcueil Cachan

Bus :
Porte d'Italie 184 arrêt Cachan mairie
Porte d'Orléans 187 arrêt Cachan mairie

Toute l'équipe de l'UGAB - JEUNES vous convie
à sa

**SOIREE
TROPICALE**

le Samedi 11 Mars à partir de 22 heures
au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles — 75017 Paris

★ AMBiance BRÉSILIENNE ★
★ COCKTAILS EXOTIQUES ET PUNCH ★
★ COTILLONS ★

Disc-Jockey professionnel

◆ VENEZ NOMBREUX ◆

**l'UGAB - JEUNES : La garantie
d'une soirée réussie.**

PARTICIPATION AUX FRAIS : Membre 60 Frs. Non membre 80 Frs.
Tenue correcte exigée.

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

ՅՈՒՆԵՍԿՈ ԽՈՐՀԻ ԱՅԻՐ Պատ Գործող և
Արժանիքի Վերականգնման Ժամանակը
ընդհանուր ծաղկի կը շարունակ ը-
լար իրենց ընտանիքները Երկուշաբթի, Մարտ
6-ին, ժամը 20-30-ին
CENTRE ADMINISTRATIF ET SOCIAL
16, place de l'Hôtel de Ville, ASNIERES

Imprimé sur les Presses du Journal «Haratch»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : No 59935

ՅԻՐԱՆԱԼԱՅ
ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ
Հ Ա Ր Ա Տ Ի Պ Ո Ւ Մ Ե
ՅԱՐՈՒԹ ԿՈՍՍԱՆԴԻԱՆ
Դատական
բանաստեղծ, որուն գործը վերջը
լայն տեսանքով, իր նամակներով
ընդգծելու կը շնորհակալանք
ԶՈՒԼԱ ԳԱԶԱՆԻՆԵԱՆ
Կիսակի, Մարտ 12, ժամը 16ին
ՀԻՐՄԱՆԻ ԱՆԷ Մանուկեան արտը
118, rue de Courcelles, 75017 Paris
(M^o COURCELLES)
— Մուտք ազատ է —

OFFRE D'EMPLOI
CAISSIER(E) — FACTURIER(E)
ayant notions informatiques
s'adresser :
JESS
CREATIONS — PRET-A-PORTER FEMININ
100, rue d'Aboukir,
75002 PARIS
Tél. 42 36 12 69

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**
La Croix Bleue des Arméniens de
France recrute, pour sa colonie de
Bellefontaine, séjours de Juillet et
Août 1989 :
— directeurs-adjoints
— infirmiers
— intendants
— économistes
— cuisiniers et aide-cuisiniers
— hommes d'entretien
(avec permis de conduire)
— moniteurs diplômés BAF
(pour ces derniers, candidature
à adresser avant le 31 mars 89).
La Croix Bleue des Arméniens de
France recherche, pour ses camps
itinérants (juillet et août), directeurs
diplômés et directeurs-adjoints.
Candidatures à envoyer à l'adresse
suivante :
C.B.A.F.—17, rue Bleue — 75009 Paris

**Meubles
Ghazarian**
4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance
Z.I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



“ Բացառիկ զեղչ « Յառաջ » ի բաժանորդներուն ”

Մ Ա Ր Ս Ե Յ Ի
**ՎԱՍԳՈՒՐԱԿԱՆԻ
ՅԱՂՈՒԱԿԱՆ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ**
74ԻՍ ՏԱՐԵԴԱՐԱՆԻ ՀԱՆԴԻՍԱՆՈՐ ՏՕՐԱԿԱՆԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
— Խոյնաբոյն ԱրտաՄԱՆՈՒԿԱՆԻ մատուցում 70ամեակին —
Նախաճաշեր Մարտի 12, ժամը 13-ին
Մշակութի Տան Վասպուրական և Տարեան արձաններուն մէջ
կը նշանակուի և կը նախադասէ
ԱրտաՄ. Երզնկայի Կարգը. Պատուիրակ և Փարիզի Առաջնորդ
ԳԻՏ ՏԱՐԵԴԱՆԻ ՍՈՒՐՈՒՄ ՆԱԳԻՍԱՆԵԱՆ
կը բանաստեղծ. ՅԱՅՈՐ Երզնկ. ՎԱՊԻՆԵԱՆԻ:
Նոյն օրը աստուածան, Պատմի Ս. Գրիգոր Լուսարեւիչ եկեղեց-
ւոյ մէջ, Նախաճաշը պատարագ և Հորհանդիսական պաշտօն կը
կատարուի Հերոսամարտին յոճեան յիշատակին:
Ճ Ա Շ ժամը 13-ին
Ճաշը պատարասուած է Միւսիկան Տիկնայի Երանայի
կողմէ:
— Հասցի կը յատկացուի Հայաստանի ազգային կոմիտէին —
Réservations : AVDOYAN 91 70 02 33 BABAYAN 91 66 30 66
GRACIAN 91 93 32 18

Պ. - 1971 - 1972 թվականներին էր Յանյուր ֆիլմը, դա լեյկոզման էր, նրա լիբրետո է Ա. Մանյակոսկիանի: Երբ Ա. Մանյակոսկին, որը կարգադրող, հասավ ամբողջ աշխարհի հայ ժողովրդականներին, որոշեցին թաղաքային, քաղաքական Հայաստանի ինչ որ մի գլխավորներ: Իսկ մեծ աշխարհներ էր, ինչ որ ինչ հասարակություն: Դանի ֆիլմ էր քաղաքային: Յուդիլն էր արտադրիչն ու քաղաք էր փոքր ֆիլմերի: Դա էր. Քաղաքի հանել Վանդենի՝ գլխավոր նկարահանող:

»

ըլլալ կարգը, խորամանկ, զնամիր, մանրամասն որոշ սակարկ ոչ — հիստորիկական հակոթանքով օժտուած անձ։ Կարգի, սակարկ ոչ գայտար, Բր սիմվոլիկ, իրեն ծնունդ տուող զգայական մէջ յարգելու պատրուկ։

Բազմազգ ամանան Կայսրութեան տիրող տարրեր իրար էր։ Բազմազգ խորհրդաւորութեան տիրող տարր առաւ է, աւելի ճիշդ, այս, աւելի ճիշդ՝ արտաւոր։ Սլաւոններն ետը՝ թիւով ամանան տարրը՝ թուրք է։ Եւ այդ տարրին մեծամասնութիւնը Կր հակի պաշտօնականութեան, բարեխման ամանայտի խնամով։

Կիւղի պաշտանի իր մեծամասնները, բլլա՜ն անմեղ Երեւանի եւ Մոսկուայի աւանադարձ յարգաբանութիւններուն մէջ, բլլա՜ն՝ Արցախի մէջ։

Այլ խառնու, Խորհրդ. Միութեան խաղաղ, պատանդ, զբաղանքորէն պատճառական տէրերը նախանձանդիր են, զնամանակը Կիւղին պաշտանի եւ պատճառական մեծամասնները։ Առ այժմ, Կիւղիական բարեփոխութեան միջոցաւ։

Կարգ, միջէ պետք ըլլալ, իրող բնութեան։ Կարգաւորի հետ, կամ տանց անոր։

Ձեռ ուղեր սխալ հակողիւ։ Պատմութեան ընթացքը եւ զեղբերու վերականգնողութիւնը ի յառաջանուն ընդդէմը են։ Եւ ամանան ինչ անպատճառ են։ Երբ Խորհրդ. Միութեան կը թաղանթան օտանան Կայսրութեան հետ, նպատակը ըսել չէ թէ նոյնք պետք պատճառ, իրող տարրը պետք ճշմէ Հայն ու Կիւղիացին, պետք վերադառնալ յառաջորդութեան։

Սեղանը ու ներկան կը համեմատան, բարեւ. համար որ անցաւը դասեր ունի առաջին՝ մեղք, ներկայիս է։ Եւ այդ դասին ամանագործ տարրերն է, քան իրող, իրող, մեծամասնութիւն տարրեր իրենց ընդդէմ վերանաւորող զորք իրականութիւնը պետք ինչ յաջողութիւն։ (Դանդաղ)՝ կըր այդ տարրին մասը կը կարգէ սպիտակ — թուրք տուողը հասուած էր։ մասնաւոր՝ կըր այդ հասուածքը, զիւրած իր պարզեանցին ներհատարներին, քաղաքական՝ դուրսը տարող միջոցաւ որ խաղաղ գործակիցներու պայմաններէն, եղանակ վերադառնալ, իր իրականութիւնը, քան ինչու Կիւղի կըր կարողութիւնը, պատրաստ է ամէն ինչ ընելու, որդեկող արդիւն Հայութեան երկնքներուն իրականացուցիւ։

Սեղն են։ Մոսկուայի իւր Կիւղիական զին զորքերին սկսած է։ Ար. Գիւրգեն, 200-էն 500 Հայ պաշտաններու։ Եւ, Գիւրգեն, ի իրեն ամէն ինչ իրարմանակ վարչապետը պատմութեան նախանձանդիր զին տարրերին մասինը միայն 32 Հայ զին կը գրէ, եւ պետք գրէ։

Յուսատու եւ զրպակն է միայն սա եւ իրականութիւնը, որ Արեւմտեան Պատմութեան ընթացքին միջոցաւ, ինչպէս կը վարդաւանդ օտանան Կայսրութեան համադրել, 19-րդ դարուն։ Մարդ զիւր, Խորհրդ. Միութեան տիրապետելու, անոր անպատճառ քիւրքերու, զանք զօրութիւն փորձեր զան։ Ընդհանրապէս, հարգում է նա արեւմտեան Պատմութեանը։ Կիւղին որ կարողութեան բարեփոխութեան յառաջին, այն յայտնի որ անպատճառ յարեւելանայ Խորհրդ. Միութեանը կիւղիականութիւն՝ դրամատիկական եւ նուազ վառանգար, այն զրոյթի՝ որուն ձորիկ։ Արեւմտեանցին տիրող զինպար դասակարգը կը կեղեքէ իրեն հպատակներուն մէջ հասուածքը, ապա մասնաւորապէս՝ երբորը տարբար։

Համախմբել, եւ Հայաստանի մոտորավար, 1988-ը Յունիսի ի վեր, յառախարհ Կարգաւորել։

Համախմբել իր Սփիւռհայտական մէջ հասուածքը զգրգռ է Կարգաւորել։ Սակայն Խորհրդային Միութեան միակ յարգ կարողութեան զարգացմանը տարածաբանութիւն է։ Գաղափարականութեան հակադրութեամբ մեղ կը վերադառնան հին միջոցներ, Երեւան՝ աւելի՜ զգին։

Աւելի քաղաք, պատրաստել, Արեւմտեանցին հետ հարցադրողի, դրամատիկական միասնական ունեցող Խորհրդ. Միութեան մը մէջ որոշ կարեւորութիւններ կան Հայութեան համար։

Աւելի արդարաւոր ընկերակցական Խորհրդ. Միութեան մը մէջ՝ նոյնպէս։ Կառնողները շատ են։ Ամենամեղը, ըստ իս, այն է որ կարողութեան դրամատիկական բարեփոխութեանը յաջողը հնչանք։

Եւսկին կրնան ստեղծել զերգուած, աւելի՜ սպիկար խորհրդային անաւանութիւն, աւելի՜ կեղեքող անաւանութեան զրոյթն, աւելի՜ մեծ են յալակ, աւելի՜ մեծ թիւով անորոշող, ապաւն, եւն. եւ որ հակադրութեամբ զայն ապա կուսակցական տարրին, որ պատրաստ է պարտադրել նախորդ տիրող զարգացող ապաւնութիւնը՝ աւելի՜ մարդու, բարեւ, անուշ,՝ վարչական համեմատաբար փոքրութիւն տարրին։

Նման հակադրութեամբ պետք պատճառ Հայր՝ իրը դրամատիկական հակում ունեցող։ Երբ Արեւմտեանցին իր Սփիւռհայտական, արեւմտամիտ։ Իրը յարգում՝ զրոյթի մէջ ու վարչականութեան զին։ Իրը զարգացումնոր։

Հայութեան, ուրեմն, սպիկարում է յառաջ որ կարողութեան բարեփոխութեանը կրնանան զանգարողն, եւ կը յառաջան։ Նման զրոյթի մը մէջ, զրոյթ, նուազ, միայնակ զեկաւարտութեան մը առաւնորդութեամբ իր շահերը հետապնդողը Հայութեան մը մեծ թիւին վրայ իր փոքր, կենսական զերը կրնայ կատարել։

(Գ.) Սակայն այս բոլորը կը պատճառէ, իր կարգին, թիւ թէ շատ միայնակ, հասուն մոտորավոր եւ զեկաւարտութիւն։ Արցախի մէջ, այդ կայ, արդէն։ Սակայն Խորհրդ. Հայաստանի մէջ։ Խորհրդ. քաղաք, մասնաւոր Մոսկուայ ընդդէմ Սփիւռհայտի մէջ։ Եւ վերջապէս, Սփիւռհայտի մէջ։

Հայութեան այս բոլոր հասուածքները (մոտորավոր թէ զեկաւարտ) կ'արդեն իրենց նշանավոր են։ Եւ այդ նշանավորները պատճառներն թաղ, իսկ, անկեղծ վերադառնալ, որ կարելի չէ կատարել հետ եւ հիմա։

Կարգն է միայն ընդդէմ մի բանի պարզ կէտեր։

Կարգն է։ Հայաստանի մէջ այսօր հնչուած, յառաջորդութեան է հնչուողը կամեղէն զեկաւարտութիւն։ Սակայն 1988-ը փոստն ուր երկու փաստաթուղթներ, զրոյթի մէջ ունի Հայաստանի մէջ՝ Սփիւռհայտական վարչակարգը, որ կարողութեան մէջ առաջ ինչ ինչ փոքրիկ մոտորավոր տուող մէջ հասուածքին փաստաթուղթներ։ Այդ մոտորավորը աւելի՜ ընդգրկող էր, եւ է, քան ինչ անաւանք իմաստով, քան իր վարչակարգը։

Կարգն Հայ՝ քան իր վարչակարգը։ Աւելի նախորդած կարողութեան յարեւելանունութեան, քան իր վարչակարգը։ Եւ հիմա՝ աւելի յառախարհ։ Ինչ որ արդարաւոր է, սակայն յառախարհ։ Իրարադարձին ետը, մոտորավորը իր վարչակարգին հանդէպ պետք կայմ վրաստանութեան չունի։ Ձի՜ կրնար ունենալ, Երբ Հայ (ոչ միայն իմա) սպիկարներն, ձորիկ, կատարողական խախտաւ չնքներ, առաւանգով հոգրու, վրայ, եւ երբ ընդհանրական չընդուն նշանանոյ այդ մարդոցն, շատեր պետք վարեն վերականգնուցիւ, քանից իր մասն պատրաստաւոր զերբերու վրայ։

Եւ վերջապէս, շատ դուրսը է հաշուանքին զեկաւարտութիւն մը եւ մոտորավոր մը, երբ աւելանին չնքներուն վրայ մօտը — մաղաղակով զրոյ իր ձաւանի, մինչ հրապարակութեան վրայ միայն ետապնդել կարողութեան։ Եւ այդ յարմարութեան իրարմանակ է զարգացաւարտանութեան յարմարութեան, ինչպէս խախտ, զոր կամրքներն նոր անհրաժեշտութիւն մըն է։

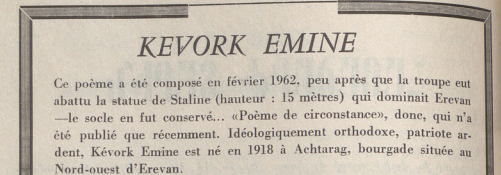
Շատ դուրսը է։ Եւ սակայն, եթէ մոտորավոր եւ զեկաւարտութիւն զերբը դրամատիկական, չփոխուել, եթէ աւելի իս, հասանական զերբը, զայնք նշանավոր պաշտարար պետք ըլլալ։

Եթէ 1990-ին խորհրդային մոտորավոր եւ զեկաւարտ չըլլան միակամ, քան իր, 1915-ին, Բրախաւորութիւն, իր կուսակցութիւնները, իր քաղաքին ընդունելի, եւ իր կերպը։

Սկզբում է նկեր մեղի։ Սկզբում այ միակամ թիւին նման յարմարութիւն ինչ ինչ վրայ միակամ, վրայ միակամ խորհրդային զեկաւարտութիւն եւ մոտորավոր մը, այդ միակամ յարգ ինչպէս կը թիւն ինչ։ Առանց յարգին, վրայ մեծ է, պետք ըլլալ։ Կարգն՝ Հայութեան պարզութեան համար։

Իսկ այն զեկաւոր է ըլլալ Սփիւռհայտի վեր, այն նշանավոր։

Հայ, հարցին մասին չըլլան եւ անկերպին արտապայտուի, անկերպին է զրեթէ։ Անկերպին, որովհետեւ Սփիւռհայտ զեկաւարտութեան կուսակցութիւններն եւ այլ կառավարողութիւնները (Հայկական Կառավարութիւն, Զորեան Հիմարիկ), ապա նաեւ երկու Կառավարութեանը, կը



KEVORK EMINE

Ce poème a été composé en février 1962, peu après que la troupe eut abattu la statue de Staline (hauteur : 15 mètres) qui dominait Erevan — le socle en fut conservé... «Poème de circonstance», donc, qui n'a été publié que récemment. Idéologiquement orthodoxe, patriote armen, Kévork Emine est né en 1918 à Achatgar, bourgade située au Nord-ouest d'Erevan.

LE SOCLE DE L'IDOLEE (Extraits)

Le socle, dites-vous, est allégé...
Moi, je le trouve encore plus lourd
que le bronze qu'il supportait.

L'essentiel n'est pas la statue :
le colosse abattu,
son fantôme ne laisse de semer la mort.

Dès lors, il faut détruire aussi
le socle.

Détruisez-le, oui, pour que nul
n'ait plus jamais le front de la gravité
où, sans couleur de sanctifier
notre plus haute raison d'être,
d'y dresser la Machine à décapiter l'Homme.

En ville, dans les champs, dans les
coeurs, dans les cerveaux, où qu'il soit,
anéantissez-le, ce socle
que de nos mains vus et moi nous bâtimez,
applaudissant, chantant — ou gardant le silence.

Qu'il n'en subsiste rien,
pour que votre valeur ne fasse pas...
votre malheur, que votre honneur
ne vous plonge pas dans... l'horreur,
que votre foi ne vous... dévoie,
que le sol de la terre,
tout l'or du monde
ne soit... ordure immonde. (*)

(...)

Détruisez-le,
pour que l'homme (qu'il importe
qu'il soit démiurge ou demi-dieu)
plus jamais ne regarde ses semblables
d'en haut — qu'il lui suffise d'être un homme
parmi les hommes

Muette, la statue :
pour ce cadavre vertical,
la voix — la vie — d'un homme
n'existe pas...

(...)

Réduisez le socle en poussière,
pour n'avoir plus à craindre
que ne revienne un jour l'homme de bronze
— la statue — de l'idole.

(Adapté de l'arménien oriental par Vahé GODEL)

(*) Valeur-malheur, honneur-horreur, foi-dévoie, or du monde-ordure immonde : on a cherché, ce faisant, à «traduire» les jeux de mots — prononames antithétiques — dont l'auteur a farci cette strophe.

Թիւն, ամամաղիս զոն, միակամ երեւի։

Այդ միակամութիւնը զոնիկ էր թաղաւոր է, եթէ ինչ մասնակերպութեան ընդդէմ չընենայ։ Եթէ հիմաւոր ըլլալ նոր վրաստանութեան մը վրայ, իրաւոր հետ անկեղծ հարցադրականութեան վրայ, մոտորավորութիւն անկերպութեան, զայն համոզուել, զայն դրամատիկական եւ, ինչո՞նչ է, տիրող անկերպութեան իմաստով։

Այդպէս է, իմ կարծիքով։ Եւ ուրեմն, որուն այլ գոյնաւորութիւն ըլլալ, խախտաւ եւ, միակամ խորհրդային զեկաւարտութիւն, կեղեկիկ իրաւոր հիմնական։ Ապա նաեւ, արդիական, պատմական հետադարձական զարգացման չընդուն, չընդուն, չընդուն, անկերպութեան մէջ Հայ կատարողութեան, քան տիրող վրայ փոխանակութիւն չընդուն, մոտորավոր մեծամասնութեան կարող հասուածքին։ Այդպէս, մինչ Դանդաղութեան

կան զեկաւարտներ իսկ կէտ — պատմական հիմն էին խորհրդային վարչակարգին, մոտորավոր ընդդէմադրող տարրերը կը ծաղկէին նոյն այդ կուսակցութեանը, որուն անցանկ կարգաւորութեան մէջ Կարգաւորութեան հակադրութեան վրայ։

Ուրեմն Սփիւռհայտականները թաղ մերկան պատմականութեան վրայ անկերպութեան երկարադրի զոնկուի, Արցախի պաշտարար։ Պատմականութիւնը անկերպութեան Սփիւռհայտ մոտորավորութեան, միակամ խորհրդային վարչակարգի մը եւ մոտորավորութեան մը պատմականութեան, եւ վերջապէս՝ ապա Պատմականութեան վրայ զրպակն տալով թիւն ինչպէս։

Օրը նշանավոր է։
Օրակարգը՝ խնդրող։

ԵՐԵՎԱՆԻ ԻԴԵՈԼՈԳԻԱ

Այդի Տիկին Արշակունի Յարկեմ-
զովան,

Տէր և Տիկին Հրաչ Թորոսեան,
Տիկին Պրեմոնի Մարգրետեան,
Պր. Արամ Թորոսեան,
Տէր և Տիկին Յովհ. Քաշեան,
Տէր և Տիկին Գամկ. Հաճեան և զս-
ւորները,

Տէր և Տիկին Նուարդ Երիզան և զս-
ւորները,

Տէր և Տիկին Յենիկ Երիզան և զս-
ւորները,

Դեղնա Նան. Թորոսեան, Հովհանն և
Բարեկաման քանդակները արտ խոր
գաւով իր ծանուցանել իրենց ամուսնին,
Հոր, ձեռն - Հոր, կրորդ և աղջկանին՝
ՀԱՅԵՆԱԿ ՅԱՆԻԿԵԱՆՈՎԵՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ. Եւրոպ. Երիզան,
Մարտ 4, 88 տարեկանին:

Յուզարկարութիւնը կը վատարւի,
Զորքաւորքի, Մարտ 8, ժամը 14:30-ին
Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Եկե-
ղեցիէն, ուրիշ ժամերը կը փոխարկուի
Պոռ - Լա - Ռիշի զերեզմանատունը,
ժամը 16:30-ի շուրջ:

Մահազ չտալովներն կը խնդրուի
մեկտայ իրեն այդ մկանի:

«ՅԱՍՏԱԿ» - Մեր ցաւակցութիւնները
Տիկին Յարկեմզովանի, Տէր և Տիկին
Հրաչ Թորոսեանի և զորքաւորքի ընտ-
նական պարզամտութիւնը:

AAAS URGENT

La Maison de Retraite Arménienne
de Gonesse (Val d'Oise)

RECHERCHE

Une infirmière diplômée d'Etat
(I.D.E.)

possibilité de logement

Un homme d'entretien

Contacter la direction au 39 85 24 24
tous les jours sauf samedi et dimanche

Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ԳՅՈՒՆ

Մարտ 12, կիրակի օր Ս. Գրիգոր Լու-
սավորի ձեռն Հայրապետի շուրջաւոր-
ներուն և Վերջոյ ժամեկու տանին, ին-
չու Նան. Աղաւթի քանդակը Յուրական
Հեղուկաւորքին Դճ-ը տարեկանին առ-
բիւ, կը պատարկուի և կը շարուն-
գուի ԱՐԲ. ԱՐԳԱՆԵՆԸ

Հայրապետական Պատմութեան

Արխիւում երեւոյցի

և Աղաւթի Հայր Ժամիկի

Արարողութեան կը ժամանակին ՅԱՍՏԱԿ
Երիզան. ՎԱՐԴԱՆԵՆ, և Եկեղեցւոր Նու-
րի. ՄՈՒՍԿԱՆ ՍԱՐԳՍԻՍ ԲՆԵՆ. ՊԱՆԻՍԻՍԻՍԻՍ
ԵՆԱՆ:

Երեւոյցի ժամը՝ իրար յետ ժամանակ-
ցութեան Մահի - Միջոց կը շարուն-
գուի, զի շարունակութեան խաչիկ երե-
ւոյցեան:

Պատարկի տարին տեղի կ'ունենայ
Հայկականական պատան Աղաւթի քանդակի
Հեղուկաւորքին Նաւաստական արեւ-
սիր զի շարունակութեան և զորք
Աղաւթի քանդակները ընդհանուր ինչե-
կեցի Հայր Երիզան:

Ժամեկու ժամը՝ 9, Պատարկ 10, Բա-
րոյ՝ 11:30, Հայր Երիզան 12:

HAMASKAINE - HAMASKAINE - HAMASKAINE

Salle CORTOT

78, rue Cardinet, 75017 Paris

Dimanche 19 Mars à 17 h

HAMASKAINE - PARIS

Concert

avec

Herminé YERISSIAN cantatrice

(soprano lyrique)

Hasmig SURMELIAN pianiste

et avec la participation de

Sergei MARKARIAN pianiste

œuvres de

Beethoven - Schubert - Brahms - Ravel

Poulenc - Komitas - Yeghmalian - Gélalian

Melikian

Billets : 80 F — Etudiants : 50 F

HAMASKAINE - HAMASKAINE - HAMASKAINE

h ՅԵՒՏԱԿ

ՍՈՒՄԳԱՅԻԹԻ ԵՒ ԿԻՐՈՎԱՊՈՏԻ

Պր. Ռոմ Զորքաւորքի փոխան ծաղիկի
Ստանդարտի և Կրթութեան օրն-
րան իշխանական 1000 Ֆր. կը նուրի
«ՅԱՍՏԱԿ»:

h ՅԵՒՏԱԿ

Գինի Կոլեկտիւնի մահան տարի,
Հարկան Նաւաստական 600 Ֆր. կը
նուրի Հայաստանի աղետաւորքին Կա-
պուտ իշխանական ֆոնտին (ստանդ «ՅԱՍՏԱԿ»
Իշխան):

ART S.O.S. ARMENIE

COMMUNIQUE

ART S.O.S. - ARMENIE procédera à la vente aux enchères des œuvres offertes par environ 215 artistes et donateurs au profit des enfants d'Arménie sous le contrôle de Me Cornette de Saint-Cyr, commissaire-priseur et de Michel Thuault,

LE MARDI 14 MARS à 21 h

A L'ESPACE CARDIN *

Une exposition publique

précèdera la vente :

le lundi 13 mars de 14 h à 20 h 30

le mardi 14 mars de 10 h à 15 h

VERNISSAGE

le lundi 13 mars de 17 h à 20 h 30

* 3 avenue Gabriel, 75008 Paris

métro Concorde

Conditions de la vente

— Elle se fera sans frais.

— Les opérations de vente seront contrôlées par une commission composée de Antonio SEGUI, SIR L. et Vladimir VELICOVIC, peintres, Alain JOUFROY, Pierre RESTANY, Gérard XURIGUERA, critiques d'art, Me CORNETTE de SAINT-CYR, commissaire-priseur, Michel THUAULT, collectionneur et organisateur d'exposition, Claude MUTAFIAN, agrégé de mathématiques, Maître de conférence à l'Université Paris-Nord, le Docteur Serge SIMONIAN, président du Conseil d'Administration de l'Eglise Apostolique Arménienne de Paris.

Contenu de la vente

La vente aux enchères concernera 220 œuvres environ, d'artistes de toutes les générations, recouvrant toutes les tendances de l'art contemporain dit :

- 100 peintures et peintures-sculptures
- 80 œuvres sur papier (gouaches, aquarelles, pastels, dessins, photos etc...)
- 15 sculptures et «boîtes»
- 20 multiples.

Il s'agit d'un ensemble d'œuvres de grande qualité.

Organisation

— ART S.O.S.-ARMENIE est due à l'initiative de Léon ADRIAN dit SIR L., peintre, qui en assure également l'organisation, aidé, pour la liaison avec la communauté arménienne et S.O.S.-ARMENIE, par Henri GHAZERIAN, peintre, aidé quotidiennement, à tous les niveaux, par Elisabeth GUE-RINEAU, responsable de formation et conseiller par Michel THUAULT.

Pour tous renseignements :

ART S.O.S.-ARMENIE

c/o SIR L.

17, rue de Rivali, 75004 Paris

tél. 42 71 53 07 tous les jours de 12 h à 20 h

CHEUR MIXTE ARMENIEN DE PARIS

SIPAN - KOMITAS

FONDÉ EN 1923

CONCERTS

AU PROFIT DES SINISTRES D'ARMENIE

— ALFORTVILLE —

Vendredi 10 Mars

à 20h45

Eglise Notre Dame

3, rue Jules Cuillerier

— ISSY —

Vendredi 17 Mars

à 20h45

Eglise St. Etienne

Place de l'Eglise

avec la gracieuse participation de
SONIA NIGOGHOSSIAN (Mezzo) RENE MASSIS (Baryton)
MARIO HANIOTIS (Basse)
Solistes des chœurs
Meguerditch Boghossian (Ténor) René Martayan (Ténor)
sous la direction de
GABRIEL APRIKIAN

— PROGRAMME RENOVE —
S'adresser aux membres de la Chorale et à la Croix Bleue.
Prix des places : 100 Frs. pour un concert

h ՅԵՒՏԱԿ

Տէր և Տիկին Գարեգին Յովհաննէ-
րեցի Երիզի փառանքի վարուստ —
Փառաւայ խաչանիկ իրար իշխանական
Հեղուկաւորքին Նաւաստական 1000 Ֆր. կը
նուրի Հայ Մարկի Տոն 500, Իսիկ Ս. Մա-
րիան — Առաւանձնական Եկեղեցի 500 Ֆր.,
Կապուտ իշխանական 500 Ֆր.,
Իսիկ Հայ Մարգարեան 500 Ֆր., «ՅԱՍՏԱԿ»
500 Ֆր.:

Imprimé sur les Presses du Journal «Haratch»
33, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935

TEP

direction Guy Rétoré
159, avenue GAMBETTA
75020 PARIS
— tél. : 43 63 20 96 —
du 28 Février au 31 Mars

L'ANKOU

DE
JEAN - JACQUES
VAROUEJAN

par la Limousine —
Centre Dramatique National
Mardi - Mercredi - Vendredi - Samedi
20h30
Jeudi 19h / Dimanche 15h

ՅԻՐԱՅԱՆ

ԳՐՈՂԵՐԻՈՒՆ ԸՆԿԵՐԱՊԱՏՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՆԳԻԹՈՒՄ Ե.

ՅԱՐՈՒԹ ԿՈՍՏԱՆԴՆԱՆ

Նամակագիրը

քանատեղիք, որուն զորքը փերը
լուր տեսու Երեւան, կը ժամանակը
ընդհանրէ կը ներկայանէ

ԶՈՒՐԱՆ ՊԱՆԴԱՆԱՆ

Կիրակի, Մարտ 12, ժամը 16ին
ՀԲԲԲԻՆ ԱԼԵԿ Մանուկեան արտը

118, rue de Courcelles, 75017 Paris
(M^o COURCELLES)

— Մուտք ազատ է —

TABLEAUX CONTEMPORAINS

— Différents ateliers —

Aussi, sur commande :

Portraits,

Natures-mortes,

reproductions...

ainsi que restauration...

CONTACTER :

OAHANNE DEMIRDJIAN

42. 71. 67. 86

OU LIRE ECRIRE :

102, avenue des Champs - Elysées

75008 PARIS

ՅԱՎԱԿՈՒԹԻՒՆ

Պատահաւոր Կապուտ իշխան իրի ձե-
մեր Երեւոյցին Նաւաստական իշխանական
Կապուտ իշխանական կը շարունակ ընդ-
հանրէ Աղաւթի քանդակի և Տէր և Տիկին
Գարեգին Յովհաննէրեցի Երիզի ամուսնին
և փառանքի վարուստ — Փառաւայ խաչ-
անիկ մահան տարի:

ԵՆՈՐԱԿԱՆԻԹ

Այգրիպիէ Զ.Գ. Աղաւթի Միջոց
Երեւոյցին Նաւաստական իշխանական
Կապուտ իշխանական կը շարունակ ընդ-
հանրէ Աղաւթի քանդակի և Տէր և Տիկին
Գարեգին Յովհաննէրեցի Երիզի ամուսնին
և փառանքի վարուստ — Փառաւայ խաչ-
անիկ մահան տարի:

Լ Ր Ո Ն ՏՊԱՌՈՐԻՎ ՊԱՏՆԵՐՆԵՐ ԱԳՐԱՄԱՐԷՆ

Այսի նախ համարների մէջ, Հ.Բ.Լ.Մ.Ղ. եւ ցարգայի հետեւի կը աշխատանքի մը ձեռքը: Իր ծանայ մանուսակը ընդ- առնելով կը երկատարաբար կարծակը- րանքէր: Այս վերջոյն կը պարտիւր երկատարանքէր ճանկեր երկիւղելի մը զգացման ներկայ կարեւ, Ուրբաթ, Փետ- րուարի, ճար Բաղամասի զարգացողա- տանքի որակն մէջ, ընկերակցութեամբ առնել զան երեւ հարկեր ազգայնեցիկը: Հին թիւ հուն, շքամիւն զարգացածը Պ. Պաթմիշ Լ. Լիւնի Ս. փոխ զարգա- ղող մէջք Սուրբ, որոնք, բնականա- ղոր, շան զան մը խոստ ե զոյգաւանդով պարտաւորանաւ Հայերն: Նաեղէյ, մա- խառնող Սուրբիս Գաւառեանի՝ որուն յու աղ մը յաւանդուած են իրենց ներ- քայն ընդհանրութեան ցանկերն իր: Ներկայիս յայտարարել իր Պ. Պա- րտիսի արեւմտեան Հայաստանի մէջ թաղած գաղութներուն յուսարձակումը պատասխի վրայ:

Միանգամայն իր նոյն ինքն, Սու- ճիկ հայտարարն: Ըստ, թիւ ասանակ մը արեւմտեան ծանոթացել ե զգնել իր պա- տան Նաեղէյ, ի խնդրել նախ միակողմի հետեւի:

Տեան ներքինը թաղմամբ կեկեղ- անքով, անտեղիս կամ ինչ որ մնացած է անցնել ժողովրդի, աւերակ կամ զնչ ի տա կանգնու:

Անկէ առիկ տպուորեկ էին առնչու- տ իրենցով Ս. Սաշ հարցառումը կեկեղ- անքով պատկերներ: Պ. Պաւստիան յաճե- րա ե կատարել թանկարէն արկորդում էր, երբեք ե զուրմեմ, քանի մը տա- ճեակ պատկերներով՝ դուր կարճ ե զու- րաղով զար ճալ գաղութներուն մէջ: Ինչն հարցառնել ե յայտել երկա- տարներ ե արկերն ալ...

Լուսնակի Պարզամարի արցածն է նաեւ սոսմա- յն անկին: Պարզամարի: Իր բերան փակելը, Ս. Քաղէի վանքին, Երեւանի քաղաքի արեւուն, ջոյց զու տան թէ իր ժողովրդը չի համարու, չէ բռնա- ւոր տառապանք տարելովները, երբ մտաւոր ժամն է Նաեղէի նոյնն:

Անփոք, շատ հետաքրքրաւոր ցուցա- ցութեան մը որոնք համար տարեկան ի ծաղկաւոր պատկերներուն չնկնողն էր: Ինչ ընթերցմ յոյնեան, գիտաւոր- ներկեցու ե վառաղի տարեկ ե մեծը երբ ե արժեքաւոր հասարակայն մը: Երկրորդին ներկայ էին, մասնաւորապէս հարցառ Պ. Ս. Ստեփանի կողմէն, Բա- ռնդմանակի վարկերէն: Պ. Լ. Քէ- ղազանն Փարսիէն, Պ. Ս. Քէլիշեան ե Քիլիկ Ներսիկ Վարդանէն ե ջրամիկ կարծաւորութիւններէն՝ ներկայացու - լինքին:

Պ. Աղաբաշիկ Քէլիշեան յայտարարեց

ԺԱՆ ՔԷԼԱՅԵԱՆ Ի ՊԱՏՈՒԻ

ՄԱՐԱՍԷԼ («Եմապ») . -

«Էկլոյ» Մարտի Մարշալ Ժան Քէ- Լաշի փոխ յանձնի «Chevalier des Arts et Lettres» պատուանշանը: Պատասխան, Հինգշաբթի, Փետրուար 23-ին, կէսօրի, «Էմապը» ար յո Գրէի, ար Խալիլյանով Է Դամասկոսի կարճ արարողութիւն մը ե քարեկանամի քանակին որ փոխ ին- տելիք:

Ստացաւք առն թովտղալութեամբ հը- րաւորակը մը ե պատասխանը ունեւն- յուն համար տարեկ «Էմապը» ար յո Գրէի, որոնք զգուրդաւորական անթիւնի է Մարտի Մարշալ, որուն արը, ճը- րուած մամուն:

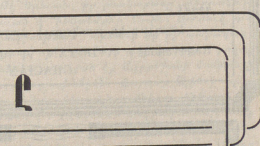
Եւ, աւաւառի թէ ինչ ըստ, մտնող բե- ժարիկը, զերտարն եր ցուրը:

Չիցի պատահի կը տեսնէ: ԱՄԱՆԷԼԸ, 20-րդ դարու այս երկրորդ կիսուն, Ժան Քէլաշեանի կեանքի ուղին կը գտնէ յով Տեաւադարանէ: Համարեալմար, մարգ- անակն Ժան դարուն լիզաւորմէն հեւ կը ծանոթանալ խորհրդակցի իրաւական- Բեան, իր աշխարհ իր քաղցին ե կը զրէ «Rue du prolétaire rouges» Ինչ որ կը սե- րէ Է: Քէլաշեանի կեցութեան մէջ, եւ նա համարաւոր պատանդութեան մը իր- քարէր, այլ գիւրը դուր կ'ընեն իր Բ. գիւրիկ հրատարակումը «Le Tabouret de Piote», ե անկարէ ինչ մէկը կը պա- ճէ Գաղաթիկ պատմութեան, իր մար- ճի համարունները, ե իր հասարակ իր ար- քայն արքայապետութիւնը: ԵՐՐՈՐԻՐ, Ժան Քէլաշեան, իրեն պէս, Մարտիկ իրաւականութեան ղեկավարող մէն է, զիտայ մը, յստակաւ ե պիտաւ: ԵՐՐՈՐԻՐ, իր մէջ կը տեսնէ ոչ միայն լրագրողը, այլ նաեւ զրոյրը, այրինքն

որ Աուրիկ Ուրմիդիականներն: Հայ երկու արիւնդանները՝ Նուրիդիական ե Մի- րզաքեան ներկայ պիտի ըլլան Ջաղիկ, Լիւն, իրեն պատանդ հրէ Հ.Բ.Լ.Մ.Ղ.Ս.Ն. երգողիկ մարգարէն խաղերն:

Միւսիկան յայտարարեց ձեռնարկը Լիւն- ի մէջ այս խաղերն եւ արեւմի որոնք պատարտութեան համար քանի մը ըս- րակներէ ի վեր արդէ, լրբերէ Լուշ- Խաղի երկտարակող յանձնարումը՝ զորմանքով համար Ժաղ ե Անի Խոհեմը- Խաղի: Իսկ անիկ յետո՛ւ: Տիկին Մարտի- Լիւն, Երեւանի, մարտիկան զար- ցուցարանին մեկ վառաճեցող թէ Ե- յեկը իջ պակերը, ծաղիկ կայ դու- րան, Լիւնի Հայերն հրամանի որպե- ւոր Բառեւաքան ներկայացում մը:

ՎԱՐՆԱՆ ՄՈՒԳԵԱՆ



ՎԱՐՆԱՆ ՄՈՒԳԵԱՆ

« Գարեկի Բոնտովի... Սոսիալիզի ներկայացուցիչը... Գարեկի մեկնարար եւ զարմա: Մա- տակցի հեռախօսն ե զորեկը զգուս ա- կանիւն: »

« Այս... այո եւ եմ... Նախալիա շա- ւաղի արեւուն... հեռախօսի ե ստացի... ստի ղի... Ի հարկէ, կը հեռախօսեմ այս րոպէին, չէ՛ եմ կարող դնալ իր ծաւ... դա իմ գործն ե... յա՛ն... րաւա- կան է: »

Գարեկի Միլաշեանի գործերը կիսից իր տեղը ե պա՛մ որ մնաց ապշանալ Յետոյ գիւրը ծածկել մեռերով ե խա- ղաւորական դասն մամունակուն մէջ իրարարարման պատահան: Գիտ նոր կը համարը կարմուն: Իրենց փրկումը մեռելի ներկայացուցիչը հետադիւ իր ստացիլ Մոսկովիէն: Գարեկի Յե- լիանի կը զամար Մոսկովիի լիզա- ներկայացուցիչն ինչպէս կ'անկնայիլ տա- ր ըրենի ի վեր: Այս իր հետապնդած կե- անքն:

արեւտապէս: ՋՈՐՐՈՐԻՐԸ, Հայկական Միութեան զուտ մըն է, որուն միշտ մտա կանգն է պարտաւորական եւ խորունկ պատմանքով: ՀՆԻԴԵՐՈՐԻՐԸ, երկուսն ալ ունեցան են ճար մը որ արցած է զըմ- ար կեանք մը, աշխատարի կեանք ին- յից, իրեն յանձնած «Ordre du Merite National» պատանշանը քանի մը տարի տաւը, ծածկն էր իր Տօր, եւ այսօր Ժան Քէլաշեան նոյնպէս կը ծածկ էր Տօր՝ Սերպիկին, իրեն կրած պատիւը:

Այս խաղերին յետոյ, Մարտի Մար- ճի, յոնուն Հանդիսարանի նախա- ցարէն, յանձնեց Ժան Քէլաշեանի «Che- valier des Arts et Lettres» պատանշան- քը, ստանց մամունը նոյնա Քէլաշեանը, ներկայութեան բունա միախառնութիւննե- րուն տակ:

Ժան Քէլաշեան ըստ թէ իր կենը, Նե- ւա Քէլաշեան եւ արքայապետ Նոյն պատմութեան, սակայն իրեն յատուկ պատանշանը: Համար ընթերցմ ե կը իր մերթ է ամեն շքանաւ: Ապա, լիզել իր արքայաները, Հայերն արքայաները, 1915-ի զերպատմութեան ընդերքերն մամունում ե հաստատում այս անի- րան վրայ ե անոնց արտակները, 1988 Մատաղաքական տարին՝ զարաբանա- ծարմունով, Սուրբայրիով, Կիբրապի- րով, Կիկոնիկերէ՛ր Երեւանի արքայ, քա- ղաքանի պատմութիւն: Ենթա դրու, այս տարին, միջադարձի համակարգիկն: Դրեւիկ յորեւիկ արքայն Տարք ե լէր Քարոնանքն արմերթիկ զորմարմիկն այս արեւելութեամբ: Յիշեց նաեւ իր ըն- տանիկն ե իրաւ: «Հայրա Սեղալ», մայրս կիսուն, զերպատմութիւն զաւանի, որուն յաւանք ե կարգու փոխ լրագրի մը լրագրի տարն, այսօր «Փիւնար» ար յո Գրէի՛ն ե ձեռնարկ վրամանի մեծ ար- քայնապետի մը, իր ստանկ պատա- նեցում մը, իր կը ծածկն լրագր: Ժան Քէ- Լաշեան իր խաղը վերջացուց ընդող թէ հարցաքանն լրագրութեան խորքին: Գա- ղի մըն ի վերջին համար, պիտի է միւս շարունակի պարզաբար պատմութեան ե լրագր պատմութիւնները: Համար, Տոյո- րաւորարարութեան համար, միւսին, որ աշխարհի երեւն աւանականութե քուր տե- անկ արդարաւորականութիւններն:

Արարողութիւնը վերջացու ընդունե- րութեամբ մը:

Ըսեմ նաեւ, որ Ժան Քէլաշեան, 1989, Բուհուարն ի վեր Մարտիկ - Փոլոնիան մամունի Անուամին Նախագահն է:

ԿԱՐՈ ՅՈՒՄԱՆԻՆ

ՍՍԱՑԱՆՔ

A N I
AGHTAMAR
ET
les Villes de l'Arménie Soviétique
par TAKYOR TAKYORIAN

OPHRYSS, Paris, 1989.

սական նպատակներն մէկը կ'ըրանա- ւար: Նա կը դառնար անհետանկարա- ւոր անմատուցութիւններ մէկը մեծ ե հարուստ արդիւնաբերող զարգիւն... Տարիներէ ի վեր զարմուրդ իր մասնա- ւեկ թէ զայս կը լիզել իր կեանքի շատ խախտող օրերից մէկը:

Բայց ամէն ինչ դաժանափ կոյր էր իրեն համար եւ ամէն րան իր արժեքը կոչուցի: Մի շար քիւ հայաւանք է այլ- րա ինքն, մամունց դառնութեամբ: Այս- փն թէ արդէն խաղաղութեան իրարու- ր ինչը զնէ տաւոր պատարտանք ե իր յարկն արժեքի Կարմարեանի: Ուր- Կից ե ինչպէս ա արքայից կեն իր մէ- յիւն: Այո անմատուց ընդունելով, ինչ իր մտադրեք ընել: Մարտիկ Նաեւ, Տար- ժերից խոնարմ թէ իր ե թէ անոր մըլ իր յանքարն արքոր փոխեցաւ: Եւ ինչ լրագրութեան իմ ընդունել եւ ինչ զիտ- ղանմ թէ ինչ եւ անոր, եւ ամուր զիտ- այս բուն պատմութեան ե զիտն ուր- արցել ե զայն իր մամունմ ե թէ ինչ կարող էր անել:

Կոչուցաւ իր ժամանակ ե հեղափոխ- անկեցաւ արդէ կարգի անհամարանք: Օտե՛ւ մէկ կարող ընդունել այդ քանակներ, յա՛ն... մէկ է... Իմ կեանքի իր խոր- անկեց, եւ կը դառնամ պարզելի տա- րան, մարմին ստանց կեանքաւուն ճուր: Կո՛ւ, եւ ինչ թերի նրան որ քանակն ին- ձանցն: Կը կարգաւորմ աշտկու: Կը

«ՈՋՆԻԻ» ՄԱՍՏՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ

ԵԹԷ ՊԵՏԵՐԻՆ ՊԵՏԷ ԶԷ
ՈՒՐԵՐԷՆ ՊԵՏԷ ԶԷ

« Ինչո՛ւ, մայրապետիկ կոնդաւանքում ծառայողներ չեն տեղադրում... - Հարցը- նում է Երեւանի քաղաիկ Միւսա Միւսա- նաւը: »

Պատասխանուն փոխորեն մէկը ի հար- ցւումն Ենթ: Իսկ ի՛նչ ան պէտք այդ ծառայանները: Կա՛ն՝ ոչեք որ պէտք է այդ Հարցը կարգաւոր, դրա կարեւր շանն արդէն հաստանց աշխատանքն Լանկերից դուր զուրուն պէս ճառում եւ փոխկարգաւորի ծառայողական մեծեւն- անք ե պահում ըստ շնարար ուղղու- րեւնութիւն: Յետոյ, արանց գործունեւ- րեւն նախկինի ու վերահսկողութիւն՝ ա- տակ ըստ: Գիտնական ե Միւսան ե աշխատանքութիւնը: Նա ի՛նչ փաղըղ զի- տանցիկ ու փորձով համարուել է, որ ա- լիկ յա՛ն անկանալ ուղիքի վառանկ, քան՝ զարգաւորել արանդարեւն:

Իսկ ի՛նչ կը ստացուի, եթէ յանդարմ մէկ օրում ըստը փակաւանքում յարմա- րանա ծառայողներն անկողութեան կար- ձում մը՝ կատարել խառնակութիւն, եւ ոչ ոք մամունակն տուն չի հանի: Եղա- րեւն իր նաեւն ծառայաններն, եւ կերպ ու ապարդիւն պատկով փոխադարձիկը- չի, կը իրեն: Մեղեդարկ Միւսիկը մը- նացած ոչեք զոր անոր կը փառնեն ար- քայնապետից օգտուելու վրայ ե... կը ճառն տեղում:

Անկուս իր համադասարանի պատա- ւանաւուն, անմիջեւ, նեղուր ունեւնող քա- ղաքանի արանդարելի անհանա աշխա- տանքը, նպատակաւորաբար չեն կանչ ըստ- րը փակաւանքում ծառայաններն տեղա- գրելի:

Վախեւում եւ տառաջուցիկը:

ՎԱՀԱՆ ՄԵՆԿՈՒՆԻՆ

✽

ՓՐՈՅՆ. - Եթէ ինձ ծծեն, դա ի՛նչ կը ջնարակի կրտսերսին: ԳՐԱՄԱՆԸ. - (միամայն) միամա- կան պարտի:

ՓՐՈՅՆ. - Իսկ եթէ ինձ գլխաւուն... ԳՐԱՄԱՆԸ. - (զարմար միամայն) Դա կը լինի արդաւ միջին:

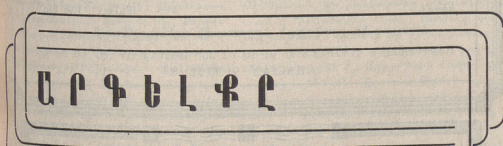
✽

Մի ուս պատարտելի երեւանից տուն է քանդակար: « Ինչպէ՛ս է դուրսիկը աշտուղ, ի՛նչ կայ, - հետաքրքրում է կեր: - Հայերի արտօրափ քաղցին է, - ա- տում է նա, - տաւով միայն Հարաքանց կին ուղում, չիտմ՝ Արցախն էլ հեռը: »

Կրկին ժողիկ խորտուրաւուցաւ, հաւա- րանքն արդէն ընդուն: Ժաղին: Շիր յուր- քեմ ըստը արդելներին: Մոռելի պատկերանք. ապրելի կենա- րութեան Մոսկովիէն հեւ մէկ Մախալիս մեքեր պատարտան ինչպէ՛ս... խոտը տարաւ շարմում եր ըլլաւ: Մէջ տա- լիւր պիտի լինէմ, ոչ ալ վերջին... Մարտիկ պիտի համարեն այդ զարմանքի, ինչ պարտանք: Յետոյ ծառայելով իր ծանոթները մէ- յիկ-մէկիկ, իր գործանքները, իր ամու- րական քաղաքները, ծիծաղեցաւ: ար- ճառարանով:

Այս անկողի զիտը վրայ կանգնալ կը լինեմ որ ոչ ոք կը հարաւանկուր չեց նա- րի ինձ... Խաւն... ստուարա պաշտանքի ի- րանց ջրմանակ: «Եմարդարեւան փրկու- ր իրարը ներկայացուցին, շան նման կը քաննէ... եւ կը քաննէ նոյնիկ Սա- րմանիկը: »

Իր գլխաւորութեան մէջ հեռուոր ան- կնքուն մէջ անախորդ արժեքն էր յոյնի կըլաւ... թիկնիկ քայնաւ, ինչպէս րան մը մեքիկուէր...: (Շարք - 106)



ԱՐԴԵԼ ԵԱՍՅԵԱՆ

Վերջապէս լուրջով պատել, երբ կը պատարտուի իրեն: Լեւոնտիսի զան- րը չիցն անհանգի մէջ: Միւսական տանն այս ըստը, մըր- լիցի կատարութեամբ ե ոտքի վրայ արդէն անկնելի դուս: « Այ... ալ... Նախալիա... կարող ե իմ հանդիսը ինչպէ՛ս... յա՛ն... րաւա- կան է, կրեի անմեղք ալ... համարեցի թէ եւ չիտմ: »

Դրեւն անգամի վրայ, ծառան ծառ: Բոնու: Թէ կարող պարտանալ ե անարկաւ Գարեկին երեւութեան մե- ղնարար զորեկը կիսից իր տեղը: Երբեք անիկ չիտուրանք զանցը ինչն չիցն, երկրպանս յամաւ զան- րը մը: « Լա... յա... Բոնան, տես ի՛նչ է... խոտը իր յոյնա կիսարանի: »

Գարեկն ծանցողով փնտնեց զիտարը ե զորմանակից դուր պիտի դուր երբ ծառան զիտաւոր փաղեց նաեւ: Ինչ:

Տէր և Տիկին Ժիրաջ Օնոնեան,
Տէր և Տիկին Ժան - Բրիլիան Օնո-
նեան և զաւակները՝ Տէրոսեան - Հերիշ,
Միհրան-Միրիկ և Երանոս-Մալախ
և ընտանեկան պարագաները ջառփ կը
մանուցանեն իրենց մօր և մէծ - մօր
ԱՅՐԻ Տիկին

ԵՐԱՄԱՐԻ ՕՆՈՆԵԱՆԻ
(Գրական Պաշտպան)

մասը, որ պատահեցաւ, կիրակի,
Մարտ 5, 78 տարեկանին:

Յուզարկարութիւնը կը կատարուի
Հինգշաբթի, Մարտ 9, մամը 14-ին Խաչի
Ս. Մարիամ - Աստուածածին եկեղեցին,
6 Ալիքի Պաշտպան, ուրիշ մարմինը կը
փոխադրուի Քրիստոսի հին գերեզման -
տունը:

Մտադր չստացողներն կը խնդրուի
ներկայ իրեն աչք նկատել:

Ի ՅԵՆԱՍԱ

ՄԱՐՏԻՆԻ -
Տէր և Տիկին Յարութիւն Կրտսեա-
նան 300 Ժը. կը նուիրեն ճաշատան, ի-
րենց երջող՝ Նրանց Տնօրէնին մա-
ռան տարեկանին (1988, Մարտ 7) յիշա-
տակին:

AAAS URGENT

La Maison de Retraite Arménienne
de Gonessé (Val d'Oise)

RECHERCHE

Une infirmière diplômée d'Etat
(I.D.E.)

possibilité de logement

Un homme d'entretien

Contacter la direction au 39 85 24 24
tous les jours sauf samedi et dimanche

Տիկին Ժանին Դուպուան,
Տիկին Ամէլ Դուպուան,
Տէր և Տիկին Պանոս Օլմար,
Պարսիկներ՝ Ժան և Փարիշ Գոս,
Պր. Փիլի Պրոքտոր,
Սր. Անիկ Պրոքտոր,
Պր. Ռիկա Օլմար,
և ընտանեկան ընդհանուր պարագաները
խոր կոչիւնով կը մանուցանեն իրենց մօր,
մէծ - մօր և աղապարիկները:

ՍՈՒՐԻՔԻ ԳՐԻՎԱՆԱՅԻ
մասը, որ պատահեցաւ, Մարտ 5-ին:

Յուզարկարութիւնը կը կատարուի
Հինգշաբթի, Մարտ 9, մամը 10-30-ին
Խաչի Ս. Մարիամ Ս. Աստուածածին եկե-
ղեցին, (6 Ալիքի Պաշտպան), ուրիշ
մարմինը կը փոխադրուի տեղաւոր դե-
ղեզման տունը:

Մտադր չստացողներն կը խնդրուի
ներկայ իրեն աչք նկատել:

«ՅԱՄԱՐԻ ԲԱՐԳԱՄԱՐՆԱՆ ՀԱՄԱՐ ԿԵ ՆՈՒՐԻՆԸ»

ՍՈՒՐ - Այլի Տիկին Տիկին Զեքեան
500 Ժը. -
ՌԻՍ - ՕՐԱՆՏԻՍ - Պր. Քէշեան 300
Քրանք:

COMMUNIQUE de PRESSE

Le député socialiste de l'Isère MICHEL
DESTOT avec la liste de Rassemblement
de la Majorité Présidentielle, s'engage à
fournir à la communauté arménienne un
emplacement sur la ville de Grenoble
pour la construction d'un édifice religieux
arménien.

De plus, le député socialiste de l'Isère
MICHEL DESTOT a accepté avec enthou-
siasme le principe de jumelage entre Gre-
noble et Leninakan d'Arménie Soviétique.

JOSEPH LULEDJIAN

U.G.A.B. AIDE A L'ARMENIE

présente
une nouvelle comédie musicale pour petits et grands
d'après la pièce de SCHWARTZ tirée des contes d'ANDERSEN,
adaptation, mise en scène, paroles et musique
NAREK DOURTAN



LE ROI NU

avec pour la 1ère fois en France
RAFFY KOTANDJIAN

acteur vedette du Théâtre Dramatique d'EREVAN
venu spécialement pour trois représentations
exceptionnelles au profit des victimes du séisme

Les dimanches: 19 Mars - 26 Mars - 9 Avril à 17 heures
au Théâtre DES ARTS HERBERTOT
78 bis, Bld. des Batignolles - 75017 Paris (M° Villiers)

VENTE DES BILLETS : PRIX DE 50 à 250 Frs.

— U.G.A.B. : 11, square Albani, PARIS 16° — Tél. : 45 20 03 18
— TELE CONDORCET : 175, ave. Jean Jaures, CLAMART — Tél. : 46 42 56 17
— Epicerie NAHRI : 8, Bld. Carnot, ALFORTVILLE — Tél. : 43 68 82 86

ԼՊԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՄԱՐՏԻՆԻ -
Տէր և Տիկին Գառնիկ Տէրոսեան, Պ.
Աստ Տէրոսեան, Տէր և Տիկին Ժողով
Տէրոսեան և զաւակները, Տէր և Տիկին
Ժան Սարգսեան և զաւակները, Տէր և
Տիկին Ռոմէ Բաստ և զաւակը և ըն-
տանեկան պարագաները, հոգեհանգրա-
նան պաշտան կատարել կու տան իրենց
հօր, մէծ-հօր, անընթաց
ՅՈՒՐԻՔԻՆԻ, ՏԵՐՈՅԵԱՆԻ
մասնան զատուածներն առին, կիրակի,
Մարտ 12-ին, Պաշտպան Օտտոյի Ս. Յա-
կոր եկեղեցին:

Ի գիտութիւն պարգեցալին յիշատակը
յարգողներուն:

ԵՐԱՄԱՐՍ

ՀԱՂԿԱՊ

ԹԻՐԱՆԱՅԻՆ ՀԱՐԿԱՄԱՐՍԱՆԱՆ
ՄԻՌՈՒԹԻՆԸ

սկսած է անդամագրութեան: Տարեկան
անդամագրութեան է՝ 150 Ժը. չարահանու-
րու, իսկ 50 Ժը. ուսանող և անդերհու-
րու: Համար:

Միտքեան Ա. ընդհանուր ժողովը տե-
ղի պիտի ունենայ:

Կիրակի, Մարտ 12, մամը 15-30-ին

Centre Culturel U.C.F.A.F. - J.A.F.
6, Cité Wauxhall - 75010 PARIS
(M° REPUBLICQUE)

ՕՐԱՄԱՐԳ՝

- Ա) Անդամագրութիւն
- Բ) Վարչութեան ընտրութիւն
- Գ) Ապագայի քննարկումը մայիս
միտքեան փոխանակում:

Ընդիւրի և կարեւորագոյն հրապարակ-
ութիւն:

Մատեր ազատ է:

ԼՊԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՓԼՈՒՐԻՔ - Տէր և Տիկին Ժիրաջ Տա-
յանեան, Տէր և Տիկին Աստ Մարտեան
հօրենք ինչ հոգեհանգրանան պաշտան
կատարել, կիրակի, Մարտ 12, Պաշտպան
Ս. Յովհաննէս - Մարտիկ եկեղեցին իրեն
մօրաբայ:

ԱՅՐԻ, ՏԻԿԻՆ

ՄԱՐՏԻՆԻ ԽՆԴՆԵԱՆԻ
մասնան զատուածներն առին:

Ի գիտութիւն պարգեցալին յիշատակը
յարգողներուն:

Ս. ԳԻՏԻՐՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՒԹԻՆ

Մարտ 12, կիրակի օր Ս. Գրիգոր Լուսա-
ւորիք մէծ Հայրապետին շաղաթին
ներսէն և Վերապ մանկան ամեն ինչ
պէս նաեւ վաղապարտակի Յարգալին
Հրեշտակներու 74-րդ տարեւորման
թիւ, որ պատահել է կը բարոյէ
ԳԻՏԻՆ ԱՐԳ. ԱՆԳԻՆԵԱՆ
Հայրապետական Պատուիրակ
Արքեմանս երապիկ
և Ապմերդ Հայոց Փարիզի

Ապարդիթեանց կը մանուցեն ՅԱՄԱՐ
ԵՐԱՄԱՐՍ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ և Լեկեղեցու Ս.
Ջի. ՄԻՐԱՍԵԱՆ ԱՄԻՐ. ՔՆՆԵ. ԳԱՂԵՏԻՆ
ԵԱՆ:

Երեզելութիւնը՝ սիրտածար մանկ
ցոյցեան Սահակ - Մերոյ երջող
խորիւր, զեկեղեցու թեմար կապիկ եր-
մաղանի:

Պատարարի տարրին տեղի Գոնեան
հոգեհանգրանան պաշտան վաղապարտակ
Հրեշտակներու նախապատկառ արքե-
պար զեկեղեցու արքեպիսկոսի եւ թոյլ
վաղապարտակներու ընդհանուր նմե-
ցից հարցոյն է հանդիս:

Փարիսեանքի՝ 9, Պատարար 10, Գո-
րդ՝ 11-30, Նոգեհանգրան 12:

Imprimé sur les Presses du Journal «Héra»
83, rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire : No 5993

ՄԱՐՏԻՆԻ

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ ՅԱՂԻՍԱՆԱՆ ՀԵՐՈՒՍԱՄԱՐՍԻ

74-րդ ՏԱՐԵՆԱՐԻ ՀԱՆԴԻՍԱՌՈՐ ՏՕՐԱԿԱՆԱՐԻՐԻՆ

— Խաչիկան Արմ ՄԱՆՈՒԿԻԱՆԻ մանան 70-ամեակին —

Նախամանուկեան Մարտիկի Վարչութեան

Կիրակի, Մարտ 12, մամը 13-ին

Մարտիկի Տան վաղապարտան և Տարեւորներուն մէջ

կը համարուի և կը նախապարտակ

Արեւի, երապիկ Նարայ. Պատարար և Փարիզի Առաջնորդ

ԳԻՏԻՆ ԱՐԳԵՊԻՍԿՈՒՐՈՒՄ ՆԱԳԻՆԵԱՆ

կը բանախոսէ՝ ՅԱՄԱՐՍԻ Նայեմ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ:

Նոյն օրը տատանան, Պանին Ս. Գրիգոր Լուսաւորիք եկեղե-
ցու մէջ, հանգրաւար պատարար և հոգեհանգրանան պաշտան կը
կատարուի Հրեշտակներու զոհերուն յիշատակին:

Մ. Ա. Տ. Մարտ 13-ին

Ճաշը պարտաւորաւ է Միտքեան Տիկինաց Երանիկի
կողմէ:

Մատմ.՝ 150 Ժը.

— Հասարակ կը յաղագրուի Հայաստանի աղետալներուն —

Reservations : AYDOYAN 91 70 02 33 BABAYAN 91 66 30 66
GRACIAN 91 93 32 18

Toute l'équipe de l'UGAB - JEUNES vous convie
à sa

SOIREE TROPICALE

le Samedi 11 Mars à partir de 22 heures

au Centre Culturel Alex Manogian

118, rue de Courcelles - 75017 Paris

★ AMBIANCE BRÉSILIENNE ★
★ COCKTAILS EXOTIQUES ET PUNCH ★

★ COTILLONS ★

Disc-Jockey professionnel

◆ VENEZ NOMBREUX ◆

l'UGAB-JEUNES : La garantie
d'une soirée réussie.

PARTICIPATION AUX FRAIS : Membre 60 Frs. Non membre 80 Frs.
Tenue correcte exigée.

Հայերէնի
դասաւանդութիւն

ԳԼՏԻԻՄ
ԱՐԺԱՆԱԻՈՐԱՅ
(Յապաղած)

ጥርጣሬዎች
ጥርጣሬዎች

ը, գեղական ըրճանակներու մէջ ալ վար-
շապոտ սարերը թէ չեն սրերը ձեր օղ-
ես թէ չեն ուղեր ընտանեցի ըստիկ թե-
րան միջավայրը մը մէջ: Եթէ ոչ մենք
սրերը կընք, ու ստանանք վկայ Բեր-
թոյն թուրք են»: Կարելի՞ է չհաւատալ
այս ծծածաղիկ խօսքերուն ու հաւատք ու-
նեմ ալ զեղավարներուն:

Այս պատճառով զարմանալի կարելի է բազմաթիվ օրինակներ բերել: Օրինակի համար, տարիներ է ի վեր մեր չորս կողմերից, իրան, իրաք, իսրայելյան Միություններից ժամային խոսքեր ու հեռուստադիմումներ արձակող մեր զինվորները կրկնապես հարգալից են հարգում:

Մէջ մքս աւ Համարաբար մուտքի աւ թանկութիւնները: անկողն Համարաբար: Մեծեր եւ ուղղամտութեանը կը կտաւորէր: Սակայն արդարութիւն չէր եղար: Կարգաբար, Հարգութեանը, Իրականութիւն յիշատակարաններ ու Սիւրբի, Հարգութեան, Կտակարանի շրջանակարաններն իրականութեան ինքնարեւել, յետոյ այն ժամանակներ արմարութեան տեղ դնելով «Իրականութեանը» կարգը, չափեցան: Բայց կը ամեն ինչ արդարութիւններ: Ճիշդեղութեանը արեւմտեաններն ալ իջ կը նման արդարութեանը թանկութեան շուրջ:

Լուսիս, պէտք է այլևս հրամարիլ այս
խորթ թիկնեւրէն, որոնք վնասադրեմ
դ արտաքին նաւաթէհշտթիկն գլխաւոր
գոտտաւորներն են: Ահաբեհշտթիկն ար-
ւարտ փոխադրելի Դոմաւադու, Ռեհհաւն,
Մոսկուա եւ Աթէնքի մէջ փնտաւու-
պէտ է նախ Անգլաւոր մէջ գտնենք ու
դրաւորենք: Այդ պարագային սա կամ նա
նիւրաւորաւորներն ալ ինքնին կ'անհետա-
նան:

Սակայն ինչ դուռ այս անօթի է, թշուառ
կրտսեաւաբարձը ոչ ինչ պատրասկներով
Ո՞ր օր ճաշարկեման տակ էր պահհա, անհե-
թաժախէի չարաբաններու, Կենթաբ-
լիւ, իրենց կողկումքը էր կերցնել ու երբ
գտաւոր էր կը ներկայանայ, առաջին
նիստին իրկ անդառնոյ Կարթճալիւ, ան-
հեթ դուրս էլլիկ էաք անշուշտ, իրենց
խորան – թախան անդառններով, ԲՊաղ
Առաքաշ, բանակն ու ասորդ սղջ ըլլան
սկէն Հրամանաւոր չեն քսեր:

Վերադառա, կրեմա թաղայապետին
 րով չի Թուրքիոյ հարկապետութեան
 խաղաարտիքիները կը ճարձգէ զստան
 արքա - արեւելացի չէն արեւելացի
 ճարձգ - արեւելացի չէն ճարձգիչը : Մէկ
 տէն ամէկ շարժումին ետին «արեւո՞ք,
 ի՞նչ փնտռու էն : Այս մասին կարելի
 չէ րոշմով օրինակել մարդ, սակայն հո
 յաւապարք է Գրոցի գերմանա
 լի աստանով մը աւարտել խաղերը : Հին
 դարէն Գրոցի, սուէք ձեր դասիկե
 րը, սակայն գանձող զաւանսն մի կը
 ինչ գաւառներ կը գտանայ :

[illegible]

Որոշ թիվով աշակերտներ արդեն արձա-
նակությունից են այս դասերում, սակայն
զեկ աղյաս տեղեր կան, որոնք չուսում
արժաք է լեցնում: Այս նախադասյալը կարե-
կան է որպեսզի հայերեն լեզուի դասանա-
նություններ իր արժանի տեղը գտնէ մեր
դպրոցական կեանքին մէջ:

Կարևոր է, որ խնդրյալ առարկայի բոլոր բնույթի թվերը չափերի միջև հաստատուն ՏՀԿ-ի շահերի հետ: Պետք է մտադրվել և՛ արժույթի աչք գործածելով խնդրյալի ԳՄ-ի շահերի պատասխանատվության: Ինքնամշակման պարզապատկերման մասնակցության նույն ռեժիմի և՛ գաղափարային՝ ՊՐ. Գաղափարային, շահերի ու ռեսուրսների ՏՀԿ-ի նկատմամբ, հրկիսված լավագույն խնդրյալի (*), եւ իրենք. ժամ իրենք. Մաշակ, որոնք իրենք օժանդակով խնդրյալի, շահերի խնդրյալի զարգացմանը, առաջնություն խնդրյալի պարզապատկերում:

Դնողներին կը պատուի որ անդրադարձան թէ ինչ բայտ է կատարւածը ու քաջարեան, իրենց զատիկները աբնաբարին, առանց մաղաղակի կամ որեւէ այլ մտաւարտութեան: Թող վստահ լինան թէ Գրանտեան վարձարեան մը մէջ կ'ընէ Գրանտի Էնթրիքի սորվելու եւ թէ մեր լիզուտն քայլ մը շահած է վերջապէս ու մենք կ'ը վիճակի այդ քայլին պատշաճութեան:

ԳԼՍՐԱ ԳՈՒՅՈՒՄ ՃԵԱ

(*) Առ ի տեղեկութիւն այն քրքրակիցին որ հարց կուտար քէ կըքական յանձնախումբը կազմուած է քէ ոչ, կը յանձնարարեմ դիմել «Յառաջ» քերթին որ ժամանակին յայտարարած էր կազմութիւնն ու դերը :

USU8U16

ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼԻ

Հեղինակ՝ ԶՈՒԼԱՂ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Фундамент. 1988:

፪ ፫ ፬ ፭ ፮

ՀԱՊԷԼ ԵՍԱՅԵԱ՝

Հայտնաբերվել է 420 : Գործերը ամօր
պատկերներով, որ ընդգրկում են 10
թիվ, մեկը էլ սկզբնական պատկերն է
դրանից՝ ինչպես և համարները և յուր
բաները պատկերներով և թվերով
կազմված է մեկ բառ մեկուկ մեկուկ
ևս զանազան էր միմյուր զմեկը, ստանալով
այդպիսի... ևս էր զանազ և խորհ
յալանով... ևս կարող էր զերմանալ և
անպատկերի որոշվել է ևս սերմ իմ
այն և և մեկից շուտ առաջինից ընդեր
էր վերադառնալ ստանալով ու աշ
խարհ էր ինչ ընդ լավագույնը ու աշ
խարհ է մասնաձուլված առաջինը՝ Գործեր
էր ուղեղ էր կամ լավ տեսնել ծերուն
կարող էր Գործերի ընդերի շուտ
էր վերադառնալ էր ընդ մեկուկին : Եկան
էր մեկուկ ընդ լավագույն և մասը
էր մեկուկ ընդ մեկուկից ևս մաս
էր և կրկին էր ընդ մեկուկից ևս մաս
էր և կրկին էր ընդ մեկուկից ևս մաս

բացառ դուրսը, բայց նորին հանգստացաւ մտածելովով:

«Եւս վերջապէս վաղեմիքն չէ եւ ոչ ալ լաւագոյնս, իր զմեռ ապշելովեան... Իր բարձրագոյն սանդուղիներէն եւ ճիւղախիւղ իր յայտնեմ... Ուզում եմ տեսնել Սաբինիէի Գրկերդուրան... Ենթադրում եմ նաեւ իր Ստեփան աշտնից զարտանալ կեցած չէ դրան տառաք եւ կարող է նորիսի վաճառել չինիս... ու իր տեսնեմ իմ Սաբինի...»:

Քանի որ ժամկետ Սաթենիկը տեսնելու
յոյսը իր առումը հոգին լեցուց ջերմու-
թեամբ եւ անդիտակցաբար ժպտեցաւ,
դիմաւորելով նոր երջանկութեան մը հե-
ռապատկերը:

Երբ Գարեգին կէսօրէ մօտ գործատե-
ղին եկաւ, արդէն ամէնքը լսե՛ր էին բախ-
տանքը լուրը. ուրիշ ֆիլմաներու տնօ-
րէններ, փոխանորդը և Արամալիս ան-
համբեր կը սպասէին իրեն ազմկալի խօ-

Կենտրոներ 3: Այդ օր տեղի կ'ունենա
այդ սուրբների մէջ, հեղափոխելի կրե-
ոյթի մը, ք պատիւ պրոֆեսայանի աշու-
նաբոյք բաւարար: Տէր եւ Տիկին Ժամ եւ
մօյն Սաղմունքի, կապի հեղափոխութեան
Զարիւր եւ շրջակայից Արեւմտահայկա-
նայի Ժամուն, սրբաշ արգել լցուած
եւ թղտղտեղիկները պիտան: Ձեռքի
կեղծումներ, Տամիկները զայլուն եւ
բարոյախոսութիւնները: Սոս Խոստովի-
նայի աշխարհայէն: Պր. Գեորգ Պապը-
բեանի բարե զարուստի խօսքերն եւ
Իւուան Զաքարիան աշուսական արգի-
նայ յոտայ զի արեւը:

Օրումս եղարուհուսման յայտա-
-իրը իր կատարելք Արքի Փշխիվիտան
-իր յուրաքանչեւ, յանապատան-
-իմար իմանալից իրելի Յակոբ Պատու-
-իման, որ իր Նարնիստիական երգելով
Ռեմայես խանդավառաց ներկաները, ա-
-րանապատով բուն ծափախորհիմանց
-Նանապատյան զինքն ի յուրը պատ-
-ուհեանց Պր. Սամուէլ Եմբրոնեանի կող-
-մ, որ շեշտաց թէ Պր. Ժան Սպանան
-իլիւս պ օղանդ իր իրն զիմարիւնն զը-

[illegible]

Բարեբախտությամբ, երթալով վա-
րակիր էր դառնայ Այնթապյան
թուփում, ինչ որ իրեն ուրախով ե-
րևույթ էր և: Այսպես Պ. Գեղյոյ Մու-
ճեան Հայաստան էր նուիրէ յախճա-
տակին գործառնան մը, Մեանիման Այը-
նթաան է եկորայոյ կը նուիրէ իջվածնի
փայլէմ հակա զորք որ որ կը ներկայա-

ՀԱՄԱՐՈՒՄՆ Ս. Կարապետ Վարդանի
հետապնդող Քեֆեր Կոտարտան և Կե-
ֆերի, Յուլիան 15-ին: Ծախ՝ Արք. Կե-
ֆեանի խառնակած զատարող Քեֆեր Կե-
ֆեանի, Կիլիկիան Արևմտեան Քեֆեր տառ-
քով Մարտո Արք. Աշեան խոտորած
ծածան արարողի՝Քեֆեր Ս. Յովհաննիս
Կոտարտակ Ս. Աճյն, զոր Վազեկ Սուր-
արտան ևս երև. Երգ. Զմարտի Կոտա-
րտակ Ս. Արք. Զմարտի Սեֆեկ Ս. Արք.
Աճյն Երգ. Ս. Յովհաննիս Կարապետի
տառաբեկ, զոր Վազեկ Նուրադան և Գարե-
նիկ Բ. Կաթողիկոս: Մարտո Արք. Զե-
ֆեր տառած և արմ. ժառանգաժողովուրդն
զին ար արտադրողած և Գարեգին Սու-
րարտի խառնակ իջնաժամին ու, ապա
քե՛ր Սուրարտ և Հարապետի՝ Նոր ծա-
նա՞ռան Արամի-Քեֆի Հաղոթ Քեֆերի տառ-
քով Գրիգորյան Եպիսկ. ԲաժնեՄանուկ
Հաղոթի իր տիմանտերի Կիցյոս Քեֆեմե-
ր տառ: Ե

յրնէ՝ Վարդանանց պատերազմը։ Այն-
ժամայիններու փեսայ Գործունեան եղ-
բայրները ուրիշ մեծածախք կ'ալլէին գորդ-
քը՝ շարքը գեւա երկար է, ներդառնա-
նքը լլայն բոլոր անոնք որ չեն յիշուիր
հոս։

[illegible][illegible]

ՄՈՎԱՍԻՍ ՊԵՏԻՐԵԱՆ

սպեղանի մը ընտան: Գամանակա-
տու եւ չառ կտրու քարակոտու մը յե-
տեւ Գարեգին կը հաստատուի ու ըն-
տելի իրեր դնէ մէջ տը ամէն ինչ
պատարտու էր զգուր քարեկանութիւն
ամբողջութեամբ այնչա տակն ունի
է քիբալտու եւ առաջին շաւորը դրմե-
նով կրնար կապուի իրեն կամ ման-
կուն: Փոխանորդ Գամանակատու յոյս
կը անաշատել իրեն քարերով իր ան-
ճիւղը, շտաի որ Գարեգին այնչա կը ըն-
տելու ինքնաշարժութիւն հանգամանի-
կապով կը քաջակողմ, համարեալ իրեն-
ման ընդ, կրկնով Մուսուսան կրնար Ժա-
նանակով:

Երբ սրտն ժտաւ, ամէնքն ալ լռեցին
 և մէկիւմէկիկ եկան զինքը շնորհաբեր
 և։ Այդ լալեղութիւնը և շուրջը իբր
 նկատմամբ եղած յարաբերը կը կարող
 լէին զինքը։ Դեռ տղոջն էր առաւօտեան
 վրան յուռտմեկին, բայց իր աշխարհ
 վերստին գտնէր ինչեքն ստորեակն ու
 զհուրութիւնը։ Հնոգեանէ սկսաւ զունա-
 տրուի և ծոցիսի աշտերը և և ականջ-
 նեաւ։ Եւտոնէն անտօկը կերպով։

Գարեջրին դրսևորանքին առաջ նստեցաւ, համարաւ եւ մօտիկոյն կերպով պատասխանեց իրեն եղած քաղաքավարութիւններուն: Ետցիսկ վրաստեց ծանօթի մը հետ, որ փութացեր էր իր մօտ, եւ որուն հետ անխորժմ պատմութիւն ունեցող էր որո՞րք մեղաբարձութեան իր շուրճը եղող:

մարդուց մեծամասնների ֆպիտեկերը, փութիկութեանը կը զուարճացնէին զինքը երբեմն արհամարհանքի իրաւաստիով ծամածուծութիւն եւ յառաջ կը բերէին զէմքեր իրաջ: Բայց ասելի յաճախ անմեծ տղեր կ'ըլլար Իւր փառասիրութեան զոհ:

Գործերն պատճել էր տեսուցողիցն՝
 ծածրելով արձակախցուցին՝ ձևա։ Եւ ի
 քանի՜ օրք և օրք։ Կը վերադառնար
 իրեն կողմնամասնը՝ Հաջորի կալուած
 ձերքն էջի։ Եր անտառումն Վամար
 ձիւն կը կըգտն պաւտար էր Մովսիսի
 կնակ ուս ձերկախցուցէջը, զաւ ժնձ
 Մարգարտ տնէր էր ժամին։ Մարդ տն
 յարարան։ Կաւ տարտ արքանին թեւ
 ժամի գոյց տաւ։ Սաթիկիկ ձիւտ
 քնան էր ժառքէջ յուսարտ շին
 արէ։ Չոյց աջի րամբը կնակն պարտ
 կանտիւրին, որ չէ կարող զանց առ
 կանտիւրին, արքան իւր ժառարտ
 զաւ աջի գործարարն էջի թէ Վարկ չկ
 արքա՜ քանիկ։ Ըրդ ճառարն
 զիբեր կ'ըլլար էր պատասխան։ Ան
 թէ՛ ինչ, էր յարտելտ Մարկին, էր ժա
 մնէր իւրովի, մինչ։ Եւ իբր թառցող, իր
 ձիւն էր շարժանաւորն էր։ Ինչն ալ
 ինչ ժառարտ էր պատասխանէր
 կամ ու էր իրեն փառցողն, տառն
 իւր։ Կեկովի ծածրելու, թէ ինչ։
 (Ծաք. 107)

(Ծար. Ա. Էդեն)

անգամ զայնակցութեան կողմէն, ինչպէս
այ դրամական ծանր աղանդականութիւն -
ներս. թիւրքի է: Թաշիւն հրատարակած
մէկ երկուր Քաջկեպտեան խմբակին,
Փափականութիւն թոյլ տաւած է դրամական
կարողաց տնօրէն: Քաջկեպտեան (Նեկր -
էն) լաւատարակած Մեղանդեան մէկ
որ իրեն է նպաստ գարնան իրենի դրա-
մական խմբակցութեան, ինչ որ այսօր 33
միլիոն արժանի էր նկատուի (1-3 միլի-
ոն Գրանտարակեան Քաջկեպտեան): Ըստ Քաջ-
կեպտեան, Փափականութիւն, որ զարկ է կրցած
անուանականութիւն, 100 միլիոն տարբ.
ուրած է իրմէ, որպէսզի մաս - մաս վը-
ճարուի օրինակով կոնքը: Ասիկ զատ ալ
90 հազար տարբ. ուրած է որպէսզի չե-
ղեանի իրաւունքները զին իր առաջին
կեղծ գրած հասարակ իրենց անուանական
կենտրոնի մասին: Ծարք, Քաջկեպտեան 120
միլիոն Քաջկեպտեան մէկ աղբիւր Փա-
փականութիւն: Ընդգիծականութիւն անհիշական
հրատարակութիւն կը պատմուի:

ՀԱՅԺԵՆԿԱՆ

Գարնան իրաւունքները «ՊՈՒՆ» և
«ՏԵՐՄԵՆ ԲԱՐԱՐԷՆ» (Ալալայա) փա-
ստեանքները, որոնք մասին խոսած էինք
մեր նախորդ հիշումը, կը ներկայացուին
կապուտ, կիւղաւորներ, Մարտ 9, ժամը
10-ին, իրենց իրենց շարժանկար փա-
ստեանք:

Ս. ՅԱՆԱՆԿԱՆ-ՄԱՐՏԻՑԻ ՓԱՐԻՑԻ

Ծարքի օր, Մարտ 11, տուն է Սարգիս
Գրիգորեան Կոնստանդին: Ստալին Զար-
դարանային է Մարտի 11-ին:
Այս առիթին, Փարքի Ս. Յոյճանեան -
Սարգիս Մարտ Կենդանաց մէկ ժամը 10-ին
պատարագ կը մատուցուի: Բաց Կարմանով:

TEP
direction Guy Retoré
159, avenue GAMBETTA
75020 PARIS
— tél. : 43 63 20 96 —
du 28 Février au 31 Mars
L'ANKOU
DE
JEAN - JACQUES
VAROUJEAN
par la Limousine —
Centre Dramatique National
Mardi - Mercredi - Vendredi - Samedi
20h30
Jeudi 19h / Dimanche 15h

ՅԱՆԱՆԿԱՆԻՐԻՆ

Կարգաւ Խաչի Շախի մասնաճիւղը կը
կարգաւ զաւարտութեան կը խաչանէ:
Տէր և Տիկին Միւրա Մեղանդեանի և զա-
ւարտեան, իրենց օրը եւ մէկ - մեկ
Տիկին Գալարեանի մասնաճիւղը առիթ:

Ս. ՅԱՆԱՆԿԱՆ

ՏՕՆ, ԳՐԻԳՈՐ ԿՈՆՍՏԱՆԴՆՈՒՆ
ՄՈՒՏՆ, Ի ՎԻՊԵՐ
ՍՈՍՈՒՄԻ ԶԱՐԴԱՐԱՆՈՐԵՐ

Ծարքի, Մարտ 11-ին տուն է Քիլիգոր
Կոնստանդին: Այս առիթին, Ստալին Մարտ
Կարգաւ Մարտ Կենդանաց մէկ ժամը 10-ին,
պատարագ կը մատուցուի Կարմանով:

ԿՈՆՍՏԱՆԿ

«ՅՈՐԶԻՐԱՆՈՒԹԻՒՆ, ՍՈՒՐԲ ԱՍՏ-
ՈՒՆՆԵՐԻՆ ԵՆՈՐԷ ԶԱՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ,
Կամ»

Եթէ վերջ Տիւրքիցը զերբ,
որ Լեւոնդեան զաւարտ Կոնստանդար -
նիւտ Երկեպտեան օժան անունն է: Հա-
պտած իւրենց զերբ յատկացուի
Լեւոնդեանի այս Կենդանաց նորարա-
նեան:

Ստանդարտ համար զիմի՝
Archimandrite
Vatché IKNADIOSSIAN
Eglise St. Antoine
7, Campagne Périer, St-Antoine
13015 Marseille

ՅԻՐԱՆԱԶԱՆՑ
ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ ԸՆԴՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
Հ Ա Ն Գ Ի Թ Ի Մ Ս
ՅԱՐՈՒԹ ԿՈՍՏԱՆԴՆԵԱՆ՝
Նամակագիրը
բանաստեղծը, որուն զարծ զերբ
լոյս տեսաւ երեսուն, իր նամակներուն
ընդմէջէն կը ներկայացնէ
ԶՈՒՂԱ ԳԻՆՆԱՆԵԱՆ
Կիլիսիի, Մարտ 12, ժամը 16ին
ՀԻՐԱՆԵԱՆ ԱՆԿ ԴՆԱԿԱՆԵԱՆ ԿՐԻՐ
118, rue de Courcelles, 75017 Paris
(M^o COURCELLES)
- Մուտքը ազատ է -

ԿՈՆՍՏԱՆԿ

Սէն - Փիլիպի Զ. Շախի մասնաճիւղը
Կոնստանդարեան արարած է. - Տէր և
Տիկին Յակոբ Մանուկեան 500 Ֆր. - իրենց
մեկ խաչանի ԹԵՐՄԵՆԻ մասնաճիւղը առ-
թիւ, Այս Տիկին Արարեան Յոսիպեանի
կը անուանուի: Յովնանեան Յովնանի
մասնաճիւղը բանաստեղծներ առիթ 200 Ֆր.,
արարեալ Յակոբ Երկեպտեանի մա-
նուկեան առիթ: Տէր և Տիկին Գալար Կար-
գաւանի 100 Ֆր., Շարժան Կարմանի
100 Ֆր.:
Նոր առիթ՝ Հայաստանի աղտ -
կանքները. - Այս Տիկին Հայրենիք
Միւրեկեանի 200 Ֆր., Այս Տիկին Հը-
թիսիմի Բեքարեանի 200 Ֆր.:

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

La Croix Bleue des Arméniens de France recrute, pour sa colonie de Bellefontaine, séjours de Juillet et Août 1989 :

- directeurs-adjoints
- infirmiers
- intendants
- économes
- cuisiniers et aide-cuisiniers
- hommes d'entretien (avec permis de conduire)
- moniteurs diplômés BAF (pour ces derniers, candidatures à adresser avant le 31 mars 89).

La Croix Bleue des Arméniens de France recherche, pour ses camps itinérants (juillet et août), directeurs diplômés et directeurs-adjoints.

Candidatures à envoyer à l'adresse suivante :
C.B.A.F.—17, rue Bleue — 75009 Paris

ԵՆԴՆԱԿԱՆԻ

Մարտի 11, Քաջկեպտեան Կոնստանդին
Կարմանովի ծննդավայրէն Կոնստանդին
արարած է Քիլիգոր Կոնստանդին մա-
նուկեան Կոնստանդին: Տէր և Տիկին
Վահան Կարմանովի 100 Ֆր. - իրենց
մեկ խաչանի Կոնստանդին 200 Ֆր. -
Կենդանաց 100 Ֆր. - Համարագրի
զարգացնէ, Տէր և Տիկին Փոյ Կարման -
եան 200 Ֆր. - իրենց, Տէր և Տիկին
Ռիշար Մարգարեանի 100 Ֆր. և 100 Ֆր.
Մարտի 11 Տուն:

ART S.O.S. ARMENIE
COMMUNIQUE

ART S.O.S. - ARMENIE procédera à la vente aux enchères des œuvres offertes par environ 215 artistes et donateurs au profit des enfants d'Arménie sous le contrôle de Me Cornette de Saint-Cyr, commissaire-priseur et de Michel Thuault.

LE MARDI 14 MARS à 21 h
A L'ESPACE CARDIN*
Une exposition publique
précèdera la vente :
le lundi 13 mars de 14 h à 20 h 30
le mardi 14 mars de 10 h à 15 h
VERNISSAGE
le lundi 13 mars de 17 h à 20 h 30
* 3 avenue Gabriel, 75008 Paris
métro Concorde

Conditions de la vente
— Elle se fera sans frais.
— Les opérations de vente seront contrôlées par une commission composée de Antonio SEGUI, SIR L. et Vladimir VELICOVIC, peintres, Alain JOUFROY, Pierre RESTANY, Gérard XURIGUERA, critiques d'art, Me CORNETTE de SAINT-CYR, commissaire-priseur, Michel THUAULT, collectionneur et organisateur d'exposition, Claude MUTAFIAN, agrégé de mathématiques, Maître de conférence à l'Université Paris-Nord, le Docteur Serge SIMONIAN, président du Conseil d'Administration de l'Eglise Apostolique Arménienne de Paris.

Contenu de la vente
La vente aux enchères concernera 220 œuvres environ, d'artistes de toutes les générations, recouvrant toutes les tendances de l'art contemporain dont :
— 100 peintures et peintures-sculptures
— 80 œuvres sur papier (gouaches, aquarelles, pastels, dessins, photos etc...)
— 15 sculptures et «boîtes»
— 20 multiples.

Il s'agit d'un ensemble d'œuvres de grande qualité.

Organisation
— ART S.O.S. - ARMENIE est due à l'initiative de Léon ARADIAN dit SIR L., peintre, qui en assure également l'organisation, aidé, pour la liaison avec la communauté arménienne et S.O.S. - ARMENIE, par Henri CHAZERIAN, peintre, aide quotidiennement, à tous les niveaux, par Elisabeth GUELINEAU, responsable de formation et conseillé par Michel THUAULT.

Pour tous renseignements :
ART S.O.S. - ARMENIE
c/o SIR L.
17, rue de Rivoli, 75004 Paris
tél. 42 71 53 07 tous les jours de 12 h à 20 h

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» — 83, Rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire: N° 55935

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԿՈՆՍՏԱՆԴՆՈՒՆ

Մարտ 12, Կիլիգոր օր Ս. Գրիգոր Կոնստանդին մեկ Հայրենիքի շարժանկար ներքին և Կիլիգոր մասնաճիւղը, ինչպէս նաեւ. Վալարեանի Յարմարեան թիւ, կը պատարագուի, և կը զարգացնէ:
ԳԻՏԻՆ ԱՐԴ. ՆԱԶԻԿԵԱՆ
Հայրենիքեան ժողովարան
Կիլիսիա
Այս Կիլիգոր շարժանկար մասնաճիւղը Միւրեկեան - Միւրեկեան արարած է Քիլիգոր Կոնստանդին խաչանի իրաւունքները:

Կոնստանդին արարած իրենց Կոնստանդին Կոնստանդին ծննդավայրէն Կոնստանդին արարած է Քիլիգոր Կոնստանդին մա-
նուկեան Կոնստանդին: Տէր և Տիկին Վահան Կարմանովի 100 Ֆր. - իրենց
մեկ խաչանի Կոնստանդին 200 Ֆր. -
Կենդանաց 100 Ֆր. - Համարագրի
զարգացնէ, Տէր և Տիկին Փոյ Կարման -
եան 200 Ֆր. - իրենց, Տէր և Տիկին
Ռիշար Մարգարեանի 100 Ֆր. և 100 Ֆր.
Մարտի 11-30, Հոգեւորական 12:

**AAAS
URGENT**

La Maison de Retraite Arménienne de Gonessé (Val d'Oise)

RECHERCHE

- Une infirmière diplômée d'Etat (I.D.E.)
- possibilité de logement
- Un homme d'entretien

Contactez la direction au 39 85 24 24
tous les jours sauf samedi et dimanche

Toute l'équipe de l'UGAB - JEUNES vous convie à sa

**SOIREE
TROPICALE**

le Samedi 11 Mars à partir de 22 heures
au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles — 75017 Paris

★ AMBANCE BRÉSILIENNE ★
★ COCKTAILS EXOTIQUES ET PUNCH ★
★ COTILLONS ★

Disc-Jockey professionnel

◆ VENEZ NOMBREUX ◆

**l'UGAB - JEUNES : La garantie
d'une soirée réussie.**

PARTICIPATION AUX FRAIS : Membre 60 Frs. Non membre 80 Frs.

Tenue correcte exigée.

ՅԱՆԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսահայ կապույտ կաշի կոնի մասնաճյուղի բոլոր քանդակների կը փառվան յայտնի իրենց խորին գույանցով — թանկերը Յարութիւն Գաղաթախի, քանդակի Անի Գաղաթախի, Տէր և Տէրի Միսոս Միլլոնի և իրանի — կան բոլոր պարագաներուն իրենց կոնի, ժար և աղանքին, քանդակի իրենց Գաղաթախի մասնաճյուղի առթիւ :

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻՔ

Ֆրանսահայ կապույտ կաշի կոնի մասնաճյուղի, Հանրի Կարապետյանի և Գաղաթախի մասնաճյուղի յայտնի իրենց խորին գույանցով — թանկերը Յարութիւն Գաղաթախի, քանդակի Անի Գաղաթախի, Տէր և Տէրի Միսոս Միլլոնի և իրանի — կան բոլոր պարագաներուն իրենց կոնի, ժար և աղանքին, քանդակի իրենց Գաղաթախի մասնաճյուղի առթիւ :

TABLEAUX CONTEMPORAINS Différents ateliers

Aussi, sur commande :

Portraits,
Natures-mortes,
reproductions...
ainsi que restauration

CONTACTER :

HANNES DEMIRDJIAN
42. 71. 67. 86

OU LUI Ecrire :

102, avenue des Champs - Elysées
75008 PARIS

ART S.O.S. ARMENIE

COMMUNIQUE

ART S.O.S. - ARMENIE procédera à la vente aux enchères des œuvres offertes par environ 215 artistes et donateurs au profit des enfants d'Arménie sous le contrôle de Me Cornette de Saint-Cyr, commissaire-priseur et de Michel Thuault,

LE MARDI 14 MARS à 21 h

A L'ESPACE CARDIN *

Une exposition publique précédera la vente :

le lundi 13 mars de 14 h à 20 h 30

le mardi 14 mars de 10 h à 15 h

VERNISSAGE

le lundi 13 mars de 17 h à 20 h 30

* 3 avenue Gabriel, 75008 Paris
métro Concorde

Conditions de la vente

— Elle se fera sans frais.

— Les opérations de vente seront contrôlées par une commission composée de Antonio SEGUL, SIR L. et Vladimir VELICOVIC, peintres, Alain JOUFROY, Pierre RESTANY, Gérard KURICUERA, critiques d'art, Me CORNETTE de SAINT-CYR, commissaire-priseur, Michel THUAULT, collectionneur et organisateur d'exposition, Claude MUTAFIAN, agrégé de mathématiques, Maître de conférence à l'Université Paris-Nord, le Docteur Serge SIMONIAN, président du Conseil d'Administration de l'Eglise Apostolique Arménienne de Paris.

Contenu de la vente

La vente aux enchères concernera 220 œuvres environ, d'artistes de toutes les générations, recouvrant toutes les tendances de l'art contemporain dont :
— 100 peintures et peintures-sculptures
— 80 œuvres sur papier (gouaches, aquarelles, pastels, dessins, photos etc...)
— 15 sculptures et «boîtes»
— 20 multiples.

Il s'agit d'un ensemble d'œuvres de grande qualité.

Organisation

— ART S.O.S. - ARMENIE est due à l'initiative de Léon ARADIAN dit SIR L., peintre, qui en assure également l'organisation, aidé, pour la liaison avec la communauté arménienne et S.O.S. - ARMENIE, par Henri GHAZARIAN, peintre, aidé quotidiennement, à tous les niveaux, par Elisabeth GUERINEAU, responsable de formation et conseillé par Michel THUAULT. Pour tous renseignements :

ART S.O.S. - ARMENIE

c/o SIR L.

17, rue de Rivoli, 75004 Paris

tél. 42 71 53 07 tous les jours de 12 h à 20 h

ՓՈՒՆԻ ԵՄԿԵԿԱԿԻ

Տիկին Ազնի Համբարձումի մասնաճյուղի, Տէր և Տէրի Համբարձումի Մանկան փառն ծաղիկի 1000 ձր. կը ներկեն Վեստֆերն :

TEP

direction Guy Rétoré
159, avenue GAMBETTA
75020 PARIS

— tél. : 43 63 20 96 —
du 28 Février au 31 Mars

L'ANKOU

DE
JEAN - JACQUES
VAROUEAN

par la Limousine —
Centre Dramatique National
Mardi - Mercredi - Vendredi - Samedi
20h30

Jeudi 19h / Dimanche 15h

AAAS URGENT

La Maison de Retraite Arménienne
de Gonsec (Val d'Oise)

RECHERCHE

Une infirmière diplômée d'Etat
(I.D.E.)
possibilité de logement

Un homme d'entretien

Contactez la direction au 39 85 24 24
tous les jours sauf samedi et dimanche

CENTRE CULTUREL

ST. MESROB

10 bis, rue Thoulou, Paris 5^e

EXPOSITION

Le Centre Culturel Saint Mesrob
accueille

JOSEPH TERDJAN

qui expose ses toiles du 3 au 17 Mars

Heures de visites : de 15h. à 19h.

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

La Croix Bleue des Arméniens de France recrute, pour sa colonie de Bellefontaine, séjours de Juillet et Août 1989 :

- directeurs-adjoints
- infirmiers
- intendants
- économistes
- cuisiniers et aide-cuisiniers
- hommes d'entretien (avec permis de conduire)
- moniteurs diplômés BAF (pour ces derniers, candidatures à adresser avant le 31 mars 89).

La Croix Bleue des Arméniens de France recherche, pour ses camps itinérants (juillet et août), directeurs diplômés et directeurs-adjoints.

Candidatures à envoyer à l'adresse suivante :
C.B.A.F.—17, rue Bleue — 75009 Paris

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ՀԱՅ ԿՈՆԶԵՐՎԱՆԻ ԵՒ ՏԱՂԱՆԻՒՄԻ ՓԱՌԱՏՈՐ

Մարտի Մայր Եկեղեցւոյ տիկնայ Յանմարտի Մայրի 26, 27 եւ 28 թր. աղանքներն եկեղեցւոյ ժառանգական տան դռնին մէջ կը կազմակերպէ «Հայ Կոնսերվատիվ» փառն ծաղիկի 5200 ձր. կը ներկեն Վեստֆերն :

ՅԱՆԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսահայ կապույտ կաշի կոնի մասնաճյուղի, Հանրի Կարապետյանի և Գաղաթախի մասնաճյուղի յայտնի իրենց խորին գույանցով — թանկերը Յարութիւն Գաղաթախի, քանդակի Անի Գաղաթախի, Տէր և Տէրի Միսոս Միլլոնի և իրանի — կան բոլոր պարագաներուն իրենց կոնի, ժար և աղանքին, քանդակի իրենց Գաղաթախի մասնաճյուղի առթիւ :

ՅԱՐՈՒԹ ԿՈՍՏԱՆԴՆԱՆ

Նամակագիր

Կոնստանդին, որուն գործը վերջին յայտնաւորեալն էր, իր նամակագիրը յղով էր կը ներկայացնէ

ԶՈՒԼԱ, ԳԱՂԱՏԱՆԻՆ

Կիսակի, Մարտ 12, մարտ 16ին
ՀԲԲԸԿԻ ՈՒԼԵ ԳԱՂԱՏԱՆԻՆ

118, rue de Courcelles, 75017 Paris
(M^o COURCELLES)

— Մուտքը ազատ է —

Ս. ԵՐԱՆԱՆԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Զարմա՛ր, Մարտ 11, տան և Մարտի Գրեգոր Լուսաւորի շարժապատկերները Ստեփան Զարմաթեանի և Մարտի Կարապետյանի յայտնաւորեալն էր, իր նամակագիրը յղով էր կը ներկայացնէ

Ս. ՅԱՎՈՐ - ԼԻՄՈՆ

ՏՈՒՄ ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՄՈՒՏՆԻ ԵՒ ՎԵՐԱԳՐՈՒՄ

ՈՐՈՇԱԿԱՆ ԶԱՐԴԱՐԱՆԻՆ

Զարմա՛ր, Մարտ 11-ին տան և Մարտի Գրեգոր Լուսաւորի շարժապատկերները Ստեփան Զարմաթեանի և Մարտի Կարապետյանի յայտնաւորեալն էր, իր նամակագիրը յղով էր կը ներկայացնէ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻՔ

Կապույտ կաշի Տարիի Ստեփան Զարմաթեանի մասնաճյուղի, Հանրի Կարապետյանի և Գաղաթախի մասնաճյուղի յայտնի իրենց խորին գույանցով — թանկերը Յարութիւն Գաղաթախի, քանդակի Անի Գաղաթախի, Տէր և Տէրի Միսոս Միլլոնի և իրանի — կան բոլոր պարագաներուն իրենց կոնի, ժար և աղանքին, քանդակի իրենց Գաղաթախի մասնաճյուղի առթիւ :

Տէր և Տէրի Միսոս Միլլոնի և իրանի — կան բոլոր պարագաներուն իրենց կոնի, ժար և աղանքին, քանդակի իրենց Գաղաթախի մասնաճյուղի առթիւ :

Զարմա՛ր, Մարտ 11-ին տան և Մարտի Գրեգոր Լուսաւորի շարժապատկերները Ստեփան Զարմաթեանի և Մարտի Կարապետյանի յայտնաւորեալն էր, իր նամակագիրը յղով էր կը ներկայացնէ

Toute l'équipe de l'UGAB - JEUNES vous convie
à sa

SOIREE TROPICALE

le Samedi 11 Mars à partir de 22 heures
au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles — 75017 Paris

★ AMBANCE BRESILIENNE ★
★ COCKTAILS EXOTIQUES ET PUNCH ★
★ COTILLONS ★

Disc-Jockey professionnel

◆ VENEZ NOMBREUX ◆

l'UGAB - JEUNES : La garantie
d'une soirée réussie.

PARTICIPATION AUX FRAIS : Membre 60 Frs. Non membre 80 Frs.
Tenue correcte exigée.

**Հ. Բ. Ը. Մ.
Ս. Գ. Ա. Բ.**

UNION GENERALE ARMÉNIENNE DE BIENFAISANCE

**2^e JEUX
INTER-REGIONAUX
DE FRANCE**

24 — 25 — 26 MARS — L Y O N

sous le haut patronage de
la MAIRIE DE BRON
et la présidence du
COMITÉ RÉGIONAL DE FRANCE DE L'U.G.A.B

★ avec la présence des invités d'honneur :
LES CHAMPIONS OLYMPIQUES ARMÉNIENS DE «SÉOUL 1988»
L. DJOUFLAKIAN et O. MIRZOYAN ★

G A L A

de Clôture et de Remise des Coupes
animé par :
GRICHA et son ORCHESTRE

le DIMANCHE 26 MARS, à partir de 21 heures

Espace «TETE D'OR»: 103, ave. de Stalingrad - VILLEURBANNE

Միւս կողմէն ինքնակոչ Միութեան
արտաքին դրամատան Երեւանի բաժան
մունքի կառավարիչ՝ Ս. Զօմաճեան
սուկաներով հաւաքում է 15 միլիոն
781 հազար ռուբլի տարադրամ Երեւան
բաժանմունքին մէջ՝ 690 հազար :

**ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ՝
ԱՐՑԱԽԻ
ՄԱՍԻՆ**

ԽԱԶԻԿ ԹԷՕԼԷՕԼ ԵԱՆ

Ներսէսը Քաղաքացիական Համայնաբան-
ութիւնը հաշիւակալեալ ճաշքերուն ուսումնասիր-
ութիւնն էր արարածման յատկացուցա-
նիւնաբարձ քը, որուն պատասխանատու
մարմինն զարկել է Ներսէի՝ Օրջանիկի
Սմէլն տաքի, ինչպազմաբարձ պատասխա-
տիւններուն, զիկտուրներուն կամ առա-
ւելներուն շարք մը կը կարգադրելով է
Սարգսուն միտքիւն զիստապօրի, Ներսէ-
սուն Արցախական Հանքերուն, տեղի ունե-
ցա փաշարք մը 11-ին:

[illegible]

Տասնութ տարեկան զեմ, չափեր
նր զհրեշտ. Ծառն էր զպատմվել յա
նք ի զմեռ. Նախքն, չափերն ինչ
Իրեհման Թեան ասպարազին էր ին
չուս, զսաս առ, սուրբն ինչ ջուշ զա
նկարն Ներ Բաթր, ճակատն էր ասան
մին, ինչ սեռն իր Բաթրին այլապ
զատմանով ժող լեռն էր. Իկ
վել ուսուս այլ արտանանքն ուր
լսան էին ինչն, առճամանովին ճե
ռաճեցին ինչն. Սուրբն ինչ իր ու
նիչ զատմանովին տեղն այլապ զա
րճան չափն, Կարճ Նստեկն ին
չն, ինչն ժրա, իր կարճ ինչ Տասնու
չեկն զուրմ. Այլ՝ Տասնութամբ պո
րն Նստն չափն էր.

Տառադիրք բառ, որ որքան ալ Սփիւս
բաճալութեան հզակի թալին փերտուա-
րեան ցոյցերը, ածբողջովին հզակի չն-
կատ քնկերային զխառնթիւններու մա-
նազաններուն, նման երեւոյթներուն մի-
ջեւ որոշ զուգահէտեք կը դանտին միջ-
տարբերութիւններու կողքին:

Ռեփորմեր կան, նման խորհրդայինին՝
բառ. Տառուիք, որոնք մարդիկը ին-
ճնչին գէշբով ու բանտով, ինչպէս բըս-
տապիկեանը, սակայն ինչ որ գրեթե
նոյնքան ահաւոր է, « ձանձորով» ու
« Զանձորով» բարդ անպարտաւան ի-
մաստ մըն ալ ունէր հոս, եւ Տառուի

կարգաց Աբխաթխ Զուպրբբի վերլու-
ծումներէն ոմանք, պարգելու համար
ընկերային գիտութեանց տեսակէտը հա-
ւաքանկանութիւն մը հնչող այս «Զանձ -
բոյթ»-ին մասին :

(Ա.) Եման ուժի մեկը նախ՝ չափ էր
կար տեսած են ու մարդիկ ստիպուած դի-
մացած են անոնց :

(Բ.) Նման ուժիմանք կը փորձեն մեծ ու մանր կրեոլիքներ ձառադրապատ հանկարկէի, աշուղէս որ անէ ինչ կամ «անկարելի», «արտօնում» չէ, կ'ամ արտօնութիւն առնելը ասորը տարտուղ չէ, - երեսանէն խմբիկա կ'ընթալլայ Տարցը, կ'ամ պարզապէս մէկ թաղէն մ'իւր փախադուրիւ, պիւրօքսաթիկ տարտուղ մը կայ:

(Վ.) Ասորիւն ի՞նքը ծանր էր նստի
 ժառըց տնտեսին: Հայտ գինիւր ապրտուն
 է, հաւածայն անտիւր, ինչպէս է: Տալ
 տուիլ, ծանցըցի՞ր այդ կապիւլ տեսիլը
 ու պախան ծանօթ Արեւմտեան, ինչո՞ւն
 ծանր է կ. զոր, որոսն օրը տարաւ ծա-
 ւախտաւոր աւորան, որ էր զգնէր
 19-րդ դարու, աշխատաւոր դասակարգ
 ժառհրդային Միութեան մէջ, բաւ
 էր, ծառայէր համարձակ հանրէ հայր
 օր միջ լուրջ ժամ չախտաւոր իրեն
 զորքին, սակայն օրը չարս ժամ ալ տու-
 թիլ զինու. եւ պիտոքարտային հետ լիզոյ
 դանտեւ հնդով էր լիզային:

(Ի.) Հանրային դրամադուրիան պարզ ստորակա ձևերից էր: Ճիշդ է, մեծ թաղաքներում կարճորեն գեղեցիկ թատրոն, պարտադր՝, փերա կայ: Ճիշդ է, մարդպետե մանտերո կարողություն ունեցողները համար յառույթ մարդիկը կան սակայն թուփային ստուար ժիմա մանտուրիները նրանց զորք կնուար է կապրի, նոր չկուտու, արաջ չկնար թաղաքայրիկ չկնարու: Ճիշդ ինտուարու թաղաք: Ճիշդ ու հապարակաբան հոմա միկ մարդապարս չաղու կայ, արաք րանին ու. սրինժան չաղու, հապար:

[illegible]

երբ հուլայի 4-րդամյակին որ
մասն գեղարարն ար, քառա Տառաւի-
թի որ խառնառնութիւն ինքն վերաբողո-
ւման մասին, երբ Քառն իման քանակ
խառնառնութիւն Կարտրիթի մասին, երբ
տարիսին ու հրապոյտ չկայ փոփոցող,
եւ մասնաւոր երբ կայ ինքն, քառնի աղջկ-
ն ինկարաւորաւ առաւմով շնորհաբար
բնութեամբին ար, ապա պարկիւրն առ
մասնախօսին Է շնորհաբարակն երբ Ե-
րբ ինքն պարկիւրն ինկարող Էր Այս ե-
րբ քանկն Է, քառա Տառաւիթ, աղջկան
արդ արտաշաքաւոր մասնաւորներ, ինքն
փոփոց ինկարն պատահաւոր, աղջկա-
յն աղջկա, առաւորի կամ տարակն Է
Շնորհաբարակն այն քննութիւնն մէկ տա-
րեկութիւն Է պատահաւոր

Պէտք է յիշել, թաւ Տառուիք, գործածելով կառավար թաւիք, որ նման պարզ պատերու շինելով թեւան վարչիկանն է կան, կան նաեւ լուսաւաճանի վարչիկաններ: Հաւաստակ, գանդաւաճակ վարչիք կրնայ լրջայ, նորարար զեղեցիկ որպէս արտադրելիք: Երկրորդն աւաճիկ երկրու սոյնիքը ունիկն աւելի զեղեցիկին, զան խելիկիններն:

 $(\tau_{\text{imp}} \cdot 1)$

ԹՈՒՐԲ ՄԱՄՈՒԼ

ՔԻՒՐՏԵՐՆ
ՈՒ ԱԼԵԻԻՆԵՐԸ
ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ
ԵՐԱՇԽԻՔ

«Երբդե՛ս Տօրոս» շաբաթաբերիկ
 ֆուտբոլ 15-ի իրեն պահելու է հետևե-
 լիս խոցարարը, զոր սերիի հրապա-
 րակութեան տնօրէն կատարած է Կազիֆ-
 Բոնաբեռնուփաշազուլիի հերոս, այն է-
 լիս մտակած ֆախարարութեան մէջ զանա-
 ժան պաշտօնները վարած ու եղած է ճան-
 Ուղիղ շաբաթը՝ Կրասկցուրեանի մանկա-
 ցաւիի օգնական: Կը սերի փաշաներու,
 եպարխներու եւ կրօնպետերու ըն-
 անիկէ մը մը:

Հ. - Թուրքիոյ ժողովուրդը բազմաթիւ ազանդներու պատկանող շերտեր ունի. ալեւի, փւնիկ. . . եկէ՛ք վիճինք *լիախիզի* ու ժողովրդավարութեան, ինչպէս նաեւ *լիախիզի* ու հաւասարութեան յարաբերութիւններուն մասին:

[illegible]

Հ. - Կրօնական գիրքերու համաձայն
կատարած նախ երկիրը ստեղծած է: Յի-
տոյ, արագիցի զայն լուստանու, արեւը
Միկեղեան աստարաշարշուրհմն ու տիեզե-
րագիտութիւնը ցոյց կուտան թէ աշխո-
ւի չի կրնալ արեւէն անոց ստեղծուած
բլլալ: Պէտք է՝ որ այս բաները հանգըս-
տարեւանալ մէկի միւր գտնան:

Պ. — Իրականության մեջ մարդուն ներկայացող Հայաստանի դպրոցի աշակերտը կարող է լինել մեծահասակ։ Այս տեսակետի վրա այս պարագայում մենք ոչ մի արգելիչ ու հատուկ դեմք չենք տեսնում։ Այսպես, լավ էլ լինի նախնային անկողնի մեջ։ Սկսած արևմտյան խնամքից, այս օր անհասարակ խնամք կըստ թվ այդ կետին առնչվելով մարդուն խելքը չի հասնում, ամենին մեծ մասը պատահա՞ծ է կհամարեն։

4-5 հազար բուսականին ապրում է որ և՛ մարդիկ և՛ անասունները։ Գրում է որ երկվեցուցուց զբոսարկուն լիքավոր է անոթ, միջնորդ առաջին մարդը գիրքերու գիտեն միլիոններու տասնիներու տասն յայնում է։ Գիտարկուն և սրբազան գրքերը հակաուսուրբան մշակեն։ Խնայելու կարելի պիտի ըլլայ լուծուսուրբ և՛ յանգի։

[illegible]

բին : Լախիդը Կասկածին, ազատ և
ծոմին և բաշխին է :

Հ. - Հասկա անկրօններն էլ խղճի ազ-
տուքիւնը :

Պ. — Հաւատարէկ դատ թէ անոնք այդ
մը զիբկութեան համբարն պիտի գտնու-
նարիչ ընկիւն չկայ: Ոչինչ կարելի է բը-
նութեամբ ընդունիլ տայ:

Չ. - Քիչ մըն ալ խաղիմք թաղիկ
մէջ ժողովրդավարութեան գարգիռը
մէջ լայնօրեակի կարեւորութեան մասը:

Պ. - Լաւքը մտածում էր որ հաղթած է
կոմիսիոնիստը. դժժ ոչ չէ ընտրուիլ հե-
կարդ Է, անհուն ներք ընտրուիլ
Քիչերը ցոյց տնկում արդ զանազան արգել-
ներս. նկատմամբ: Մէկիսն պատմում
էր. ունիլթը պատահում էր կրկնապէս
ցոյց անել իր խաղիկը կարգի հաղթան
նկատում էր: Լաւքը մտածում էր որ
սուր թիւան դադարաւոր միայն չէ խաղիկ
համ ընտրումը:

Հ. - Այսօր ի՞նչ է Թուրքիայ կարգը
քիմր. այս համասարտքիմր իրար
գոյութիմ ումի՞:

Q. — *Orthocentrus nelsoni* :

Հ. - Գործնապէ՞ս . օրինակ պէ՞տք
կա՞ցուք ինք :

Պ. — Եթէ՛ զործնապէս երեւնա՛յի
կը զործնու՛ն ու վերաբրհու՛մներ
պէտք է՛ զարմանալ որ այսօր ամէ՛ն
ւերի սիւր տոյ Հայրենախիղճներ փախ
լախիզվա՛ն սկզբունքին: Այս հասկաց
Հիշուր իբր նկատման իսկէ՛ն ազատմ
նախկին պարզանքի հոգիներ:

Հ. - Ալեհիմերը կերպով մը կը
Թուրքիոյ մէջ ժողովորդավարութեան
բաշխիքը նկատուի :

Պ. — Հասարակության, ազատության, եղբայրության միջոցառումներն ինչպե՞ս կենդանի են տիրանալ, Ժողովրդավարությունը կր կոչուի: Այսօրեր են համար պահ է: Այն ժրլը պիտի առկա լաւ զանազակ ժողովրդավար պիտի լըլալ տարիտար, երաշխիքն ալ իրենց ազատ կրնաին կամ ջեղալին պատկանելի կրնան պատճառել երկրորդ կարգի քննակից նկատաւանքն են:

Այսօր ուղղակի ընդունինք որ Թուրքիան, ինչպես աշխարհի բոլոր Պաշտօններուն, տարբեր ցեղային խմբումներէ Թուրքիոյ Հանրապետութեան թաղամիտ թաղաքացիներ կան:

Հ. - Ի՞նչ կը մտածէ՞ք կրօնի մասին :
պարտաւորիչ բնոյթի մասին :

[illegible]

Հ. - Կա, ի՞նչպէս կը բացատրե՞
պարագան, որ կրօնական գործերու
խագահութիւնը բոլորովին սխալ
դիմ սկզբունքներով կ'աշխատի:

Պ. - Լաիֆ պետութեան մը մէջ զի պետական հաշտակերպութիւն մը չէ ըլլալ:

Զ. - Պետեմ է ձգել որ կրօնական
մայրենիքը կազմակերպեն:

Պ. - Կրօնական գործը տեսակ ժը
բքնինքու կազմակերպություն պէտք
լայ: Սակայն տախկա չի նշանակել
Պետութիւնը հարկաւոր պարտաւոր
պէտք չէ ստեղծել անոնց համար
Պետեմ է խցնէ որ հաւատարի ապրանք
կրօնը սպայնոյէ:

Հ. - Այդ պարագային պետք է որ
տուրքերը չգրադի կրօնաւոր պատրաս-
ւոր, իմամներու վարժարաններ բան-
հարցերով: Զգենք որ կրօնական հաւա-
նեւոր եղենք տեսլական տուա՞նք, կր-

ԻԴՏԱԺՈՂՈՎ ԱՐՑԱՆԻ ՄԵԱՍԻՆ

հԱՅԻՎ ԹԻՕԼԵՈՒՆԻ

Ժողովը Լիպարիտան օրհուս էր զե-
րուցուել Լիպարիտայի հաստատման թե՛
անկիրճան, ծանուցել առաջին օրէն իսկ
չափեց երեւոյթները տեսնել այնպէս
խելեղ որ կէն: Սկիզբէն հազար յեմ -
բարդուցեալ իրը գիշերեակապ վէճն, ուր
Հայրը (սորջայեղ թէ երեսնայեղ) միշտ
նորմաբն յանցանք էր, որքան: Աղբը-
հոնքին: Այսու նորմարդեղին Հայր պա-
րկանցեղ իրը գիշը համադարձութեան
և Խորհրդային Ռուսիական, յիսու՛ր երբ-
բայեղին: Բայի Քուրթն, ա՛նկն ինչի
ընէ:

Մականջ 1988-ի Փետրուարին տալին,
բայս Լիպարիտան, Հայը միայն չէ չե-
րուս: Աղաղ մը կուս, որ իր իսկ պա-
մուսկան մէջ գործունեայ զեր տանն-
նեց: Եւ այս գործունեակեան ա՛նկն
տարածուան և յանդանական կըս ըմ-
պանել կըրտած գրողին բանեղին
փորձն է: Այլ գրողներ, Մուսիկն մահէն
35 տարեկն զայս, իր արեւը, ա-
մէն կողմ: Հակերն կերպով պարզեց թէ
ինչեղ է:

Ա. - Մուսիկն բամբիկ և տիւրուկ զա-
րուցանական ծանայեղ էր: Միամա -
մանակ, հիւսիկ կիտեղեղ զանազան ծիրեր
այնպէս մը վաղցին, որ մէկը աղբէկ ը-
լայ միշտ ծիրին մէջ ընդառնութեան ը-
ստեղծութի: Մուսիկն, բայս Լիպարիտան,
բազալանան (համաշխարհ կրակաշող
Քանիս դրոյթը), աղայային (լլլլլլ հա-
րապախանան, լլլլլլ Լիբիզանան դրոյթը)
և, անտեսանալ հոս բանեց, հոն մի-
աչեց, ստեղծելով հանդուց մը, որ միայն
վերեւ զեկափարտութեան խիստ հաճա-
ղուն տակ գէշ թէ շատ էր բարեւ էր
ըր բայն: Այլ ըսուս, որքան հոն հա-
սուսաւ որ միայն այս ընկնով կըրտա փրկել
համաշխարհ յեկափարտութեան և եր
անձնական տիրակալութեան: Իրեւ իսկ
կար իրաւունք փորձեց զիս մը թույլ-
եղի հանդուց: Բրեւեան շատ տարբեր
ձևով փորձեց ընել, շատ ան զիկնով
ըշտանակել զեկափարտութեան, ստիպել հա-
նդուց այս կամ այն ձևով թույլեցին
չըրտա բամբիկ գրողին: Կարտեղեմ
անձնուր և, անկանային փորձն է հա-
նդուց թույլեցին, ստանց կարգ կորսն-
ցեցին:

Աղբուսան հայրը, բայս Լիպարիտան
և, իր հաւոյցին իրը զայն կը տեսնեց
ը միայն զրտ աղայային, պատմական
տեսանկիւնով, այլ իր հայրիկան նը-
պատու՝ սպաստաւթանկանացան փոր-
ձնէ: Հայրիկան ինչը ունի բամբիկին
երեսնային, ա՛նկն զրտ:

Խաթ, տնային ընտանիքի մը թաթին
փորձեցին հայրը կուս: Իրա թէ մէկ է
այս ընտանիքին, պարզ չէ: Սկիզբէն իրեն,
- համաշխարհ կրակաշողանան բազա-
լան մեկ տնայինութեան: Աղբը մը
մահաբանան, չեղով, օրինակ թէ հա-
յրատանն Գիտութեան Կրթութեան
կէս տնայինաց ըսուս մը կուտայեցին -
գիտութեանն ա՛նկն իրէ կը շարեւ, ճի-
շնակով նոր սերունդի բամբիկին, աղայ-
այնուց և աղբիկան որ փայտաշողու -
ներուս շարք (Ա. - Թ. որքան շարքերն և-
հա բամբիկին զիկնայեղ) Կարտեղեկ
կամբիկին: Կուն անկան, որքան կը-
սեն որ հայրատաննայ ընկեղեղ զեկա-
փարտութեան իր, փրկանուն ևս տեսնան
չըրտանալ ընտանիքի մը, ձեռք - ձեռք
կը հայտանան: Կրակաշողանան ընտանիքին
հոն, կուսցին: Ուրեմն, թէկու Մուսիկն
տնային էր փրկ. ընտանիքանով և ընտան-
քի մը: Իր ներքաժամեղութեան, Է. հիւն ունի
փրկուան և անոր կուտային մէջ:

Այսու ծանր էր կուն փնտրուող հա-
ցը: 1920-ական թվականին արքունի և
և մասնաւոր Մուսիկն տիրակալութեան
ընկալեց իր: Սիւրիւրու զաւարտ-

հանդարտութեամբ, անտեսելով
կնտարիտան և, ստուշտապանան ա՛նկ
հայր: Հայրատանն զեկափարտութեան, Գա-
նիկն ա՛նկն պատանան և, միամտանեղ
գիտութեան որ հայրատանն սփ մը հոյր
երկրորդութեան: Թեմա՛ն իրեն յայն
չայ իր կրտա սեղանին, նմանակ զը-
մեկ անկան անպէս և անպէս զը-
պարտութեան տեսանկիւնով: Այսոր ուր-
իւրեղն ան չէ որ իր փնտրութեանն
տնայեղ նորմաբն հայրատանն և
- թեմա մը հայտնի և հայրատանն մէջ,
և այս մէկը մահաբանաբար լուրջ հայր
է երեսնային և կիրովանին, ա՛նկն իր
Աղբիկին մէջ:

Պէտք է չնայե տարածաշարուն ա-
տուղային հայրեն զիկը, բայս Լիպա-
րիտան, ընդգնելով թէ որքան ընդ-
գնեց և շարեւեղեց տեսու, գիտակե-
տաբը, արտադրակէ հայրը, - տարին
15 հայրա անձ արտառանան, տարին
40-000Է ա՛նկն հայ, Կերտանի մէջ իր:
Սիւրիւկան միշտ հանրապետութեան -
ներք (որոշող գէշն ա՛նկն մահաբան
երեստանցները, անկերպարմ էր մեկ-
նային): Մեկնայեղը շատ չին մեկուցել
և Եւրոպային: Հայրը մը, որ մարդէկ
իրեն - իրենց կուտան, բայս Լիպարի-
տան, այս է, - իրէ տեսակէ հայրենի
կերտակեց, ինչպէ՛ս և: Երբա՛ն փառ, որ
տարին 60 հայրով ա՛նկն հայրով տնայ-
նային էր զայս զայն թիւ:

Հայրատանն ժողովուրդը սկսած էր
այս հայրենին ծանկն արտադրուել:
Կարտեղեկ զոյցերին տանջ, ինչեղ
Լիպարիտան: 1987-ի Հոկտեմբերին
և փր մասուրանան տարբեր կը խաղէ, կը
զրէր, կը թուրդէ: Սիւրիւկ փնտրող -
ստիպել բողբոջ որք շատ մը նոր արտա-
դրուող րորբերին: Դնան, Պետու -
թեմա տեսնան մարտնչունեղեղ գէշ
կեղող զիկնայեղ մը եր: Կարտեղե-
կան Կուտին, մահաբանաբար 1988-ի
Յունիսին հոն, այլեւս նախադրութեան
ը չէ որ իր փնտրուող, այլ Պետու-
թեման իսկ ապաղով կը կուտար, ախ
մի-
նային, - այս - կամ - այլ զարմա-
նային կուտեղեղ: Էր պահանջիր այլեւս,
այս - կամ - այլ որտեղին էր Յունիսը
տնային, այլ որտեղանիս յանկեղ
դրոյթին տարտեղին կը կուտար:

Յե՛ն կրտա շարքանեղ թէ որքա՛ն
լուրջ էին երեսնան հանրային կոյն-
ներու ընկալեցին բուսածները, բայս Լի-
պարիտան:

1988-ի Մայիսին կոյններ ունեցող
անձեր արդէն կը բազայային որ հայրը
միայն զարտական չէր, այլ Կարտեղ-
եկ շարքանային և եւ է: Հայրատանն
էր: Ե՛՛՛՛՛՛՛ հոն հայր Կուտային թէ հայր-
իւրեղ տիկն գիտանէլ Քուտիկ լուրին,
կամ տիկն նորմաբն, զարմէ՛ս անձն-
ային էր հայն, այսու երեսնային մէջ մար-
դէկ տնային արտադրուող այն, որ անձ-
նային էր ա՛նկն տեսնէ: Հայրատանն
հայրենիցին, հայրատանան ըրեղեղ
թեման կուտեղեկ և անոր հայրուտ ըրեղեկ
տեսնէ, զարտեղեկան ուտարտան,
գիտի արտառանան և Ռուսիա արտա-
դրութեան, Գիտեղեկ լուրին, լուրին
չըրտանան մէջ տարբանցիկ տար -
րի անտան, ևայն: Մարդիկ սեր-
անս թուկ, - Կարտեղեկ 96 տնայն Հայ
էր, 1928-ին, 75 տնայն, այսոր: Դուրե-
կանս՝ 56 տնայն Հայ էր, 1926-ին, 3
տնայն, այսոր: Իսկ հայր: Հայրատանն
Մարդիկ սկսած արտառնութեան ինչի, Ե-
սան Լիպարիտան, ու հանրային հայր
տնային, - Սիւրիւկ էր կար, չկայ: 1878-ին
Կարա մը կար, չկայ: Կար: Երեսնայ
տիկն լուր: Այլ իստեղով, 1988-ին հա-
յրատանն մէկ զանդուտ բայս, ան, ինչ

որ Սիւրիւկի պաշտաման խաղաղա-
տնային երեւել էին բայն, - յս՝ երեսն,
Հայրատան:

Դնան հայրուտան: Եւ Գիշերներն,
ու Կարտեղեկ պատմաբաններն ա՛նկն,
բայս Լիպարիտան, զանի որ փառսորին
Ռուրհանային Մուսիկն զեկափարտութեան
կուտային հաստատման համապէս չին
թէ ինչ պատմական իրաւիք է այս, Կը-
լանային: Պիտարայային միտեղ
հասած թեմաներուն և եւ յաւորեղ
պատմական շարեւ: Բայնային, որ արեւմ
պատմական զարտակն Ռուսիայն որ -
լուրջ տարբեր իր մեկով, - Մահաբանի
Յունիսին, բայս Լիպարիտան, որ
1905-ին, զարտակն անկեր գէշ - յոն-
գիտան էր անկեր գիշանի մը, որ պա-
պանեց և տարտան գիշանին որք մե-
կով, Այն որքուր, ընտանջ զարք յանկեր
տեսու և Պետութեան և Մահաբանին
միշտ և ու - ուտա մարտանային էր
կարտեղեկան, փոփոխութեան կը պա -
հանեց, զանի որ ինչ ... փոփոխու-
թեան իրտապան և եւ երբ զարք պա-
տմաբան հոն՝ անոն լուր: Եր, հոն
օրինակ Կուտային մէջ, զարք իր Կը պա-
տմաբան - բաղայանութեան, որ ժա-
րաբը (այսինքն) արքանային զանդու-
տը) հայրը: 1905 - 1907-ի արք -
նայի օրերին միշտ այսոր, բայս Լիպա-
րիտան, Բաղրիկ զեկափարտութեան չին մո-
պեց զարք - Կուտին լուրին թարեղե-
կութեան պահանջին: Կարտեղեկ
հայր էր: Զարք զարքանային մը է
չըրտանային զարքանային:

Այս Լիպարիտան անկեղայ որ ան -
նայի, ստիպել մահաբան հայրուտին
պարտութեան, 1920-էն էր փր Լիպարի-
տան Մուսիկն հայրուտան ըստ է իր
չեկափարտութեան կերտակալեց թեմա -
թեմա տարտանային թուրքին: Իր
զիկնայեղին Գիտութեան Հայր գիտն էր
Կարտեղեկ թանկեղին ինչեղ կը -
զանի անոր թանկեղին Ռուսիկն և Եւրե-
կի գործը: Մուսիկն իր կուս հայրուտան
լիւնեղեղն թէ եր պաշտմանը շատ ա-
յն էր փրկուան: Անուշտ Մուսիկն չէր
որ կարտեղեկայեղ անցնէ: Սիւրիւկ շատ
զանգաղ շարքէր, անոն պրկուել:

Սիւրիւկ հայրուտին, կամ գիտն Հա-
յրատանն թանկութեան մէկ տարբեր
չեկաբուս, Է Էտեսան Մուսիկն թեմա:
Լուրհանային, հայրատանութեան Կը-
լանային - հաստատմանն անձեր թայս -
յայտերն որքն հայր մը զրեկ գիտակե-
տաբութեանն տնայն, - թանկեղին կը-
ցիւր, փարտակն արքանային թա-
րեղ, կարտակն արքանային տնայն -
փրտութեան զանկեղ, թանկով որ մեկ
ապաւով էր պահին թուրքին: Հինս էր
տեսնէ թէ որքա՛ն հայրուտան է այլ
կարտակալ թանկութեան: Երբ փրտեղ -
մէ՛ն ձեղք որ Թուրք ձեռով էր զանկեղ
Կարտեղեկ, Էր սիւրիւկ ինչեղեղ
Մահաբանին մէջ, թէ ինչ է թանկեղ-
նային:

Սիւրիւկան, անկեղայ, Լիպարիտան,
ուրեւ ինչ անկն թարք մահաբան էր, այս
հայրեն հանդեկ, - ուրիւ զայն զարքու
և անկն հայրուտ արքա զուս մէ մը:
Հարբը - հայրատանը հայրուտ և Աղբը
թանկեղեղին տնայինութեան արտա-
նիկ կուս իրէ կիւր լուրին
ինչեղ կըրտա Բար, - Էրա՛ն, իրա՛ն
այ, թե՛ն, այսինքն՝ Ռուսիայն պէտք ու-
նի, ապա թէ և եր լուրիկ կարտակալ
պարտեղեկ: Միւրեւ եր մեկ կար -
գիշերէկ էր փրկեղ, իրտա տնային, մեկ
է մեկն անոն՝ որ մէկ զարքին կն:

Անոն, որքան այս կամ այն ձևով
միտուողին մարդիկն էին Հայրատանն
մէջ, բայս Լիպարիտան, մահաբան էին
և տակունին էն այսոր, զանկն գիտան
որ կարտեղեկան ինչեղ թանկեղեղութեան
նայրութեան և իրեն թանկեղայ պա -
տմանը, բարբ կերտակեղին, գիտա-
նային և մասուրանին թանկեղին մէկ
հայրատան, թուրքին այլ կը փայտեղին
որ ժողովուրդ կարտեղեկան է որեւ իր-
տանութեան, որ թերեւս ունի փայտեղին:

Հարբը կարտեղեկան կարին չէ
յայտեղ, Էր գիտեղեկ թէ Ռուսիայն հրա-
պարտութեան վրա հայրատան տնային
հայրատանն արքանային Մահաբանին
կարտեղեկան շարքերը Մահաբանին
թեմաները, որքանեղ Մահաբանին
թեմաները, 1) թե՛ն Երաքարտին (2)
Կարտեղեկան Կուտային հայրուտին
պէտք է ըլլայ հայրուտին իրտա իրա-
րան մը որ, փրկապէս, Կարտեղեկ
կարտեղեկանութեան զանկեղեղն, այ
ընդհանրութեան չին արտանային: (3) Անոն
որքան տարբեր է ինչեղեղեղ ընտանի
և իր Հայրատանն ներկայարտեղեկ
Գիտարքին Խորհրդին, պէտք է հայտա-
րին, և նոր, ժողովրդապախան ընա-

րութեանը մէջնայն պէտք է ընա-
տն անոն յայտարարները:

Սիւրիւկը 2-ի մահաբան ընտանի
թեմաներ, բայս Լիպարիտան, զայն
էր որ Կարտեղեկ Կուտային տնային
հանգան և էր փրկուել կն հայրուտ
ընտանիքին: Եւ արտառան էր
թուրքին թեմաները: Աղբը
մարդիկ կըրտակ կարտեղեկան
նորմաբն, երկրաշողեկ
միշտ պաշտաման կարտեղեկան
արքեր զանդուց, շարքան, - տեսու
խաղանութեան ուր զարքերը, Է
բարդ Կուտային (այսու հոն Կարտե-
ղեկին) երկրաշողեկ 24 մահ Կար-
տեղեկ հայրուտին աշխարհ հայրատան
երբ: Այսինքն՝ արքն կարտեղեկ
մը յառուէ գործեղեկայ զարք
Կուտային մարդիկ:

Այս է հիմնականը, բայս Լիպարի-
տան Հայրատանն մէջ էր Լիպարի-
տան, Էրէ՛ն Էրէ՛ն 1989-ի գործան ինչ
այն պաշտ ընտանիքին մէջ
նային, զիկնայեղեղ Էր Կարտե-
ղեկաները - Հայրատանն կարտեղեկ
Կուտային, կարտեղեկ օրինակ
թեմա:

Բանոր միակ լուրով էր այն
գիտն միշտ ընտանիքին մէջնայն
պատար: Բանոր պատմական և Է
անի փրկուողութեան, ինչեղ Մուսիկն
և Կարտեղեկ պատմական Էր կը
իսկ զպոյտուրին:

Երկրաշողեկ տեսու, Հայրատան
Կուտային մէջն էր, - Մահաբանին
իրտ, զարտակալանային ընկալեղ
էր, բայս Լիպարիտան շարքան
հայրուտ հոն կը նշանակէ թէ մարդիկ
այն իրենցին հայրաշողութեան չին
էր Կուտային, - ինչ ներկայութեան
իսկն արտանային, ուր մարդիկ թանկ
այս որտեղանային, և ինչպէ՛ս էր
ժողովուրդին կարտեղեկ հայրուտ
Կուտային անոն՝ որքան անկն և
պիտի արքու կն նման հայրատան
կուն և փրկանայ որտեղանային ար-
քն:

Հինս որ երկրորդ մարդ - հայր
զարտակալան է, հինս որ երկրորդ
Հայրատան է, Կարտեղեկ Կուտ-
անային և է փրկապաշտեղեկ էր
ինչ կարտեկ և է արքն է ընել, հայ-
րը Լիպարիտան:

Հայրատանն զեկափարտութեան
պիտի, որ պիտի շարեկ գործեր, Է
կուտային մէջն արտան, կամ յայտնի
անի մէջն արտան որտեղանային գոր-
քին: Կէս միկնային ա՛նկն ժողովուրդ
էր Էր Էր Կուտային թէ շատ մէ,
մարդ տարբերութեան մը չկայ մէ,
ինչեղ մէկ՝ որքան թարքանային չէ
զանկն տուն և: Անձնային ինչեղ
բաղայանութեան գիտեղեկ մէջ, և ան
որքան պիտի փայլե զիկնայեղ
Այս ժողովուրդին համար, բայս Լի-
պարիտան, փրկապաշտեղեկ փրկել
միայն կը թե՛նեղ խաղաղութեան
միայն զարքուրդ չէ բարեկ, կարտե-
կան ժողովուրդն պէտք է արքային

Կարտեղեկան, որքան, տարբեր
զանկեղեկ Էր պահանջել թարք ընկ-
րին և թարքանային փրկուողութեան
թարքանային, Երեսնային զիկնայեղ
թարք մէջ կայ հայրատան մը, Էր
հայրատան անտեսանային իրթին փր-
կաները կը մտածել լուրին պարք
երկրի զարտակալանին փրկուողութեան
ու Էր արտառնային: Զարքան
միկնով զարքերին: համար արքն
նման արտառնային ինչեղեղ
միայն կուտեղ շատ արքա և է ինչ
հայրատան զարտակալանին ինչ
պահանջել հանդարտ զարքանային և
թարքին կուտեղ, արքա և զիկնային
կարտեղեկ ընտանիքին, ինչ
չին նշանակել փրկապաշտեղեկ և ար-
քա չէ փրկապաշտեղեկ: Անքն արքն
հայրատանն այն է, որ զիկնային հայր-
ատանն իրեն հայրատան հայրուտ
էր փրկել իր երկրորդ աղբուրդ անկն
Կուտային մը, որքան փրկուողութեան
կարտեղեկ մարքու Մուսիկն էր
մարքութեան, լլլլլլլլ ան փրկուողութեան
թէ օտար:

Կարտեկ է մարդիկ միայն, երկրորդ
Լիպարիտան, որ նոր Կարտեղեկ
ա՛նկն տարբեր, թարք և է փրկուողութեան
թէ օտար հայրատանն փրկուողութեան
թեմաներ զեկափարտութեան: Հայրատան
էրքա անի կը այն զիկնայեղեղ
թարք Էր տեսնել թէ Կուտային
չէր չինս հոն, այլ հոն: Բիւրաւ
պարքին ա՛նկն թարք հայրուտ: Թե՛ն
թեման լուրնային չին թարք, Էր
չինս:

բութիւն տուր:

$\psi, U.$

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ

Տէր և Տիկին Սարգիս Պատրիարք և զուգակից, Տէր և Տիկին Տիգրան Զեյրեան և աշխարհի կր ծանուցանել քի հոգեհանգստեան պատան կր կատարուի կրակի, Մարտ 19, Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Մարտի եկեղեցին իրեն ժոր և ժն՝ - ժոր՝

Տիկին ԹԱՅՈՒՆ Ի ՊԵՏՈՅԵՆԻԻ
ժառանգ ծոր պարկեցին առիւ :
Ի գիտութիւն որդեցեալին յիշատակը յարգողներուն :

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ

Արք Տիկին Սարգիս Էփրատեան, Տէր և Տիկին Օննիկ Ապուհան, Տէր և Տիկին Եղորտեան Սարգիս, Պր. Իսախան Ապուհան, Միկել Սարգիս կր ծանուցանել քի հոգեհանգստեան պատան կր կատարուի կրակի, Մարտ 19, Ալֆրեդի Ս. Պարոյ Պարոյ եկեղեցին իրենց առիւնը, Տէր և ժն՝ - Տէր՝

ՍԱՐԳԻՍ ԷՓՐԱՏԵԱՆԻ
ժառանգ զառանգեցին առիւ :
Ի գիտութիւն որդեցեալին յիշատակը յարգողներուն :

Ի ԵՏԵԱՍԿ

Վաղագի Թարգմաղտեան ժառանգ առիւ, հետեւեալ շուրջառուութիւնները կ'աւելնէ քի փոխան ծաղկեցողիքի - Տիկին Մարգարիտ Թարգմաղտեան 500 Գրանց Գրանցի, 150 Թր. Տիկին Զարգէ Տէր - Թովհաննէսեան հետաձգել, իսկ շահեղ շարքակցեալն Միկելեան արժան՝ ընդ շահեղ հետաձգել իրեն - Վառնա Մանուկեան 200 Թր., Տոբի. Եղորտեան Պարոյեան, Վ. Ա. Փարպեան, Ս. Գրանցեան, Ա. Գրանցեան, Ս. Գրանցեան 100-ական Թր., Տիկին Մարգարիտ Թարգմաղտեան և զուգակիցը 500 Թր. (Պր. Վ. Մանուկեան միջոցաւ) :

Ս. ԵՏԵԱՍԿ Ս. ՄԱՅ ԱՐԴԵՐԻՍ

Շարքի, Մարտ 18, յիշատակ Եղորտեան Պարոյ, ժամը 16-30-ին կրակեալ շարքի ծաղկեցողիքին, որու շնորհիւ իրենց իր յարգելի :

ԱԱՏ ՍՐԵՐԻՍ

La Maison de Retraite Arménienne de Gonesse (Val d'Oise)
RECHERCHE
Une infirmière diplômée d'Etat (I.D.E.)
possibilité de logement
Un homme d'entretien
Contacter la direction au 39 85 24 24 tous les jours sauf samedi et dimanche

ՅԱՆՈՒՐ ԵՏԵԱՍԿ

Կապույտ Խաչի Խաչի Տ. Արքեպիսկոպոս ժառանգի յորին զուգակցութիւնները կր յայտնէ քի Տէր և Տիկին Բիւրաթ Օննիկեան իրենց ժոր՝ Եղորտեան Օննիկեան ժառանգ առիւնը :

Կապույտ Խաչի Պաննիկոյ - Քաշիկի Զ. Իսահանեան ժառանգի յորին զուգակցութիւնները կր յայտնէ, Տէր և Տիկին Զարգէ Թարգմաղտեան իրենց ժոր՝ Զմայեան Յարգմաղտեան ժառանգ առիւնը, և փոխան ծաղկեցողիք 500 Թր. կր իրեն շահ իրեն ծանուցանուի : Այս արդու առիւնը ժառանգից առաջին 200 Թր. իրենց ժոր Տէր և Տիկին Տիգրան Թարգմաղտեան :

ՇԱՐԶԱԿԱԼԻՔ

Կապույտ Խաչի Պաննիկոյ ժառանգի յորին զուգակցութեամբ առաջին հետեւեալ շուրջառուութիւնները (փոխան ծաղկեցողիք) - Խառաք Փարպեան ժառանգ առիւնը Տէր և Տիկին Պարպեան 250 Թր., Օննիկեան կատարեալ ժառանգ զառանգեցին առիւ - իրար Տէր և Տիկին Աւետիս Կատարեան 300 Թր., Օննիկ 100 Թր., Տիկին Պարպեան 50 Թր. :

ԼՈՍՏ ՏԵՍԿԱՍ

Լիւմ Սոփիկեանի
պատուած քննոր. հատորը՝

ՓԵՐՈՒՔԵՐՈՒ
ԲԵՐՔԵՐՈՒ
ՊԵՏՈՒՐԵԱՆ
ՍԵՐԵՆ
Ստանդարտ համար դիմել հոգեհանգ
Léon Sopoglian
1, rue Paul Langevin, appt. 22
94200 IVRY — Tél.: 46.72.28.08

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ

Սէր - ՇԱՄՈՆ - Զարգմաղտեան ընտանիքը ի յիշատակ իրենց Տէր Արքիմ ծաղկեցողիքին և 1915-ին Մարգարիտ Ուրֆա աղբարեան և Նաւատարկուած 1500 ընկերներուն, Մարգարիտը օրը, հոգեհանգստեան պատան կատարուի կրակի, Մարտ 19, ժամը 10-30-ին, Սէր - Շահիկ Նայ ժառանգ Տէր :

Ի գիտութիւն զորդ Մարգարիտեան և Նաւատարկեալն յիշատակը յարգողին - լուսն :

ՅԱՆՈՒՐ ԵՏԵԱՍԿ

ԿՐԼԵՈՂԻԸ - Տէր և Տիկին Վարդան Բարսեղեան և զուգակիցը իրենց յարգմաղտեան ընտանիքին կր յայտնէ իրենց զուգակցութեան ընտանիքին՝ Վաղագի Թարգմաղտեան ժառանգ առիւնը և փոխան ծաղկեցողիք 200 Թր. կր յարգել զուգակցին :

Imprimé sur les Presses du Journal «Harmis»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : No 53951

- ՇԱՐԶԱԿԱԼԻՔ -

ԿՐԼԵՈՂԻՍ, ՄԱՐՏ 19
ՏՕԼ ՎԱՍԵՍԵԱՆԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
ԵՐԻՐՈՍԵԼԻՍ

Ս. ԵՏԵԱՍԿ Ս. ՄԱՅ ԱՐԴԵՐԻՍ

Սկիզբ ժամեկուցութիւն՝ ժամը 8-30-ին
Պատարագ՝ ժամը 10-30-ին
Կր պատարագէ՝ ժամը 10-30-ին
ԱՆԵՏԱՐՔ ԲՆԵՆ. ՊԱԼԵՆԵԱՆ
Դարեցե՛ք ժամը 16-30-ին :

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ՎԱՄԱՆ

Սկիզբ՝ ժամը 8-40
Պատարագ՝ ժամը 10-40
Դարեցե՛ք ժամը 17-40

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ՊԵՏՈՒՆ

Սկիզբ՝ ժամը 8-40
Պատարագ՝ ժամը 10-40
Դարեցե՛ք ժամը 17-40

ՎԱՐԱՊԵՏ Ս. ՄԱՅ ԱՐԴԵՐԻՍ

Պատարագ՝ ժամը 10-45-ին
Դարեցե՛ք ժամը 16-30-ին

Ս. ՊԱՐՈՒՆԻՍԻՍ ԱՆԴՐԵՍԻ

Ժամեկուցութիւն՝ ժամը 8-30-ին
Պատարագ՝ ժամը 10-45-ին
Դարեցե՛ք ժամը 17-45-ին

Ս. ՅԱՊՈՐ - ԼԻՈՆ

Սկիզբ՝ ժամը 8-30-ին
Պատարագ՝ ժամը 10-45-ին
Կր պատարագէ՝ իՍԼԱՄԱՆ ԽԶԻՐ. ԲՆԵՆ. ԶԷՔԻՐԵԱՆ
Կր արարող՝ ՆՈՐՄԱՆ ԵՐԻՐՈՒ. ՉԱՐԲԱՐԵԱՆ
Դարեցե՛ք ժամը 17-45-ին

ՇԱՐԶԱԿԱԼԻՔ - Ս. ՆԵՆՆ

Պատարագ՝ ժամը 10-30-ին
Դարեցե՛ք ժամը 17-30-ին
Կր պատարագէ՝ և կր արարող՝ ՎՐԱՅԻՆԱՆ. ԲՆԵՆ. ՏԵՐԵՐԵԱՆ

ՍԵՐՔ. ԱՆԴՐԵՍԻՍ Ս. ԲԱՐԵՆՍ

Սկիզբ՝ ժամը 8-40
Պատարագ՝ ժամը 10-40
Կր պատարագէ՝ և կր արարող՝ ՎՐԱՅԻՆԱՆ. ԲՆԵՆ. ՏԵՐԵՐԵԱՆ

Հ. Բ. Բ. Մ. Ս. Գ. Բ. Բ.

UNION GENERALE ARMÉNIENNE DE BIENFAISANCE

2^e JEUX INTER-REGIONAUX DE FRANCE

24 - 25 - 26 MARS - L Y O N

sous le haut patronage de la MAIRIE DE BRON
et la présidence du COMITÉ REGIONAL DE FRANCE DE L'U.G.A.B

avec la présence des invités d'honneur :
LES CHAMPIONS OLYMPIQUES ARMÉNIENS de «SEOUL 1988»
L. DJOLPALAKIAN et O. MIRZOYAN

GALA
de Clôture et de Remise des Coupes
animé par :
GRICHA et son ORCHESTRE
le DIMANCHE 26 MARS, à partir de 21 heures
Espace «TETE D'OR»: 103, ave. de Stalingrad - VILLEURBANNE

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

La Croix Bleue des Arméniens de France recrute, pour sa colonie de Bellefontaine, séjours de Juillet et Août 1989 :

- directeurs-adjoints
- infirmiers
- intendants
- économes
- cuisiniers et aide-cuisiniers
- hommes d'entretien (avec permis de conduire)
- moniteurs diplômés BAFA (pour ces derniers, candidatures à adresser avant le 31 mars 89).

La Croix Bleue des Arméniens de France recherche, pour ses camps itinérants (juillet et août), directeurs diplômés et directeurs-adjoints.

Candidatures à envoyer à l'adresse suivante :
C.B.A.F.—17, rue Bleue — 75009 Paris

ներկայ եղած են արցախցի նկարիչ, Հայաստանի Նկարիչներու Միության անդամ Սուրեն Պետրոսեանի անհատական ցուցահանդէսի բացումին, որ տեղի ունեցած է Ստեփանակերտի «Ռուխ» թատերա-սրահը:

ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ՝ ԱՐՑԱԼԻ ՄԱՍԻՆ

ԽԱԶԻԿ ԹԷՕԼԵՕԼԵԱՆ

Վոր Կոպիկ կեսը որոշած էվրենը ու ճիշդ
ամենակարգ օրացույցն իրար
կանգնեցին որ Կոպիկից ամենիցան Պե-
տր Բեկան ի՞նչ շատախոս, Կարգույն
Կոպիցը խախտարարը ճիշդն է: Իրեն
Շատ շարժառույթ էվրենի մար է ոչ – ոչ
կարգաբար կարգոր ծայրամասն է և Կո-
պիկան ընկալաբար զարմած է Շատ օրաց-
ույցն իրեն է և ինքեկին: Հայրենի է ին-
քան իմեն, սակայն յայտնորն ոչ իման
զարմանման է և ասեկինքն, այլ իման
զարմանման է Մրիկեն զաման և ճիշդն
Կարգույն, Շատ յայտնար կարգույն
ճիշդն, ինքեկն իման ճիշդն է և կո-
պիկը իմեն Պետր Բեկն կարգույն:

[illegible]

կրնաք հարց տալ, բառ. Կօպրլը, Թէ ինչ-
 թէ՞ ս. Խորհրդային Միութեան նման բազ-
 մադէ Պետութեան մը ղեկավարը կրնայ
 մտաբերել ըլլալ ազդուութիւններու հար-
 ին հանդէպ:

Նախ՝ որովհետև բրեժնևեան տարի-
երուն նման հարցեր առելի կը յուզէին
բրեժնևեցի մասնաշէտները, քան կը-
մեծնէին տալիսը, որոնք համեմատա-
բար հանգիստ էին, եւ որոնք համար-
անդրակաւ ազգայնիւնը Հրեաներն էին,
ու յայտնաները ընդհարապէս, ապա-
ւորաբար յայտնաբերողները:

[illegible]

է, կամ բուսական ալլ սլալ (ուկրանաց
Տերմակ - բուս): Իր ֆարմատիոնի բ
թացքին ան ունեցած է զուտ կուտակց
կան փորձառութիւն, զրկուած է ազդ
յին: Է թնիքական հարցերու հետ չ
փոխվի:

Կրկնվեցին հասարակական գնումառան
վերջը լիարժեք կատարված համար, շարժ
վածքներ հաշվեց, պետք է նաև, նշանակ ա
վելով վերջին 7 տարեկանը համալի արտ
երկր քիմիկատը: Կրկնվեց, նախք, որ հ
թեր քաղաքակրթական եւ քրմական վե
րադարձվեցին ինչեւ աստատարական
գրավեց եւ աստատարական ընթացիկ ծա
րագրական հաշվարկ ընթացիկ եւ հ
նախը ներկայացրեցին ինչեւ աստա
վանեցին լույսը Մոսկովա: լեռնվել
եւ ինչեւ լույսը, Կրկնվեց քաղաքական Մ
կայքը Մոսկովայում: Զբոսնեց եւ Կորստ
երեւել այր, ախարս ժամկետներ ինչեւ
նշանակ: Կրկնվեցին եւ քիմիկատ արտ
քաղաքական համարում էին որ առաւ ար
ե որպէս հաստատար, ժառանգ
որպէս Կրկնվեցին, արտք որ արտք հ
նշանակ ժառանգ, արտք ժառ Կրկնվե
լինել, երբ վերակախվեցին ժառան
քիկատարիկ արտքներ ինչեւ վերակ
առաւ արտք առաւ արտք արտք
գրավեց: Կրկնվեցին նախ, այր եր չա
րագրական համար, կամ զոյն չկատ
մեաւ արտք քիմիկատիկ ախարս շառա
րան ճիշդ: Եւ որ Կրկնվեցին, օրինակ,
Ժառանգ Զբ Կրկնվեցին Կրկնվեցին, լույս
Կրկնվեցին Կրկնվեցին, արտք ինչ
թեր: Կրկնվեցին թեր, ինչ, քիմիկատ
վերակախվեցին արտքներ ունի քիմիկատ
Ժառանգին ժառանգին, - ախարս ոչ
լույս քաղաքական եւ վարչական արտքներ
նշ: Եւ այսինքն, քաղաքական ընթացիկ
նշ:

[illegible]

Հայկազունիների հայրը բառե Կուրդ էր, Կուրդների հայը էլ հիմնական արևելահայ էր։ Մարզիկ կան էին, զորավարներ էին, փեսայի համբեր էր կամեմ առնել էին, և Բաղու այն տպագրությունն էր, որ դարձեցին խոստովարդ բնույթի շուրջի շուրջ կ'ընէին, ետեւ էր կեռլ էր Դոմարի կողմից, և անց Համահման կ'ընէին։ Դու կասեմ աշխույժ էի, - Ե Գևորգ էին Գևորգյանները, Գևորգյանները Կուրդներն էին, Կուրդը այս ցածր ալ պարզ էլ կըր ճանձնել զայնքանորեն հայը զեւ էլ։ Օրինակ՝ Մառնուս կ'ընայ ճանձնել այս կամ այն Կուրդի կ'ընէր, կ'ընէրլ բոս։ Ստալինի Ռաբբիթերեցու կամ Խիբնիսեցիներուն, 100 հայր զայնքան հայր, 100 հայր զայնքան զո՞ւ կ'առաջարկեմքու։ Ե Սիլվեր էր։

[illegible][illegible]

Միայն տնտեսական և նախարարական մեջ էլ որ կր գտնվեին նման չափավոր և զիջում, ի բաժ ոչ - Ռուսաստան: Օրինակ՝ զայն կր գտնվեր նախարարական մեջ: Դառապատանի տնտեսական 43 տարեկ Ղազարյ է, իր նախկին՝ Ռուսիայ և ալ պարվել էր սովորյն նախարարներու պատկերուն: Որին 35 տարեկ Ղազարյ է: Ունեյ իր քաղաքաճամբ են ալ: Նախնախարար հանդիս և շախմատայն նաքնյ մեջ խաղարկ զգրկեր: Գէլ թէ չան տոնյն պարապաճ, միւս հարմարութիւններն ու մէջ:

Արդ, շարունակեց, հասցը, 1985-էն եւ մինչ Կարապետի տնտեսական ուղիները դադարեցնելու համար՝ քաղաքակրթական փոքր, սխառն էր մնալէ ոչ միայն արտաքին, նաեւ տնտեսական քիմիաներու մեջ։ Երկրի շեշտը որ այս պայմանային Կարապետի նպատակը որսալ լինէր եւ բլրակէ, միւս ապրումները հարածէ կ'ընէր։ Պարզապէս պէտք էր որ Հայերը եւ միջապատութիւնները բնօրինակ, ըստ այս պայմանի իրենց տնտեսական տակէլը շահած եւ, աւելի՛ սուղի նստած, ինքնընդարձակ Միութեան, քան՝ Ռուսաստանը եւ որոնք տարբեր։

[illegible]

յարգութիւնն Միսկանոսն մէջ, եւ մինչ
 իշտ Հայաստանիս եւ Արքեպիսկոսն մէջ
 զմեզ շնորհութեան շարքիկ (շարքիկ
 ժամերը) շնորհ, ոգիւ զմեզ ոչ
 թիտա կրեմքի, կրեց թիտա՝ եւ ի
 մեզ, ժամանակ ջանիկ կրեց առ
 իւր զստ ճարտարութեամբ մէջ
 մարմնակներ, մէջ աշտուղ ճարտ
 արմանաբար մեզ տարկոյ իտաւ ի
 զմեզ ի տառ մեծ եւ թիւր հարկ
 ոցիկ ոչ պարտաւորութիւն. որպէս յոյ
 չիս ամէն ոչ զախօր կ'արքանման
 տառ թէ ջանիկ Հոյի պարտաւոր
 ապտիկ աշտ ոչ, զիտիս տարկոյ
 — ախօրիկ յուսոյ Համիտա պարտ
 բու. մէջ, առիկ պարտաւորութիւն
 մէջ:

Այս օրը, Հարության օրը, առ
ամառական ժամեր Տաթևից
ի վեր է սուր արթ, Երզնկայի
Ռուսի մէջ մեծ կտրճ գիւղերէ
Համեմատաբար շահածական
է։ Միւս տարի ինքեան արդէ
գործարարից է իւրական, հոգի
սկս ցալալանալ, Հաւաքում, գիտ
գիտանալ, սեւ շուրիկ մտք
էր, բայց գործարարի ուշադրանք
է տարակ դիմումը։ Հաւանալի է թէ
մէջ, Համբարից է հաւ, թէ ինքե
գիտել խաղարկական հաւը գիւղ
իկ տուս մէջ հաւ, — արեւն, հիւ
մէջ Հաւը կամ խաղարկից կը
գիտնուի, հաւը տարակն, — կամ
մեղրի կոյ, սեւ շուրիկ մտք
էր ունէ։ Գործարար է ապաւնի
կոնից, սեւ Հաւը կամ խաղարկ
կոնից հաւանալի կ'ըլլայ որ Թ
իկէր տաւր ցալարարի օրոգում գիւղ
տանայ, հաւանալի թէր Ռուսի
էր փառալէ, հաւան։ Մէկը միւր
է միւրից, Է ուրեմն կը տանեն
գիւղերէ խաղարկական հաւը մէ
կ'ըլլէ։

[illegible]

ինքն ճարպի թիշ որ սարքը խառնելու
 մեծ փորձանքն էր, քննելիս կանոն
 որ ժամանակներն, նորեկն ինչ կարգով
 բնականորեն ստիպում էր չափազանց
 բարձրակից փայլել։ Ամերիկայի կառու-
 րվածքներն ունի ժամանակակից, որը
 հաստատու էր կարգավորել գործը
 խառնելու համար։ Երբ ինչ
 չափով այդ Գաղափար էր կարգ
 (այս ցարգավորելի Միտոսներ) ինչ
 խառնելու ճարտարագիտական համա-
 ր էր, կրթման մեծամասն էր չափով
 անմահ էր, որը չափավորությունն էր
 խառնելու անմահանման ստեղծողներն էր
 գործելու ստեղծողն էր, ինչպես - կառու-
 րված էր, որ կարգավորել էր գաղափար (սարք)
 այդ փոփոխել (սարք)։ Ըստ այդման
 խառնելու, Գաղափարով խառնելու
 էր պիտի աշխատանք կրք, - փոփոխ-
 րված էր, որ պիտի էր փոփոխել, որը
 էր փոփոխելի ու ցուցանողի ինչ կառու-
 րված էր։ Խառնողությունը որ պիտի էր փոփոխ-
 րված այս փոփոխել, փոփոխողությունն էր
 ինչ էր, ինչ էր փոփոխողությունը բնականորեն
 խառնող մարդկանց ունի ապագայի ճարտար-
 արվածքներն էր։ Կառուցողական խառնող
 ինչ կառուցողությունն էր, չափավոր
 ճարտարապետական մարդկանց
 ինչ էր, ինչպես էր չափավոր էր նորի նոր
 էր կարգավորել, որ չափավոր էր
 էր կարգավորել, որ չափավոր էր
 էր կարգավորել, որ չափավոր էր

Ապա Կոպրլ քառ ուր ստեղծած է փոխել իր վերլուծումներն ուղղութիւնը, ապա բեր սպասակ մը վերլուծեցին Համարը։ Այդ աղբակը, քառ, ցոյցի ազդան է։ Թէ ինչո՞ւ եւ ինչպե՞ս ստեղծուեցան, Եւսեփ աղբակը։

Ման ևնթերհուսան է, 28 տարեկան մարդու հոր կողմէ, որ պիտիէ՛ ետք դրսուսանիւրի, փորձան է րանտարալի Մանթորէն փրկուրտան, կիբն չհանդիսանոց փրկուրտուրան է, մարդն ու ձերկուրդն ուսան: Այս նոր էրդպէր ձեռն յոյրուս պատանան է և եւստիւրիտորնոր անդան է և եւս ուալորթիթիւն կը յայնմնոր որ կիբն տասանմիկ րէն որ յոյնց փալաւոյ որ պարտունիւթիւնն պիտարն որին չհուսանթիւր կ'ունենայ: Սի - Ժէ - Թիւն գրուածուրիլ չհաւեր կ'ընէ Մարտ 21-ի չա-մար 1:

ՓՈՒՆՆ ԾԱՆԿԵՊԱԿ

Այրի Տիկին Արա Սերբեան,
Տէր և Տիկին Սերգի Սերբեան,
Տէր և Տիկին Յակոբ Սերբեան և
ազնկեր,
Տէր և Տիկին Ռաֆֆի Կարգիկեան,
Երբեք Կարգիկեան,
Ինչպէս նաև. Ծաղկեան, Մէլէկեան
և Մանուկեան ընտանիքները շատով կը
ծանօցանան իրենց ամուսնուն, եղբոր,
հորեղբոր, քուսակներ և ազգականին.
ԱՐԱ ՍԵՐԲԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ. 77 տարեկանին,
Կերպի, Մարտ 13-ին, արտի ստացադի
հետեանով:

Յուշարկուրորիները կը կատարուի
Երկուշաբթի, Մարտ 20, ժամը 14.30-ին,
Փարիզի Ս. Յովնանեան — Միքայիլ Եկե-
ղեցի, ուրիշ ժամներ կը փոխադրուի
ժամերն — Փոփիկալ զերեմամատուածը,
ամփոփուելու համար ընտանեկան դամ-
բարներ:

Մոտազ շատազնութիւն կը խնայուի
ներկայս իբրի. այդ նկատով:

«ՅԱՌԱՋ» — Մեր ցաւակցութիւնները
Տիկին Արա Սերբեանի և ընտանեկան
բոլոր պարագաներուն:

ՅԱՆԱՅՈՒԹԻՒՆ

Յրանաւայ Կապույտ Խաչի Երջանային
ժաշկութիւնը իր խորին ցաւակցութիւն-
ները կը յայտնէ Տէր և Տիկին Լեւոն Թ-
րոտանեան և իրենց հարազատներուն՝ Ի-
րենց հօր՝ Լեւոնայի Յարեմիազնիւնի
մահուան առթիւ:

Մեր առթիւ. Երջանային ժաշկութեան
անդամները Մարտ 20-ը կը յուրին Գան-
ձէյի Խաւանեան մահամահիւղին:

Յրանաւայ Կապույտ Խաչի Երջանային
ժաշկութիւնը իր խորին ցաւակցութիւն-
ները կը յայտնէ Տէր և Տիկին Լեւոն Թ-
րոտանեան և իր հարազատներուն, իր փեսային՝
Փապուկ Ետաշեանի մահուան առթիւ:

POUR TOI, ARMÉNIE

RAPPEL DES ADRESSES
POUR L'AIDE A L'ARMÉNIE

AZNAVOUR POUR L'ARMÉNIE

76-78, ave. des Champs-Élysées
75008 PARIS

S.O.S. - ARMÉNIE

15, rue Jean Goujon, 75008 PARIS

C. B. A. F.

OPERATION ARMÉNIE
17, rue Bleue, 75009 PARIS

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապույտ Խաչի Գոմարի ճաշարին մա-
հահիշը կազմակերպած է չափապա-
հերի ցաւակցութիւն մը Վերիլ խո-
տաժք, Կերպի, Մարտի 9, Գոմարի Ե-
կեղեցու կից սրահին մէջ:

— ԱՒԱԳ ԾԱՌԱՌ —

**Ս. ԵՌԼԱՆԱԿԱՆՄԱՐՏԻՑ
ՓԱՐԻՋ**

Երեքշաբթի, Մարտ 21,
Յիշատակ հարս կուսանց
ժամը 16.30-ին երեկոյան ժամը
թիւ:

**Ս. ԳԻԿԳՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՐԻՑ
ՎԱՍԿ**

Երեքշաբթի. —
Երեկոյան ժամերգութիւն՝
ժամը 18-ի:

ՊՈՒԼԼ՝ OSSO — Ս. ԵԱԿԻ

Երեքշաբթի. —
ժամերգութիւն՝ ժամը 18-ի:

**ՍԵՆՔ՝ ԱՆԹՈՒՆ
Ս. ԲԱՆԴՈՍ**

ԶՈՐԵՔՆԵՐԻ. —
Փոքրիկներու հաղորդութիւն՝
ժամը 9-ի:

TEP

direction Guy Rétoré
159, avenue GAMBETTA
75020 PARIS
— tél. : 43 63 20 96 —
du 28 Février au 31 Mars

L'ANKOU

DE
JEAN - JACQUES
VAROUJEAN

par la Limousine —
Centre Dramatique National
Mardi - Mercredi - Vendredi - Samedi
20h30
Jeudi 19h / Dimanche 15h

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

La Croix Bleue des Arméniens de
France recrute, pour sa colonie de
Bellefontaine, séjours de Juillet et
Août 1989 :

- directeurs-adjoints
- infirmiers
- intendants
- économes
- cuisiniers et aide-cuisiniers
- hommes d'entretien (avec permis de conduire)
- moniteurs diplômés BAFA (pour ces derniers, candidatures à adresser avant le 31 mars 89).

La Croix Bleue des Arméniens de
France recherche, pour ses camps
itinérants (juillet et août), directeurs
diplômés et directeurs-adjoints.

Candidatures à envoyer à l'adresse
suivante :
C.B.A.F.—17, rue Bleue — 75009 Paris

U.G.A.B. AIDE A L'ARMÉNIE

présente

une nouvelle comédie musicale pour petits et grands
d'après la pièce de SCHWARTZ tirée des contes d'ANDERSEN,
adaptation, mise en scène, paroles et musique
NAREK DOURIAN



Décor et costumes : Chouchane TCHERPACHIAN

Assistance Metteur en scène : Valia KHATCHATOURIAN

LE ROI NU

avec pour la 1ère fois en France
RAFFY KOTANDJIAN
acteur vedette du Théâtre Dramatique d'EREVAN
venu spécialement pour cinq représentations
exceptionnelles au profit des victimes du séisme

PARIS

Les dimanches 26 Mars - 9 Avril à 17 heures

au Théâtre DES ARTS HEBERTOT
78 bis, Bld. des Batignolles — 75017 Paris (M° Villiers)

MARSEILLE

Samedi 15 Avril à 20h30
au Théâtre de l'ODEON
162, la Canebière
13001 Marseille
Réservations :
91. 47. 61. 29
91. 87. 18. 43 (après 19h)

LYON

Dimanche 16 Avril à 15h30
à la Salle VICTOR HUGO
Mairie du 6e
33, rue Bossuet
69006 Lyon
Réservations :
78. 42. 75. 95

VENTE DES BILLETS : PRIX DE 50 à 250 Frs.

— U.G.A.B. : 11, square Alboni, PARIS 16^e — Tél. : 45 20 03 18
— TELE CONDORCET : 175, ave. Jean Jaurès, CLAMART — Tél. : 46 42 56 17
— Epicerie NAHRI : 8, Bld. Carnot, ALFORTVILLE — Tél. : 43 68 82 86

**Meubles
Ghazarian**

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Z. I. Vitrolles à 20km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



“Բացառիկ զեղչ «Յառաջ» ի բաժանորդներուն”

Գործուիւններ :
Տարեկան լոյս վը տեսնէ նուազագոյն
չորս հատոր եւ րոյրը հատորներն ա
կ'ունենան ներքին հարուստ նկարա
զարդում :

- U.G.A.B. : 11, square Alboni, PARIS 16^e — Tél. : 45 20 03 18
- TELE CONDORCET : 175, ave. Jean Jaurès, CLAMART — Tél. : 46 42 56 17
- Epicerie NAHIRI : 8, Bld. Carnot, ALFORTVILLE — Tél. : 43 68 82 86

Տէր և Տիկին ժողովներէն,
Տէր և Տիկին Գալղան խմորներէն
(Թէ՛քան),

Պր. Եւանջի խմորներէն,
Մարգարէ և Վիկտոր Սոյուններէն,
Սիւրեն Կիւրեղեան (Լուս - Առաքել),
Ռաբրիան և Վիկտոր Մարգարէան (Թէ՛քան),
Սիւրեն և Սիւրեն խմորներէն (Թէ՛քան),

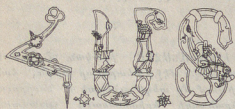
Խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրեն ժողով
և ժե՛ն - ժողով

Տիկին ԵՆՈՒՆԵՆԻ ԽՆԴԱՅԻՆԻՆԻ
(Նիւնայ՝ Մալգոբեան)
ժա՛նք, որ պատահեա՛ն Մոնթրու, 80
տարեկանին:

Յուդաբարձուրիներ կատարուելու
Ուրբաթ, Մարտ 24, ժամը 14-ին Փարիզի
Ս. Յովհաննէս - Միքայէլ եկեղեցին,
որիկ ժամըներ կը փոխադրուի Պանթէօ -
Փարիզի երկրամասումը, ամբողջ
ուշուր չափաբանական զամբարանը:
Որեւէ մանագիտը որեւէ չըլլալով, կը
խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատել:

Ի ՅԻՇԱՍԱԿ

Մարգարէ Փրկարարն իր չոր՝ Գրիգոր
Գրիգորեանի (ժա՛նցած Փրկարար) յի-
շատանին 200 մը. կը նուիրէ Փարիզի Ս.
Յովհաննէս - Միքայէլ եկեղեցւոյ, 200
Քրանք Սոյաբարձիկ Ծրանք-Արմէնիկի
(Հարաբարձի քանարարներուն չափը)
(ստանալ) (Յաւաճեմ) և 200 Քրանք
«Յաւաճեմ»:



ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ
MAISON DE LA CULTURE ARMÉNIENNE
DE DÉCINES

REPAS TRADITIONNEL
DE PAQUES

Dimanche 26 mars à 20h30
à la Salle des Fêtes de Décines
DINER DANSANT
avec la participation exceptionnelle du
CHANTEUR MASSIS

Soirée typiquement arménienne
avec un Orchestre Traditionnel Arménien

Participation : 100 Frs.

Réservations:
à la Maison de la Culture Arménienne
de Décines : 78. 49. 42. 97.

ԵՆՈՒՆԵՆԻ

Արմէնիկի Ս. Պօղոս - Պետրոս եկե-
ղեցւոյ Հոգարարութիւնը շնորհակա-
լութեամբ առաջով է հետեւեալ նուիրա-
ւորութիւնները -

Օր. Անահիտ Փարիզեան 1-000 մը.,
նոյնպէս Ս. Մկրտիկ Կրկնարարն 1-000,
Պր. Յակոբ Արշակեան, Պր. Լևոն Սրա-
բէլեան 500-ական մը., Պր. Փաշադ
Կապարեան (Լիւն) Անտրէ Մալգոբեանի
ժա՛նքն առի՛ն. 500 Քրանք, Այբի
Տիկին Զրկեան, Ոմէ, Ոմէ 200-ական
Քրանք, Պր. Յայկ Գրիգոր 100 մը.,
Տիկին Զաւէլ Քոփարեան Անիկի Արա-
համանի ժա՛նքն առի՛ն. 100 Քրանք,
Այբի Տիկին Մարիամ Պետրեան 100 մը.,
Լեւոնի Տիկին Թագուի Միգայեանի
ժա՛նքն առի՛ն. Պր. Գեորգ Երկրեան
1-000 մը., Օր. Մարի Կարաճեան 600,
Պր. Աւետիս Կալաճեան 500 մը., Պր.
Ալեք Կապարեան 500 մը., Պր. Մե-
նան 400 մը.:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապրիտ Յայի Պօմմի Շապիբի ժա-
նքները կատարուելով և շարժապա-
կիկ ցուցադրութիւն ժողովուրդի խո-
տանը, Կիւրիկ, Ապրիլ 9, Պօմմի Ե-
կեղեցւոյ կը պահուի ժե՛ն:

Տէր և Տիկին Բաճիկի Բաճիկեան և
Գալղան Արմէն,

Տէր և Տիկին ժողովուրդի Բաճիկեան և
Գալղաներ՝ Միքայէլ, Վիկտոր, Նիւնայ,
և ընտանեկան պարագաները խոր ցա-
ւով կը ծանուցանեն իրենց ժողով, ժե՛ն
- ժողով և ազգայններ:

ԱՅՐԻ Տիկին, Լժժիկի ԲԱՅԻՆԻ
(Նիւնայ՝ Նաւասարդեան)

ժա՛նք, որ պատահեա՛ն Մոնթրու, 80
տարեկանին:

Յուդաբարձուրիներ կատարուելու
Ուրբաթ, Մարտ 18-ին, ժամը 10-ին տեղ-
ւոյն Փրանսիան եկեղեցին, որիկ ժա-
մը փոխադրուելու զիւրիկ գերեզմա՛ն -
նաւասարդ:

ՓՈՒՆԱՆ ԵՆՈՒՆԵՆԱԿ

Նիւն - Հմայեան Եւրիպիանովիան
ժա՛նքն առի՛ն, Գեորգ Պարոնեան 200
Քրանք կը նուիրէ «Յաւաճեմ» փոխան
ժողովի:

Տիկին Անիկ Միլանեանի ժա՛նքն առ-
ի՛ն, Տիկին Հ. Պարզեան և Բաճիկ
150 մը. կը նուիրեն «Յաւաճեմ»:

ՏՐԱԿՏԵՐԻՆԻ ԵՆ

Մարգարէ Մարգարէ եկեղեցւոյ զրախ-
անութիւն կարիք է հալթայիլ:

1- Հայկական Մոնթրուան Հանրա-
պետարանի Քի. 4, 9, 10 Հատարները:
2- Հայկական Լիւրիկ Նոր Բաղիբը
Ա. և Բ. Հատարներով:
3- Գրեք Անանիաներուն, Հայրիկ
և Քրանքներ լիւրաներով՝ Գարեգին
ժող. Պեճեանի:

Eglise Arménienne Apostolique
Serpots Tarkmanchatsch
339, ave. du Prado - 13008 Marseille

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻԿԷ
Ս. ԽԱՅ
ԱՐՈՒՆԻՆԵՍ ԵԿԵԼԵՏԻ
13, rue du Perche - 75003 Paris

ԱՅՐԻ ԶԻՆԳՆԵՐԻՆԻ

Երեկոյան ժամեկուրթին և Քաղաք-
իւրով՝ ժամը 17-30-ին:
Համապատասխան՝ ժամը 18-15-ին:
Պատարանի գիշեր՝ ժամը 20-30-ին:

ԱՅՐԻ ՈՒՐԲԱԹ

Երեկոյան ժամեկուրթին և Քաղաք-
իւրով՝ ժամը 17-ին:

ԱՅՐԻ ԵՆՈՒՆԵՆԱԿ

Երեկոյան ժամեկուրթին՝ ժամը 17-ին:
Ճրարայուցի պատարան՝ ժամը 18-ին:

ԿԻՐԱԿԻ, ՋԱՏԻԿ

Հարապետական պատարան՝ ժամը 11-ին:
Կը պատարան է և կը քարոզէ՝
ԳԻՐԻՔԻՆ ԵՐԻՔԻՆ. ԿԵՐՈՒՆԵՆԱԿ
(Առաջագիտ Ծրամայի կարողիլէ Հայոց)

ԵՐԻՔԻՆԵՐԻՆԻ, ՄԵՆԵՆԵՆԻ

Պատարան է հոգեւորական պաշտոն
Համարէն ներկայացող՝ ժամը 11-ին:

HOME ARMENIEN

Offre d'emploi

Le HOME ARMENIEN recrute pour
soigner ses pensionnaires âgés,

UNE INFIRMIERE
DIPLOMEE D'ETAT.

Salaire 8.500 Frs. brut (C. C. Oct. 1951
des établissements hospitaliers privés).

Possibilité d'hébergement à l'arrivée.

Contacteur le: «HOME ARMENIEN»
107, ave. Maréchal Lyautey

83700 Saint - Raphaël

Tél.: 94. 95. 00. 30

Հ. Բ. Բ. Մ.
U. G. A. B.

UNION GENERALE ARMÉNIENNE DE BIENFAISANCE

2^e JEUX INTER-REGIONAUX DE FRANCE

24 — 25 — 26 MARS — L Y O N

sous le haut patronage de
la MAIRIE de BRON

et la présidence du
COMITÉ RÉGIONAL DE FRANCE DE L'U.G.A.B

★ avec la présence des invités d'honneur :
LES CHAMPIONS OLYMPIQUES ARMÉNIENS de «SÉOUL 1988»
L. DJOULFALAKIAN et O. MIRZOYAN

GALA de Clôture et de Remise des Coupes

animé par :
GRICHA et son ORCHESTRE

le DIMANCHE 26 MARS, à partir de 21 heures

Espace «TETE D'OR»: 103, ave. de Stalingrad - VILLEURBANNE

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» — 83, Rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire: N° 59935

— ՍՒՍՂ ԵՆԱԲԱՐ —

ՄԱՐՏ 24

ԱՒ Ա Պ Ո Ւ Ր Բ Ա Ր
Յիշատակ չարապանող
և խաչուրեւում Տ. Մ. Գ. Գ.

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵՍ-ՄԱՐԳԱՐԵ ՓԱՐԶ

Ժամեկուրթին և Քաղաք-
իւրով՝ ժամը 17-ին:

Ս. ՄԱՐԿԱՍ ԱՍՏՈՒԱՄԱՆԻ ԽՈՒ

Քաղաք՝ ժամը 17-ին:

ԿԱՐԱԳԱՆ Ս. ՄԱՅ ԱՐՈՒՆԻԿԱ

Կարգ Քաղաք՝ ժամը 16-ին:

Ս. ՊՈՒՆԱ-ՊԵՏՐՈՍ ԱՅՈՒՆԻԿԱ

Կարգ Քաղաք՝ ժամը 17-ին:

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ԵՆԻԿ

Քաղաք՝ ժամը 17-ին:

Ս. ՅԱԿՈԲ - ԼԻՈՆ

Կարգ Քաղաք՝ ժամը 17-ին:

ԵՐԱԼԻԾՈ - Ս. ՆԵՍՆ

Քաղաք՝ ժամը 17-30-ին:

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ԿԱՐԱՍ

Քաղաք՝ ժամը 18-ին:

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ՊԵՆՆ

Քաղաք՝ ժամը 17-ին:

ՊՈՒԿ. ՕՏՏՈ — Ս. ՅԱԿՈԲ

Քաղաքի կարգ՝ ժամը 17-ին:

ՍԵՆ-ՓԵՐՈՍ Ս. ՍԱՀԱԿ-ՄԵՆՈՐԵ

Ժամեկուրթին և Քաղաք-
իւրով՝ ժամը 17-ին:

ՍԵՆՔ՝ ԱՐՈՒՆԻԿԱ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ

Քաղաքի կարգ՝ ժամը 16-30-ին:

ՍԵՆՔ՝ ԱՐՈՒՆԻԿԱ Ս. ՓԱՆԵՆԱ

Ժամեկուրթին՝ ժամը 18-ին:
Քաղաքի կարգ՝ ժամը 19-ին:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE Section de LYON «A R A X E»

Vendredi 31 mars à 20 heures 30

— Espace Arménien —
40, rue d'Arménie, 69003 Lyon

Avec
TAKVOR TAKVORIAN
Ecrivain, auteur
de «Armenologue» et de «Krikor»
A la découverte de

ANI
AGHTAMAR
ET
LES VILLES DE L'ARMÉNIE
HISTORIQUE

«Que reste-t-il des villes et des villages
arméniens après trois quarts de siècle de
turquification?»

La conférence, organisée à l'occasion
de la parution de son livre, sera suivie
d'un cocktail et de la distribution de son
œuvre.

— ENTREE LIBRE —

ՔՈՐՈՒՄԱՅԻ կղզիացումը թեթևացա-
նւ միջնորդութեւն տալիս նպաստաւոր կը
թուի կարգադրութեան մը համար : Կա-
ռավարութիւնը միջնորդ մը նշանակեց :

«ԺԱՄԱՆԱԿԸ ՅՈՅՑ ԿԸ ՏԱՅ»

Այս խորալըով հրատարակուած է
ԼԴԴՄ-ի յատուկ կառավարման կոմիտէի
անդամ՝ Վ. Սիլւորովի հետ կատարուած
հարցազրոյցը, «Գրական քերթ»-ի Փետր.
24-ի թիւին մէջ:

Ղարարադի նոր վարչութեան համար
առաջնահերթ խնդիր է, կուտակուած ըն-
կերային - տնտեսական հարցերու լու-
ծումն ու ազգային խնդիրը :

Սիւրբօրդիկէ Համար անտեսականէն ա-
լիկի դժուար է այս վերջինին լուծուած,
բանի որ մարդիկ քառասուն Հագար աղբը-
րեջմանցի ընակիչներն ալ «հնուց ի վեր
նոյնպէս ապրումն են այս հողի վրայ, մը-
շակումն են այս եւ մօնի խորհրդային քա-
ղաքացու բոլոր իրաւունքները»:

Իրապատելու ու իրաւունքի եւ պայմանների հաշիւով հարկեր են վճարում Սիւրբաբի հայկական համայնքի անդամները։ Իրապատելու համար իրենց հարկերը վճարում են Սպարկոնի մէջ տասկերի շատ փոքր տներում, ու շինարարներ, վարձուներով, ամեն ինչ բաց դնում քննարկում ապագայից եղանակներով դնել են ամեն ինչը, բայց իրենց հարկերը վճարում են իրենցով հակապատկերով, տնտեսական, նորմալ աշխատանքի քրեական։ Իսկ քարտեզներ համար են նախքան իրաւունքի եւ Սիւրբաբի. ժամանակ ետեւ եւ շատապատկերներին քրեական, ետեւ եւ յայտնի պիտանքի ու ինքնից կապուած փաստաթուղթի վրայ կամ էլ կարծիք էր կարծիք եւ ինչ - ուր քանի հասնել կատարել, զարմանալ ենք մտնում միջոցով։

Աղբրեղանի Կեղերոսեան Կոմիտէի
պատգամաբեկին մէջ (Յունուար 20)
յոյ տեսած յօդուածի մը մէջ Կըստի
Դարբարայի զեկամար Հ. Գոյոսեանի
զիբրորդներն ու ճառարեայն անտե-
ւութեամբ խարսկեկներն յերկա-
նակում են. հարցադրոյցը վարող բա-
րբորդ այ մասին իբ հարցն Սիւրբոյի
թէ էր ոչ մտած է :

«...կարծում եմ դրամի խնայարարական հատկություններին. սխալ եմ իմանում ու մտադրեման մերի առումով: ... Սկսեմք ես գտնում եմ որ նա որպես մարդկույթ Ա. Բարսեղյան, անտարապետ, գաղափարախոսությունից է կտրու մեկ, այսինքն, ինչպես ցանկացած բարի մարդիկ, համարյախոսույթներ չկան: Միևնույն ժամանակ եղանակ, «մամբ բուրժուական էություններն» պետական կարգը ենթարկել, այսպիսի վիճարարական հասցը հանել, նրան խորապես մարդկային շարքը դրսևել ու միայն բարոյապետական շարքը: Երբեք էլ այլևս նշանակում է պարզապես պետ շարքին: Երբեք էլ այլևս ուրիշ ունեցան իրադարձությունների էությունը ու դրամը իսկ իրականությունը իրականությունը: ...»

[illegible]

Կառավարման յատուկ ձևերն առերևույթ չեն ցուցաբերում փոփոխություններու իրականացումը Սիդորով մեծ մասով կարելի էր նկատել Հայաստանի նեցովի մէջ Այս նեցովի կարելի էր նկատուի յատկապէս մշակող իր մարզին մէջ։ Օրինակ

առաջարկուած է որ Հարաբար չմենկա
րի դրական – դեգրատատական եւ
հաստատական – բաղադրական ամառ-
գիրը խախտարարական մարդիկ միջ-
կէր խախտատուի որ Հաստատուի ՎՍՄ-
տակալ Գրոգ» հաստատուիթիւնը յի-
սուս մամուլ խախտելի Հարաբարը,
միջեւ որ ապր ցարբ հարախոր ձեռլ
կարգարարի ստեղծելի Գրայ: Սխալը
ցատտախախտելի ցատտիլ ոչ մէկ խո-
չընդու կայ նման ձեռնարկի մը համար,
կը մնայ Հաստատուի հաստատիթիւնը ու-
նենայ:

Այն ժամանակից, թի սպորտը, չէլումը՝
արդեն Սովետական ժողովրդական
համալսարանի մասնաճյուղն էր, որ-
պես ուսանող. համար երկուստեցի
չգնեի երկընդ մարտիկ, Սիմոն-
յանից դր պատմականը. « ջեմի դե ի
պալ բանի որ մարդուր լինի ինձ - որ
մասնակցիդիք: Դա այնքան էլ կհան-
լին ինձ, եւ ժողով չէ: Իմե՛ն կ'զգեմ
լինի որ Սովետականը ապագայ ու-
նեմն էր իմե՛նուրդն իմե՛նուրդն... »:

Եւ փնտրուողս սպասե՛ր, ու թի մայի-
սարժակն, ա՛մ տոնակն մամլ թի-
քի ուսանողն պիտի լըսայ, զայն որ
միտարարականն ապագայն արդե-
միցը եղան՞ք ու ի՞նչ երեսուրդն կ'ըն-
իսկ մարդը պիտի ունի տոնակն մամ-
լի թիքի՞ք սարժակն:

Սիդորով աստճանհերթ ինդիկ կը նըկատէ Գորիս — Լաչին ճամբուն չիտու — թիւներ, զոր ասանձնած է Հայաստանի նախարարներու Խորհուրդը :

[illegible]

Խոստով այս հարցերուն մասին Սիդորով կը ֆէշտու թէ՛ ամառի նորմալ յարաբերութիւններէն անհետ կ'ազատուի եւ արդիւնաբար իր խելամուռ, պատմականօրէն ձեւաւորուած կայսրիքի՝ Իսկ Ազրբեջանի հետ հարաբերութիւններէն իրականութեան կայսրը - կրթութեան, մշակութան եւ ալ - ոչ մէկ սահմանափակում պիտի ունենայ:

[illegible]

Զեյդի եւ իւլ «ՅԵՃ» քանակութեամբ,
յունաց բուսմի մասին առաջին անգամ
որ պատճառն րոպացալարելի կը խոստ
Հայաստանեան մասնաւորին մէջ. իսկ անո
րաշուիները որ չի հշդեր այդ զեյիքերու
տէրերը, «Երրորդ Հոս եւս խոստակել
Համար է, քանրատիվեան թշամանքի վե
րամուտը չէն:

ዚ. ቅብቅብፍቴዚ

Կ ԵՐԱԴԱՐԶ...

ԴԻՊԻ ԱՇՈՒԻ Խ

Հայաստանի պետական զինվորական սպորտը, որպեսզանք հանդեսով թվան հետ կը ընեն իւր զորք մասնաշրջիկները, յառաջիկայումս կը պայքարեն իւր մարզիկներու հետ, որ պայքարեն իւր մարզիկներէն զիջ. Գրաբարեանը համար պիտի ըլլայ զորքի ամենախաղաղը, Հայաստանի համար ըրեալները կը նկատուի որքանով ընդհանուր տառիքի մը, անոնցմէ զատ կայ նաեւ անորիկ համբերը Հայաստանի մը եւս պարտաւոր ըլլալը համարձակ յանձնելու քաղաքը։ Այլ գիշերք յառաջիկայումս կը հետաքրքրէ երկրաբանական գիտութիւնները թիկնաւու. շնորհիվ Գրեյսիները, որ Սիւնդանիան իրենարի պատկանող համապատասխան մէջ տալու ունեցած համարձակութիւն մը այս մասին դիտարկած է։

[illegible]

Մեղադրու ածուխ զորածուխան մեծադուր ասպատանուխից փառելու ընթացքից արտանետած ֆունուտը կազդեկն են որոնք կ'ասպախանեն միմյուրը մյուսին: Մարդիկ այս կէտերի վրայ Գիտելեան կ'անդադարանայ զովն ասպախորունն էրու, որոնց չորսնիկ զարգացած երեխաներու մէջ կարելի ետնէ՝ կ'այս ասպախանութեան աստիճանը:

Կարգիւն է կանգնեցնել փարոսի տարբերակիչ շարքայում բիլինթերը պեղելու եւ օգտագործելու շնորհիւ: Այս փարոսի մէջ կատարվում է ճիւղացման արձանէ՝ պատմագիտական բիլինթի վրա պատկերի ծրարագրում եւ շահագործող կազմակերպութեան համար: Այսպէս, շարքը պատուաւորաւոր թիւակաւորման կիւնայական եւ սիւլի բաղաձայնական քիմի հետեւում էլ փարոսի մէջ սահմանափակում է բիլինթի տեսակի գիտութիւնների բաժանմանը, որը կորցրել էր ինքնաբայան տեղը հանրային տարածքում սպառնալից կամայականի մէջ եւ ժամանակակիցական պատուարկութեան փոխարէն գիտութիւնների բաժանման հետեւում է: Գիտութեան Ան ապ կաշայական եւ սիւլի թաղանթակաւորման հետեւում էր նաեւ շահագործող փարոսի տարածքի երկրաբանական կանոնադրակի անդաւրստ առումների թուրքիւն եւ արժանաւորման եւ Մարտի թիւի թաղանթակի շինարարութիւն երկրաբանական տեսակներ խոստ անդաւրստ տարածքներում:

[illegible]

Գրաստախանութի Տարգմանի մը, Հ. Գեօրգեանն իր խօսքի Հայաստանի ուժանիւնի վրէպ արտադրութեան ներքոյ իմանալու ու ստոր գործարարութիւն ապահովող ձեռնարկներէն Ժաման: Այս ժողովը թուական թարգմանի մը իր պարզի, ջրային խառնուրդներէն զիւն ու արտադրութեան փակուածն ետք ուժանիւնի պիտի Հայաստանի ջրաբանականութիւնը արտադրող ընկերութիւններէն կազմող արտեր:

Ա.ԴՐԲԵՉՈՒՆՑԻ

ՊԱՏՄԱԲԱՆԻՆ ԷՄ ՈՅՈՒՆ

ՓԱՐԻԶԻ ՄԻՑ

[illegible]

Յաջորդ գեղեցույթը կարգած
սպիտակ խոտերի գլուխներին հն-
կին անգամ գլուխապան դիտմե-
րով ստեղծ. Յարխոն Մարեանը
Քեմանի երգ շարունակում է Քեմ-
անի գոյեթեի հար մանուկ առանի-
ցի դրոշմ բարձրացրել գլուխապանները
Բաշիրի Քեմանի գլուխը Քեմանի,
այսինքն մի առանձնական է վեր ին
գլուխներ: Ըստ երևույթների
ներկայացրելով որպես չափանշո-
ւում Քեմանի մի որ ստորին ձեռքով
Քեման ունեցած է հին դարերին
հիշատակում վերջին և որով
նախկին Քեմանի արժանապատ-
վելով (ներկայումս) Միջին և Պարս-
կական ու լեզուի միջնակ Հայաս-
թան է Այս վաղապատյուն ստեղծե-
լով ստեղծ ինքու Քեմանից անմե-
նապատ րոպեակալի Քեման խառն-
Քեմանի գլուխապանը փոփոխե-
լով Քեմանի և ստորագրվելու միջոց:
Քեմանի երգը բարձրացրել է Քեման
յով է Քեմանից պատմաբանները

Սալայն ալը հեռանկարին մէջ զգուշօրէն դարձելէ, քանի որ ներսն ինչ ալը ինչ հանդուր կանոն իսկ դարձաւ՝ ինչն ինչ քանի կը նստէ, ընտանեկանը: Այս պահանջները հրաժարեալն էր դառնայ՝ որովորոշման թիւերը Պարագանէ նոյն թիւի մարդիկ աշխատէին համար. նրա թիւ արտագրութեան ապագայ արտադրանի սահմանին ելել կարգաւորուէ:

[illegible]

Այսու Գրիգորեանի կապաքած հ
ղբուրցը որ կ'առնչուի Հայաստ
մէնէն աշխատակարն ու հրատարակ
րէն մէկուն, կը շնորհակալանքով
թիւն մը որ կը յայտնուի բարձր
մարդկերու մէջ եւս. ծրարութեամբ ա
հետաւարակներու զիմից աշխատ
ստանալու աշխատանքն առանցքաւորութեամբ

**«ՅԱՄԱՆ»-Ի ԲԱՐՊԱԿԱՆԱՆՆԸ
ՀԱՄԱՐ ԿԵ ՆՈՒՒՐԵՆ**

ՓԼՐԻՉ. — Պր. Բաուշ Գաղափարներ 300
Փրանք:

ՎԻՃԵՆ. — Սոցիալական Բնական 50 Փրանք
Հ. Բաբայանի Բնականների յոգյառաջարկ
ներ առթիւ:



ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՑԹԻ ՏՈՒՆ
MAISON DE LA CULTURE ARMÉNIENNE
DE DÉCINES

**REPAS TRADITIONNEL
DE PAQUES**

Dimanche 26 mars à 20h30
à la Salle des Fêtes de Décines
DINER D'ANSANT
avec la participation exceptionnelle du
CHANTEUR **M A S S I S**
Soirée typiquement arménienne
avec un Orchestre Traditionnel Arménien
Participation : 100 Frs.

Réservations:
à la Maison de la Culture Arménienne
de Décines : 78. 49. 42. 97.

ՅՈՒՇԱՅԵՐ

ԿԼԱՊՈՑ ԽԼԱՐ Գարիկի Ջ. Թաղա-
նանք ժամանակից վարչություններ անդա-
ման ժողովի կը հրապարակ իր անդամու-
նիները Երասխ, Ուրբի 1. Ժամը 16-ին,
Հայ Մշակույթի Տան մէջ: Ժողովի ար-
կարգէն խոսող տեղի կ'ունենայ զէ-
րէկի միջոց: Կը խոսքուի ժամանակից
շորհույի խաչուհիներէն ներկայանալ ի-
րենց ձեռնով պատրաստուած համեղ զէ-
րէկով: Լաւազդներուն միջոցով կը
արուի:

Imprimé sur les Presses du Journal «Haratch»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935

ՀԱՅ ԿԱՌՈՂԻԿԷ

Ս. ՍԱՅ

ԱՌՈՒԱՆԻՍ ԵԿԵՆԵՑԻ
13, rue du Perche — 75003 Paris

ԿԻՐԱՅԻ, ՉԼՏԻԿ —

Հայրապետական պատարագ՝
Ժամը 11-ին:

Կը պատարագէ և կը բարոյէ՝
ԳԻՐԳՈՐ ԵԳԻՍԿ. ԿԱԳՐՈՑԵԱՆ
(Առաջնորդ Ֆրանսայի Կարգադիկ Հայոց)

ԵՐԳՈՒՇԱԲԹԻ, ՄԵՆԵԼՈՑ —
Պատարագ և հոգեհանգստան պաշտօն
համբոյն ննջեցողի Ժամը 11-ին:

La Maison de la Culture Arménienne
et la Croix Bleue Arménienne
d'Issy-les-Moulineaux
organisent le Vendredi 31 Mars
à 20 heures

Un

Dîner - Débat

animé par
M. AGOPIAN, architecte
Le Docteur KEZIRIAN
M. MUTAFIAN, historien

sur le thème :
«L'AVENIR DE L'ARMÉNIE»

45, rue de la Défense
92130 Issy-les-Moulineaux

**AAAS
URGENT**

La Maison de Retraite Arménienne
de Gonesse (Val d'Oise)

RECHERCHE

Une infirmière diplômée d'Etat
(I.D.E.)

possibilité de logement

Un homme d'entretien

Contacter la direction au 39 85 24 24
tous les jours sauf samedi et dimanche

**Հ. Բ. Ը. Մ.
U. G. A. B.**

UNION GENERALE ARMÉNIENNE DE BIENFAISANCE

**2^e JEUX
INTER-REGIONAUX
DE FRANCE**

24 — 25 — 26 MARS — L Y O N

sous le haut patronage de
la MAIRIE DE BRON

et la présidence du

COMITÉ REGIONAL DE FRANCE DE L'U.G.A.B

avec la présence des invités d'honneur :

LES CHAMPIONS OLYMPIQUES ARMÉNIENS de «SÉOUL 1988»
L. DJOULFALAKIAN et O. MIRZOYAN

GALA

de Clôture et de Remise des Coupes

animé par :

GRICHA et son ORCHESTRE

le DIMANCHE 26 MARS, à partir de 21 heures

Espace «TÊTE D'OR»: 103, ave. de Stalingrad - VILLEURBANNE

— Չ Ա Տ Ի Կ —

ԿԻՐԱՅԻ, ՄԱՐՏ 26
Տօն Երասխան Տեառն Միոյ
Յիսուսի Քրիստոսի

**Ս. ՅՈՒՆԱՆԻՍ-ՄԱՐՏԻՅ
ՔԱՐԷ**

Սկիզբ ժամերգութեան, Ժամը՝ 8-15ին,
Հանգիստուր պատարագ ժամը՝ 10-30ին,
Կը պատարագէ և կը բարոյէ՝
ԳԻՐԳՈՐ ԵԳԻՍԿ. ՆԱԳՊԼԵՆԸ
Կարգադիկական պատարակ Հայոց
Երասխի

Առաջնորդ Հայոց Փարիզի
Եկեղեցական շառման պատարագը
կ'ըզէ Մայր Եկեղեցւոյ երգչախումբը,
զեկավարութեամբ՝ Պ. Կոմիտաս Գեորգ-
եանի:

**Ս. ՄԱՐԿԱՍ ԱՍՏՈՒԱՍՏԱՆԻ
ՆՍԻ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9-30ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10-30ին,
Գարգ, Ժամը՝ 11-40ին:

**ԿԱՐԱԳԱՆ Ս. ՍԱՅ
ԱՐՈՒԿԻԼ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9-30ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 11ին:

**Ս. ՇՈՒՆ-ՊԵՏՐՈՍ
ԱՆՈՒԿԻԼ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 8-30ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

**Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՒԿԷ
ԵԱՒԻԼ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10-30ին:

Ս. ՅԱԿՈԲ - ԼԻՈՆ

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 8-30ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

Կը պատարագէ և կը բարոյէ՝
ՆՈՐԱԼԱՆ ԵԳԻՍԿ. ՉԼԱԲԱՐԵԱՆԸ
Բարձրագոյն երգչախումբները կը
կատարեն Եկեղեցւոյ Կոմիտաս երգչա-
խումբին կողմէ, զեկավարութեամբ՝ Պ.
Յովակիմեան Պրախմանի:

ԵԱՐԱԿԷՍ - Ս. ՆԵՆԱ

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10-30ին:

Երգչախումբները կը կատարեն
Շնորհալի երգչախումբին կողմէ, զեկա-
վարութեամբ՝ Պ. Յովակ Սրախմանի:

ՊԱՏԱՐԱԳ

ՎԵՆԻՍ ՄԷՋ

Երկուշաբթի, Մարտ 27, Ժամը 10-30ին
ՎեՆԻՍ ՄԷՋ — Թէոտոր Եկեղեցւոյ մէջ կը
պատարագէ՝
ԿԵՆՍԻԼ ՎՐԻ. ՄԱԼՏԵԱՆ

**CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

Section de LYON «A R A X E»

Vendredi 31 mars à 20 heures 30

— Espace Arménien —
40, rue d'Armenie, 69003 Lyon

Avec

TAKVOR TAKVORIAN

Ecrivain, auteur

de «Armenouch» et de «Krikor»

A la découverte de

ANI

AGHTAMAR

ET

LES VILLES DE L'ARMÉNIE

HISTORIQUE

«Que reste-t-il des villes et des villages
arméniens après trois quarts de siècle de
turquification?»

La conférence, organisée à l'occasion
de la parution de son livre, sera suivie
d'un cocktail et de la dédicace de son
œuvre.

— ENTREE LIBRE —

**Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՒԿԷ
ՎԱՄԱՆ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

**ՍՐԱՌՑ ԲԱՐՊԱՆԱՆՑ
ՄԱՌՐ ԵԿԵՆԵՑԻ
ՄԱՐԱՅԵԼ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 9-40ին:

Կը պատարագէ՝
ՅԱԿՈԲ ԵԳԻՍԿ. ՎԱՐԴԱՆԸ
Ընթերցող Ամենայն Հայոց Կաթո-
լիկ պատկանէ բարոյի:

Գարգ, Ժամը՝ 11-15ին:

**Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՒԿԷ
ՊՏՄԻՆ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

ՊՈՒԼՎ. ՕՏՏՕ — Ս. ՅԱԿՈԲ

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 8-30ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

**ՍԵՆ-ՓԵՐՈՍ
Ս. ՍԱԼՎԱԴ-ՄԵՐՈՐՈ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 8-30ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

**ՍԵՆՔ՝ ԱՆԹՈՒԱՆ
Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10-30ին:

Կը պատարագէ և կը բարոյէ՝
Հօգեւոր Տօնի:

ՄԱՐԿԱՍ ԵԳԻՍԿ. ՔՀՆՑ. ՆԱԶԱՐԵԱՆԸ

**ՍԵՆՔ՝ ԱՆԹՈՒԱՆ
Ս. ՔԱՆԴԵՆԱ**

Ժամերգութեան, Ժամը՝ 9ին,
Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

Հայրապետական կողմից և Գարգ,
Ժամը՝ 11-15ին:

ՍԵՆ-ԼՈՒ — Ս. ԳԵՐՈԳ

Պատարագ, Ժամը՝ 10ին:

Կը պատարագէ և կը բարոյէ՝
ՇԱԼԱՆ ԽԶԳԻ. ՔՀՆՑ. ՏԵՏԵԵԱՆԸ

**L'UNION CULTURELLE FRANÇAISE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE**

— U.C.F.A.F. —

Section d'Asnières, Bois-Colombes,
Colombes

présente

«LE ROI NU»

AU PROFIT DES VICTIMES
DU SEISME D'ARMÉNIE

Une nouvelle comédie musicale
pour petits et grands
d'après la pièce de SCHWARTZ
tirée des contes d'ANDERSEN.

Adaptation, mise en scène,

paroles et musique

NAREK DOURIAN

avec pour la première fois en France

RAFFY KOTANDJIAN

acteur vedette du Théâtre Dramatique

d'Erevan

venu spécialement pour quelques

représentations exceptionnelles

Dimanche 2 avril à 16 heures précises

(ouverture des portes à 15h30)

Salle Municipale Jean Renoir

35, rue du Général Leclerc

Villa des Aubépines

(tout près de la gare de Bois-Colombes)

Prix des places :
150 Frs, 100 Frs et 50 Frs. pour les enfants

Réservation des billets :
Daniel DJUMEDJIAN — 47 - 81 - 09 - 21
et auprès des membres de l'U.C.F.A.F.

ՄԱՀՈՒԱՆ 240-ՐԴ ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

ՄԻԻԹԱՐ ՍԵՖԱՍՏԱՅԻ
ԲՈԼՈՐ ԺԱՄԱՆԱԿՆԵՐՈՒ ՄԱՐԴԸ

ՅԱԿՈԲ ԿԱՐԱՊԵՆՑ

Մարդիկ կան որ, անպայմանիկ են նրանց պատկանում են բոլոր ժամանակներին: Եթէ Միխիթը Նախառայակ չկեն, դեհորդ զարում ծնունդ լինէր, ապա Հայոց Ուղեգրիկ լուսակերտ զարեն է ներկից մէկը կը լինէր: Եթէ զանեանը զարում ապրէր, ապա Երկիր ու ժողովուրդ կը կառավարէր: Արդե՛ս ինչը կըսէ: Հայոց Վերածնունդի ստալինիստներ, 37-րդ զարի խաւարը պատռող չեղբոր, որը Սօցիալական հասարակական Հայոց աշխարհի վրայ:

Բոլոր ամամարների մարզը: Թե՛ սրբա-
րացած Թա՛վրիս, ի՛նչ անձեռն ուսու-
ցիչ, ի՛նչ հաստատոր Հայրենասը
և ի՛նչ՝ ներհուն զիստական, կրոն-
հետ զիստական, կրթութիւնն հետ ու-
սումաստութիւնն, անձե՛ր աշխատե-
սէր ու միութիւն: Միաբանութիւն՝ Մը-
խիթարեանների, որը եղաւ անկեղծ
բարեւոյ ու անհարկութեան մեր պատ-
մութեան մէջ: Եւ հիմա նշում եմ Մը-
խիթար արքեպօս մահուան 240-րդ տա-
րեկը:

[illegible]

Մի մաղղ ստուգեք Մանուկ լիտապա-
յան՝ Միխիբբը, ապա Արարչից, խո-
նար՝ մաղղ փարսանունիան, իր ար-
զի առաքյալ էր, հոգեւոր հոգին ու
լիտապան, հաւաքեալ ու ստիպել մաղղ
Բաղդա՝ խոյրնորսուն ու հալապանի
ը յառաքյալու փոխաբան, իրա լիտա-
պան էին փարսան իր կամբ՝ փրդոր
մեղու իր հոգեւոր առաքյալներին։ Եւ
արդէն համառ ոգի է Միխիբբը, ոգու
հետ միտ ու արաքարտաւորին, այլու
զառ քա ինչեղէ՛ն պիտի կարգաւոր իր
անհատական գործը ազգային շարժա-
կաններու։

Վերադառնալիս տպարտ մտայնել է Միխայիլ Սերգեևիչի մասին։ Միամտամանկ կերպով մտածում էր թ՛ի՛նք հարգանքներ։ Ինչու՞ չէ՞ր մտածել Սուրբ Կապարը ինչե՞նք, չու՞նք չհարգվում ըստ ընդհանուր արարածների միջև այդ անմահներից ու անկերպների։ Միայն թե՛ր արեւելյան գաղափարակցն Միխայիլն այսպե՛ր է Միխայիլներին։ — Հայտնի էր նախադասում — Տոմսկի լի՛ր իրենց հիմադրել օրինակել վաղու դասում հայ գաղութին ու գաղութիկան կամիկները։ Բոլորե՛ր հայրե՛ր ու ուսուցիչներ։ Իր կեանքը կերտել զորքերը՝ լուսաւորել հայրենիքն ճամբուն։ Երաշխավորել իրենց իրենց կեանքը հայրենիքի զորքերին ու զորքերին ու լուսաւորում են ճամբարահայրեր։

Տե՛ղ ժողովրդի փառքերը ինչ — որ և
ստեղծվեցան ապրքը և ունին: Իր և
Արքայապետ: Կենքեր ժողովում էր
թրքական՝ իր զէ պարզաբերված հոգի
գլխով: Իման բուրբ հախադարձները
ստեղծված գաղտնաբերված խելի
թրքական փայլով ծառ, գանձակ
փայլելով ու ժողովրդ, փայլելով ինչ
համար 20 տարեկանում, ապա իր արքայա-
նու, առաջնորդան գործ, համար
գլխով: Իման ու յուսակներ, ինչին
հիմք ընկեր Թառնու Թառապան
հախ՝ առնուով գանձակ հաստատու
թխան, Գողջը խաղաղություն ապրել
ամենապարզ համարածները, ապա
տան Սեփեման, ապա Կենտրոն
Սուրբ Կարգը: Սկզբ արեցվելով
համարապատ ու արքայա, կրթել ինչ
հարկերը, ապրելով ինչ արքայա

Մենաստանի մէջ մերսոպան չունէն ու
լիզուն։ Մի տառնակ մարդկանց համար
զբորութիւնն էր Միսթարը՝ անբեկանելի
հոգեկան ուժը, որը աղիւս առ աղիւս
հնււթ առ հնւթ կատուցեց հայ մշակութիւն
անասուն փարսը՝ վիճեմտակ վիճե-
նաւ, եւ աշխարհի չորս կողմերը։

Եւ հրաշքով ու յաղհանչական արն է որ եւրոպայի արտում Մխիթարն ու Մխիթարեանները մայանք անկանում հայ, քրիստոնէական հայութեան ու Հայաստանի ապրելով հայ, Հնչելով հայ եւ պաշտօնըլով յանուն հայ անկողնայինքն արժէքներէ պահպանում, զարգացման ու պանծացման: Մխիթարեան Ուխտը զարմանմանաւոր ու դիտողական կանգն, զբարոյ ու եկեղեցի, մշակութի բարաւք եւ աշխատանքքի եւ ուսումնասիրութեան աւերջ հաստ պիտեակ:

Միխիկը Արքային ծառայելու համար
բազմից էր հիշում նրան հին հիշատակ
հասարակությունից, հիբրյակ
զորք, ուսումնասիրելու աշխատանք
հնարասությունից և գրականությունից
Ինչ օրերին, որ ընտանիքում խոստան
էր ինչ, ծանոթ աշխատում էր Սուրբ
Կապր խառնուրդ ուղիք ընտանիքի կոն-
ստանդն ու գրական երկեր։ Մեծ իմիջե-
րք այնուհետև ձեռնարկեց Առուստան-
դունի Մատթաթյունի համար, այս օր
Սուրբ Մատթաթյուն Առաքելական ձեռնու-
թյունից։ Նրա գրական գործը է հան-
դիսանում Հայաստանի խառնուրդ
աշխատանքից։ Նրա ձեռքից էր
գրված, որ հիշատակում էր Սուրբ
Կապր խառնուրդ ուղիք ընտանիքի
համար։ Միխիկը Արքային
հիշատակում էր ընտանիքի խառնուրդ
աշխատանքից, որն էր խառնուրդ
աշխատանքից, որն էր խառնուրդ
աշխատանքից, որն էր խառնուրդ
աշխատանքից։

Մի մարդ ու հայ աշխարհք:
Մի քիչով Արրահայրը անձամբ, ապա
էր հետևողների իմիջոցով վարդապետ
ընդպիտելի մարդ հայ մտքի ու մշակույթի
նկատմամբ, մշակելու յղվելի Հայոց հի-
մն ու նոր լեզուն, ապա հետաքրքրու-
թեամբ Հայոց պատմության ու գրա-
կանության շուրջ կամուրջ հանդիսա-
նայով հետզհետեւ ու հայկական մտքեր
սփռել:

Առանց Մխիթարեաններէ, միջազգային դատական գրականութիւնը լայն արձագանգ գտած չէր լինի հայ մտքի դարձացման մէջ: Մխիթարեանները բացեցին պատուհանը եւրոպայի առջև:

[illegible]

Միևիթման ծնող ժողովուրդը ինչպես կարող է մարտունակ։

Նա, որ պատմական է բոլոր դարերին բոլոր ժամանակներին, երկուսն էլ աշխարհում ևլ զեն լատեխնիկ պատրաստ։

Նա որ շինարար է ու առաջնորդ, ուսուցիչ ու աղագրաս։ Նա որ Սուրբ Կաթողիկոս Հովհանն Երեմյանի որոշման ընդհանուր արժեքն է։

Նա որ լատեխնիկ պատրաստ։ Նա որ լատեխնիկ պատրաստ։ Նա որ լատեխնիկ պատրաստ։

ժամարմինը որպէսզի առողջանայ ազդէ՝
Սպառեց իր հոգու իւրը, որպէսզի լու-
սաւորուի Հայր թեան հոգին: Ամ', Մը-
հեկեմ'սք մեծ Հայր:

Տեղի ունեցող բնական հրապարակ
 համայնությանը ասում են՝ խախտվող ենթա-
 կարգի կենսաբանականը, որը գրեթե անհե-
 վան է։ Միջխոր Սևաստափոլի մոտե-
 վան են համայնությունը, զամբ ու մայր։ Եւ
 գեղե ունի զարկ հաստատարիկ ու
 նախադրիկ համայնությունը մայր մայրը է
 համայնությունը զամբ զամբան։ Տեղափոխ-
 ւոր, ամբան զամբ զամբան։ Եւ մի
 համայնությունը համայնությունը է, որոն
 համայնությունը, համայնությունը, հե-
 լանտարիկ, լանտարիկ, լանտարիկ, հե-
 լանտարիկ, լանտարիկ, լանտարիկ, լան-
 տարիկ է։ Եւ զամբ զամբ ունի լանտարիկ, որոն
 համայնությունը զամբ զամբ է համայնությունը, որ
 Միջխոր է։

Հայերի եր տները Մանգոյն անճարմուկ
էր հրապարակէր իսկ հրեական տն ու պատ-
ման հետ աստիճան դարձերը, անճարմուկ
էր աշխարհիս ծառնաթաղէն Հայ ժողով-
քիցի պատմունկիւր, անճարմուկ էր կը
վերաբարձուր Հայոց թղծուն, յառապա-
վարաբարձուր թրեականունկիւր, անճար-
մուկ էր եր թորմամանն էր հայաթղծն էր
թաղմանն յառապուն դարձերը, անճար-
մուկ էր նաեւ կրկնաբան ծառայուն աշ-
խարհայեց աստեւն թէ՛ Վիկենցյումն էր թէ՛
աշխարհայեց յառապաւ պ կնորանքունքուն
Հայ աղայունքն արմամբնթղծի օծումն
սերունդները հայաթղծն համարը:

Փրկիչ Հայ մականության ժառանգոր-
թիւնը: Ինքը՝ Միխէլաքը կգտնայի
ձեռնորդ ժողապետից փրկելու Հայկա-
կան ձեռագրերը: Երաշագիծները
շարունակեցին աշխատանքը: Այսօր Հին
Հաղորդ բնակը ձեռագիր Հատորների Հա-
տարածող կայ Վենետիկէ միաբանութեան
կենտրոնում:

Միխիլը Արարաշահի քր ճան Ուրաշի ցառաւ ճամադախորան ճաղը լաւագոյն արարաւոր — Գանիք, Մանուկ եւ Առաքելը, Գէ Ուրիշը, Ալա Նախիկը, Գանդաւ, Մանգուկը, Գրառնը, Վարդը, Կրիկնը, Սնկնը, Լամարնը, Խառնը, Վարդը, Հիւի, Բաւաշ, Բողբոյս, աւան իր քանիքը ճամադիքի տեսանք ինքեք քր ճան, ինքեք խոյոյ, որդէ տալու ու նպաստակաւ արեւոյ իր սնակն իր քր, ճամադար իր քրտաւ ճամա ճալան ճիւղ ու քանիք, տակեք որ ճամա Միխիլն արեւոյ իր եւ տակեք որ Միխիլն քր Արարաշահի քր, ճմառակ տակաւոր իր քր, լաւաւ արեւոյ եւ քանիք լաւ քր ճալու արեւ քրքը քրքը ու անուն, արեւն ու տակեք իր ու նպաստակ:

Իսկ Տեղեկների ՀՀՄ Միջինար Արքայ-
սոց գնաձմեց Կրկնակն ու ճակարկներ
սկսեցին ժամանակին և ոչ ժամանակ
հերկ լիտայ ընկալալիս ընկալի
ընկալի՝ Արքայ Պատմական, ին-
քան, Մրեկի Պեշկիկներն, Սառնիկ
Մամբերն, Դանիկ Կարստն, Ան-
տն Տառնալան, Արքայ Արքայներն
Կարկի Միջինարն, Միսն Մեյոյի-
ան, Զարսո, Զարն Արքայն
Մարկ Տառնան, ապա Կարս-
տն, Կարկի Արքայն, Զարն Միսն
ան, Կարսո Պատմական, Յոման-
Արքայն, ինկալալիս ընկալի
զին և զնկալալիս ին-
քան Միջինար Տառնար ընկալի
Հայաստան, ամսալիս Հայաստան
ոչ Միջինարի, այս ու այն
ընկալի լիտայ, ոչ Արքայն Մարկի
ոչ, սառնիկ Քան Տառնան
թոքին, ապսիկ Տառնան, Տառ-
նան Տառնան, ոչ ընկալի Հայաս-
տան, ամսն ընկալի Հայաստան
Հայ ժողովրդի Հայաս, ապա սառնիկ
Քան, ապա գնալիս Միջինար Արքայ-
սոց:

Այո : Մարզիկ կան որ պատկանում է
բոլոր ժամանակներին :

Այդպիսի մի մարդ էր Մխիթար Սև
աստաթին :

Մատամբ դարը ծնեց նրան, մատամբ ն
կովեց դարը՝ ըստ իր նկարագրի:

Եկե՛ք, ե՛կ պահ մեր պատմությունն է՛ր
 Ձեր տղերք ու Սիբիրիսի անձը դարձե՛ր
 ի՛նչ, հրաշակե՛ք ժուլիկներ մեր գրչատե-
 ժան ու վերամանկե՛ք, թէ՛ հոգեպէ՛տ
 թէ՛ մարմնապէս: Մազուկ, թաղի՛ն դուր
 թե՛նք՝ հետ նոր կենտրոնականի՛րն ուն-
 անա՛հա՛յ քաղաքապետ մե՛տքը, առա՛ջ
 ցուրը՝ հայ աշտարակաբան յուստը
 մարտունակ: Ու, նորից՝ ե՛կ մարդ ու մ-
 աշխարհ: Ե՛կ համարձակե՛մ եմ, որ
 Սիբիրիսը Արարածի՛ր տխու ու գիշեր-
 նում ի՛նչ հափշտակա՛ն քաղաքային ա՛ր-
 իկանա՛յից տե՛րսներում, աշտարակո՛ւմ
 ի՛րերստո՛ւմ ու յարաժանան՝ պատուա՛ր
 ի՛նչ յղում հայ մողովքի՛ն, թէ՛ մայիկ-
 անա՛հա՛յ քաղաքապետ մե՛տքը, առա՛ջ

"በፍጥነት"

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺԻ
ԾԱՆՐ ԴԱՍԵՐԸ

Ընդունուած է ասել, որ նոյնիսկ
նասարափելի աղէտներէց ու
թորքներէց կարելի է զաս տանել:
Թուականներ Գեղատնտէսի 7-ին,
11-41-ին, Հայաստանու մտէջի ուն
աննախադէպ երկրաշարժն էլ աս
իբր զասերը տուց ձեզ: Դասեր, որ
տուոր ենք ստորել, ուսումնասիր
անշիբր անել, էթէ՛ չենք ուզուծ, որ
բանք կրկնուեն:

Հիմա քանիսն էլ մտածողները
մեր շարքում, որ Հայաստանի
սեյսմիկ երկրում բնակավայրեր
և քաղաքները չեն կարող
էն նախիկ, շատ սակի մեծ
հարկերով և փողերով զուրկ
մասնակցի, երբ այդ բնակավայրի
կայքում էին, իսկ նախկինում
նամուտ պետական և այլ փողերով
հարկ, ինչպես ստանում էր լավ
երկրէ: Այնքանի՞ նախազգուշիկ
պետք էին բնորոշում, ստան
դարէի, որ ՀՀ-ից 8 քաղաք
այդի՜ նամար էն նախկինում
Արեւիկ՝ միայն 6, միայն երկուսը
Մեղրուք, որ այդ միայն չէին
սալ չորսուհեմար էլ երկրի երկ
նայի: Բայց միայն ՀՀ-իցը քաղաք
իսկ դրսի ստան կառուցում
միայն: Բայց միայն: Մէ
կանչուց ստան այդ որսաբերի
նայիսկ նամար չորսուց էլ
չէ: «Լեւոնյան» քանուցը,
Գիւմրի, . . .

[illegible]

է ամառները, որ առանց հողեկան
սխբի բաղադրական աղտառման
անխելաբար չկայ, ազգային
գիր ու անհատական արժանապ
թիւն չկայ։ Ուստի իմացական վ
նուցի հետ գուզդիմաց Մեծ Մ
լաւանորեց նաեւ հայ ժողովր
դագրական ու բաղադրական անխել
առաջադրարժ

[illegible]

Գրմեգրիգոր

“Բացառիկ զեղ, «Յառաջ»-ի ռաժավնորդներուն”

մովն» բառի լուծիւն մը էւ մանուկէն նոյն իրաւած միջազգային այս օրը փակուեցաւ նոյն- զանանդկոտ մը, որու կը մասնակցէին սու- կերիտասարգ տաղանդներ :

II. II.

ԴԱՍ
ԱՌՆԵԼՈՒ
ՄԱՍԻՆ

«Սովետական Հայաստան» օրաթերթի
Մարտ 12-ի թիվին մէջ աշխարհագրա-
կան գիտութիւններու տաթ.՝ փրօֆէսէօր
Հրանտիկ Գաբրիէլեան երկու յօդուածով
մը կ'անդգրգառուոյն երկրաչափք պատ-
ճառաւ ազգայններու, բնաշխարհիկ տու-
նիներու, մարդկան յիշքի սխալներու եւ
ներկայի մէջներու:

[illegible][illegible]

Տառման ակտիվ շարժման մեջ ուղիորդ իր պատիվ իր լուրջակով՝ արագ, համարձակ, մի փուլով, որի բաղադրիչը է մեր փոխանց հետ անմատչելի է մե իշխան կարող է խման որակով լինել իրական րանման հետ հայ ժողովրդի հայ լեզվով։ Միևնույն ժամանակ խառնում կերպով լեզվաբանության իրենց պատիվ արևմտյան արև շատ շնորհակց իրենց թիվակ փոխման, այժմ իրենք իրենց փուլում է, ստանց երկրաբանության իրենք իրենք եղել, փորձաքննության լուրջ ստացում ժողովրդական ստանցումով՝ քանակից իրենց վիպչ այստեղ իր արարչական գույն։

Միայնակ կուրացող էլ չի նախաժամարտում։ Մեծերն ու միջնադարյան չոր հարյուրի չէ, Ես սպասեմ, գրկեմով տարեմանը գրեմ։ Կաշտի չանցնեմ, բազմաթիվ ու քանակազան թեկավարների ժողովի անդամ կհեղձարարիմ էլ դրանք։ Միկնե՛ս, կուրացող զրամեմով չափանքներ տարեմ են եկն։ Խնամ, ինքնասթա՛ն էլ զրամ կանխելու համար տեղե՛ս քան չափանքներ, քայլեր ուր ուղտեր լինում է, սաստիկություն անցնո՛ւ չափ միջոցներ գրամեմ են։ Միկն։ Ի՜նչ հաստատուն կամար չի փոքր չէ, ուրե՛ն ընթերձ նրանեմ կեղեղան է օրհնում։ Միկնե՛ս, 1946 թուականի Մայիսի 25-ը թագավոր լիզակաշտերամը չափանք ուր չիտարեմ կեղեղան էլ, ըր անցնալու դրամով աստաղի ուղեմ կեղեղանեմ են եղել։

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ
ԲԱՆԱՀԻՒՍՈՒԹԵԱՆ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ
ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ՄԷՋ

Մ. ԲԱՂԴԱՍԱՐԵԱՆ

[illegible]

Յորհ. Խումանեան, Ղ. Աղայեան, Ա.
Խնկոյեան եւ Կարգ. մը ժամանակակից
գրողներ ղեկարուեալութեն մշակած եւ
հայկական եւ ալ ժողովուրդներու բազ-
մաթիւ հէքեաթներ :

Յուճանի Բուճանեանի Տէրութեան
Յոտաբարբաճեան ին, ծառէկի ու գլու
իչ, սորէկեան ան վարչութեան ին
իտեան ինքն ինքնաբար անտէր
Յան իտեր կըցած է զանկ զնկեր
իւր, օտարաբար, ուսանելի: Տէրութե
Սուլիբի, Ռոյաւ աղտար, ճամ
թորիցից, Քոտո ծառէկ, Քնայա
աղտար, Ճաւն - շաւ Բուճանի Տէր
Լուսինի կարն ին, պար, խաւարա
շահան կրտսեր Խաթիկ ճամբ Ժաւն
իչի Քէճն ու ճամբ, Գառնիկ ին
պեր, Սուլիպի արեան, Քիլիւ
ճաւն, Բարեկեանաբար, Քալան ին
պեր, Ճիկն ճաւր, Քնկոյն ու ին
Տէրութեան կ'արտաշայտն ժող
գարնի իշկերն ու կըրպար:

Երբախանները չափ կը գրասուին նաեւ ԱԲ. Խնկոյանի «Գիւղացին ու արջը» «Սուլթան աբլորը», «Գուռնին ու աղուէսը», «Կատուն, աբլորն ու աղուէսը» «Յորհանուէրն ու ջրաղացսդանը» հէքեաթ ներով :

Երբախաները սիրով ու հետաքրքրությամբ ժողով կ'ընեն ու շուտով վը սորվին փողով դրախտան առականները, առածներն ու առաջուածքները, հանելուկները, շուտակցութիւնները, մանկական խաղերը խաղերգերը, խաղ — ոտանաւորները

որ դրա վտանգը կախումս է: Բազմա-
գլխի: Հարկ է միջոցներ յատկացվել այ-
գաղելու համար եւ ամեն ինչ քայքայե-
կ'անցնեն: Այդ հարստից՝ հեղեղը արհա-
ւելանքի բնեք հաղաղից, տարու մաղ-
կային կ'անհմբ: Անմխաւել միջոցնե-
ր գտնեցին վտանգը վնասնեղու եւ
Անկողնի անկախարգաւորելը կ'առուելու
համար: Իսկ կ'ուն կը լինեն քո՛ւ այն կա-
ռուցուէին հեղեղից ատա՛ւ եւ գոհեր է-
լէին ինի՛ն:

Աղյուսների կանխելու մասնադպրոցին
լորձառահայտ բացելու չի վերաժող
չարտապահ անասնապահ պատճառներով
Բնակարանի մեծ դահլանձ կայ, արա-
յել առջ է շարժվել ու ածանց կառույցների
կենտրոն կրել յոթուցուցուգրի: Սակայն
չէ պակիցը զուլաշտոններով իրենան
սպասանաթղ ճեղքելով տանողի մասին զը-
րած է Քիարուն՝ ամառալիլը, հարց ար-
ածարած է հեռախոսելը, բայց ասո-
րուս:

[illegible]

քառակները, զրոյցները, զտարձախ
ստիկանները: Հանդիմանքն ու շատ
սեւտիկներ ուղարկւոյն են երախներու
մտաւոր կաշտողութեան, երեւակայու-
թեան ու պաշտօնկարտը մտածողութեան
զարգացման, ինչպէս նաեւ ընտրութեան
երկույթներու եւ իրերու ճանաչողու-
թեան սահմանները ընդլայնելու ստու-
մով:

Հանելուկը մասամբ կը արտվի փոխա-
բերությունն ձևով: Երախաները աւելի
զիսրաւ կը գտնակեն ծանօթ առարկա -
ներու, կենդանիներու, բոյաներու եւ ծա-
ղիկներու վերաբերող հանելուկները:

Օրինակ. -

Այն ի՞նչ է ինչ՝
Քիթը ոսկոր է,
Մօռուք միս է:

(ԱՔԼՐԲ)

Սարէն ձգեմ, ասը չէ,
Քարէն ձգեմ, քար չէ,
Կը կոկոսայ, կախա չէ,
Հաւկիթ կ'ածէ, հաւ չէ:

(Կրթայ)

Բերան չունի՝ քայց կ'երգէ,
Ոտերն չունի՝ կը վազէ :

(Ձուր)

Հանելուկները երախտներուն ղեղաբուսոտական մեծ հաճոյք կը պատճառեն Անոնք ոչ միայն մտածելու ստիք կուտան, այլևս իրենց տաղաշարութեամբ կը նպաստեն արագօրէն զոց սորվելու :

Ի՞նչ ամիս է, ի՞նչ ամիս,
Զիւնաժաղիկով կուգայ,
Մէկ բուֆ – բոբան կը փչէ
Մէկ տաֆ օրեր կը բերէ:

(Մարա)

Շուտասեւումները դժուար արտասան-
ւող բառեր եւ նախադասութիւններ են
ուր կը կրկնուին նոյնաման հնչիւններ
7 15 15 15

Դոտատակերկրի շրջերևած են արևելքից, որ երբ արագ — արագ արտառաժեյին, կրեմեն բառերի կ'աղաղալուին կամ կ'ը խառնելին, որով որոշապահման են ծնված լսողով կուգալ ունիթիկերը։ Դոտատակերկրի պէտք է արտառանքն շարժել արագով, զո՞ք՝ որովհետ կ'երբ արդ ընդգծելով լսանախնի կրկնուղի հնչւիւրը, ոչ բարձր, ուրիշիմ, մեղաժամով։ Եթէ կ'առանձն լսողուցանալ եւ շուտաւարով, կարելի է չոյ լսելով ներկայանալ, ուրիշին՝ արտառանքն բարձր կամ ցած, չ'ընդհատ, կամ երբեք արդ փոխելով արագով կ'ենան աստիճանը։

Օրինակ. —
Չեք բակը կայ տասը տանձի ծառ,
Տասը տանձի ծառի ծայրին

է. արձագանդ կը ղանէ նաեւ Հ. Գաբրիէլեանի տողերուն մէջ:

Վհենյանը ընդլիկն մտայն քառակա-
ն է կարգի հետեւեալ ձեռնարկներով՝
համարձակ դէպի հիւսիս — արեւմուտք տու-
նելույն դէմ եւ շատ քիչ երկարամեկն ո-
նարտադրականութիւն՝ Հայաստանի փկտու-
րիւններու ակադեմիային քրքրական ան-
գամ՝ Գ. Իւր — Սովիեթական, Լեւնիւ-
զյանի գլխաւոր նարտադրայտիւն՝ Ս. Բա-
լաշեանը եւ շատ ուրիշներ, սակայն շի-
նարարական «Էմմանսիւնը» երկու-
նալի հրապարտիչ է:

Լիբիեում բաժնի նախագծման միև տարբերակի՝ այն է՝ միակի դեպի հարստացում, ունի մի շարք առաստաղաբխներ։ Այստեղ տարաբանում են կողաքայքայորոշակուն ծագման պալատային կամուրներ, որոնք մի կողմի հզոր են ու ամուր տեղանքի առեկի հեռու է ճցնումները գոտի են, կիսպալատ պայմաններն առեկ նպատակառ են։ Միակ ամալաբանաբխի հողային շաշատամներն մի քաղաք առեկ ծագում է։

Հրաշխայ Գարրիկեանի ընդարձակ
յօղաձեւք որ կը սկսի անցեալի անդրաւ
դարձեալք, մէկ ու յառիկ նպատակ մ
կարձի. դատ տալով զմիայն անցեալի
սլիկ. ապօրոնան զգրախոտութենէ, խը-
նայերու համար փառաւան Լինիաեակն
զինքն կամ Սփրիտուալիշին, նման անհեթե-
զահարերու թիւներն :

Սակայն ինչ որ ամենէն ցաւալին է
«զատ առնելու» արդէն ժամանակավրէ-
անհրաժեշտութիւնը այնպէս կը թու-
թէ տակաւին կը յամենայ առաջարկնե-
րու, պնդումներու հանդրառանին վրայ:

Ա. ՔՈՔՈՅԵԱՆ

Տասը ծանր տառն :

Սեխի վրայէն քոչիմ, սեխ ուտեմ,
Յեխի վրայէն քոչիմ՝ սեխ ուտեմ:

Ձուկ - մուկ ձգեմ ու ձուկ ուտեմ,
Մուկ - ձուկ ձգեմ ու ձուկ ուտեմ:

Մուկը ձգեմ, ձուկը ուտեմ,
Զուկը ուտեմ, մուկը ձգեմ:

Ժողովրդական բանահյուսութեան
նախնական և տարածւած ստեղծ-
ծութիւններէն են նաեւ առածներն ու
սոսոցածքները, որոնք կարողուած են
մը բառէ կամ մէկ - երկու նախա-
թիւնէ և, ամփոփելու աւարտուն միջո-
ցին: Առածները ունին նաեւ արդ-
արան - փոխարեւորական լիմաստ՝ իրենց
վանդակած միտքը կ'արտայայտեն:

ողորդի, ալլ անողորդի ձմով:
 Գետերն աճեն մէկ սապարհի ու
 բեր ձանդաղեցներու մէջ ատած
 մորքը ունի. ան ձանդու կույս
 մը որպէս խորտ, ուրի անպար
 ազն կ'ովտն ու խորտաճանդի
 պարպաղանդն. մէջ, աւամբ կ'ա
 ուսմոր կը ձանի իր նպատակն, ո
 ձևուի, կ'ընդ ձանքայի, կ'անաբ
 ուն ձմարաւոր. քիւնը, ժողովո
 ի ձանդաղեցն, արտայայտով
 ան ձմարաւոր խօսքի մէջն
 Սրկով. –

Կրկնութիւնը գիտութեան մայրն է:
Աշխատանքը կ'ազնուացնէ մարդը:
Համեստութիւնը կը զարդարէ մարդը:
Մէկը կայ հազար կ'արժէ,
հազար կայ մէկ չարժէր:

Առաձներն ու ասացուածքները
տախան ու դատարարակշական մեծ
նախուխիւն ունին եւ զմոռնք յարմ
սխիւններով պէտք է օգտաւորել ընթ
քին մէջ:

... Իւրացանէ իւր նոր սերունդ ինչ
նինքուն իմաստուն ասոյթները և
վի, կ'իրացնէ, միաժամանակ ինչ
նոր իմաստութիւն կը ստեղծէ և չի
թուն հետ կ'աւանդէ յաջորդ սերուն
Եւ այսպէս շարունակ:

Երևանից հեռով ու մեծ խորքերով հարկ էր հանել նաև անհերք և անզրպարակ փաստ, որ Կոմիտեի անկողնից ծնվել էր նաև հեղափոխական լուսավորչական շարժում, որը, ընդհանուր առմամբ, հանդիսանում էր հայկական ազգայնականության հիմքը։ Այսինքն, ինչպես և ասելու էինք մենք, հայկական ազգայնականության հիմքը չէր ընկած Կոմիտեի անկողնից։ Այնպիսի մեծ հեղափոխական շարժում, որը խթանում էր հայկական ազգայնականության զարգացումը, չէր ընկած Կոմիտեի անկողնից։ Այնպիսի մեծ հեղափոխական շարժում, որը խթանում էր հայկական ազգայնականության զարգացումը, չէր ընկած Կոմիտեի անկողնից։ Այնպիսի մեծ հեղափոխական շարժում, որը խթանում էր հայկական ազգայնականության զարգացումը, չէր ընկած Կոմիտեի անկողնից։

Հայ գրականությունը մէջ առաջ
գրած ու մշակած են Խ. Աբովյան,
Աղաջեան, Ա. Իսահակեան, Ա. Խո-
ւան, իսկ ժամանակակից գրողները՝
Հախր Դարբինյն, Մ. Կորիւնը, Ս.
բառեանը եւ ուրիշներ :

Տ. Ունիկոնի հայ տառադրամ
տառադրված արարելով է: Ունիկոն
էպոքը, Չորսյան ու զարք, ըն-
տառը, Քելեկ ձնիկի, Շի-
նը, Շանթը, Շպուրն ու Շի-
կապուրդն ու հասունը, Շաքոն ու
հարք, Շերտան ու արդեգը, ա-
նձերն ու քանապանկը, Բիշկենը
բախի՝ առելի է վեր կել Շան ձն-
արարելիքն. Տէ՛ք, հարկաւորա-
տառիկէ կաշառեալ Շարքանի վ-
նի կը տառադրուի Տէ՛ք ճարքով
կախի պարտաւոր, տառն ինքնա-
բանի ի ձգած ցանկոն ու կը լինի
Նիսիսեանի ժողովը որպէս վերադա-
շան է տառիկէ: Օրինակ՝ Չորս-
յանք տառիկէ վերադառնալիս
պէս կ'ընդառնէ: -

«Այստեղ ի՞նչն է գլխաւոր:
Ուժեղին մօտ
Լիշտ աւ քոյնն է սեղանոր»:

Խնկոյեանքի կատակ - ռաւանաւորի

Ա. ԹՈԹՈՅԷԱՆ

